

LUNDI

6 FÉVRIER 1995
Volume 60
No 191
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: *1.25
(Taxes en sus)

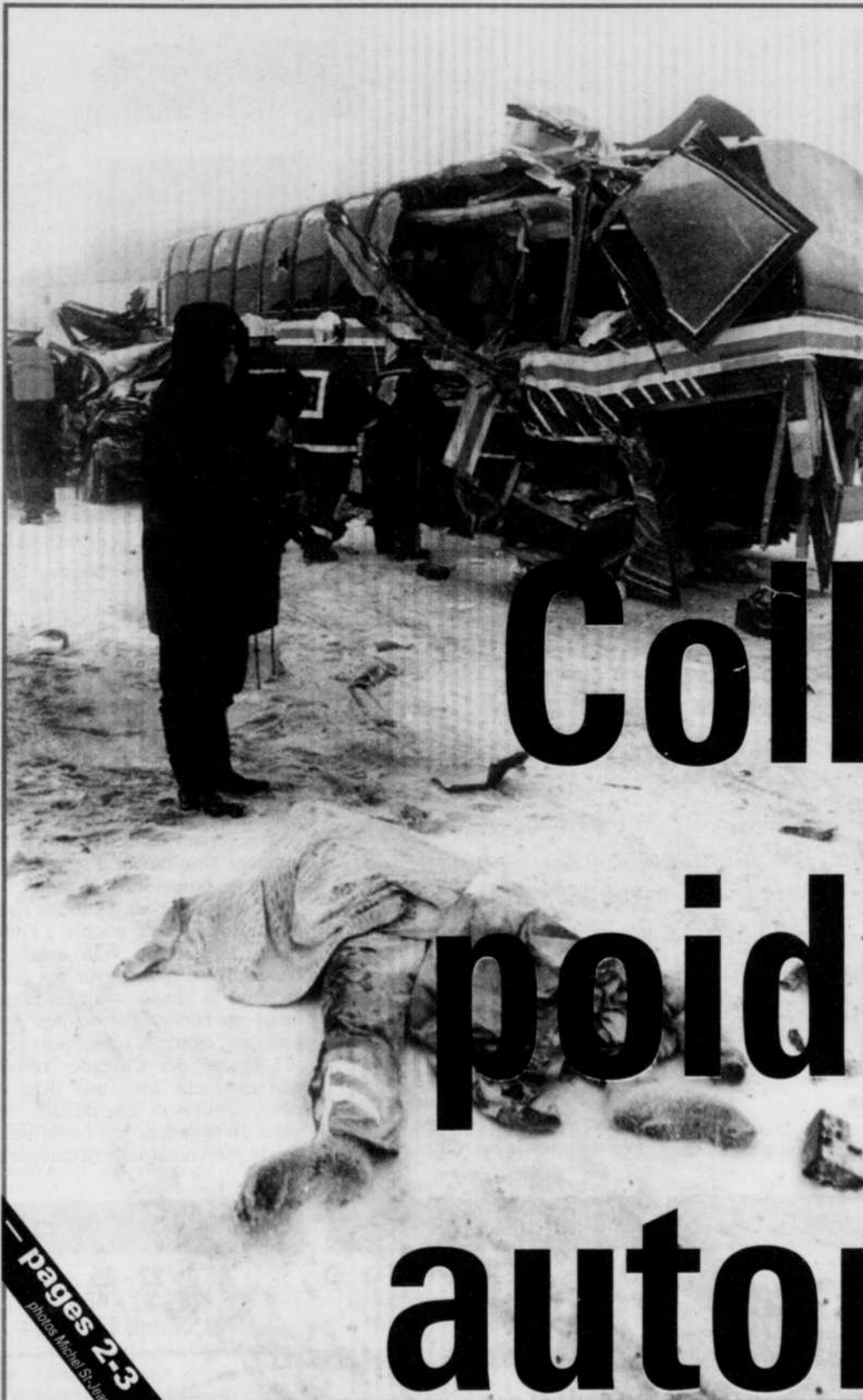


La Voix de l'Est

Pour votre
VALENTIN
un sous-vêtement
Calvin Klein
Mercerie
Jules Demers
17 Centre, Granby
372-4645



Un mort et huit blessés



Collision de poids-lourds autoroute 10

pages 2-3
Photos Michel St-Jean

GUY BISSONNETTE SUZUKI

change de
nom pour



CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE

 **SUBARU**

 **SUZUKI**

 Mercedes-Benz

**144 Denison Est
Granby**

372-2007

125687

Une vraie journée d'enfer

André Duchesne
GRANBY

Le tragique accident d'hier matin était le premier d'une série de plusieurs collisions et de dérapages survenus tout au long de la journée sur l'autoroute 10.

Les policiers des postes de la Sûreté du Québec de Granby et de Marieville ont été surchargés de travail. Si les premiers étaient mobilisés autour de l'accident ayant coûté la vie à M. Denis Meilleur, les seconds ont été longuement occupés par un carambolage impliquant une douzaine de voitures.

Selon nos informations, une femme aurait été blessée dans cet accident qui a eu lieu au kilomètre 47 à la hauteur de Saint-Césaire en direction de Montréal. Mais personne hier soir ne pouvait nous donner plus de détails.

Des voitures ont aussi quitté la route à la hauteur des kilomètres 90 et 111. Enfin, trois voitures dont une auto-patrouille de la Sûreté du Québec ont été impliquées dans une autre collision à la hauteur du kilomètre 74 en début d'après-midi. Une information qu'on ne nous a pas confirmée cependant.

Hier matin, avant la collision mortelle de l'autoroute 10, le quartier général de la SQ de l'Estrie à Sherbrooke mentionnait que douze accidents avaient été enregistrés sur tout le territoire vendredi soir, aucun dans la nuit et cinq samedi matin.

Hier, 9 accidents matériels et un autre accident avec blessé ont été enregistrés sur le territoire de la SQ de Granby tandis que trois accidents matériels étaient constatés sur celui de Cowansville.

La Sûreté municipale de Granby n'avait quant à elle que des accidents matériels à signaler.

André Duchesne
GRANBY

Tout porte à croire que la visibilité presque nulle est la grande responsable de la tragédie survenue hier matin.

Les deux conducteurs des camions semi-remorque ainsi que le chauffeur de l'autobus Maheux n'ont à peu près rien aperçu dans les secondes qui ont précédé la collision selon ce qu'ils ont raconté à *La Voix de l'Est*.

«Je n'ai rien vu, la visibilité n'était pas trop bonne, a mentionné M. Richard Cassidy, le conducteur de la semi-remorque transportant de la pâte à papier. Ce dernier se dirigeait à Saint-Jérôme. «J'ai entendu un boum à l'arrière de mon camion, j'ai regardé et j'ai vu l'autre chauffeur qui était de travers. Puis, j'ai entendu deux autres boum mais je ne voyais plus rien en arrière de la 'van'. Je ne roulais pas vite, environ à 70 kilomètres à l'heure.»

Le chauffeur de l'autobus, M. Alphonse Quadrin dit avoir tout tenté afin d'éviter le véhicule qui se trouvait le plus près du sien. Sans succès. «C'est probablement le derrière de l'autobus qui est entré dans l'autre camion.»

René Leclair, un résidant de Ville Lemoine, fut un des premiers automobilistes à arriver sur les lieux. «On roulait sur la voie de droite. Les deux 'vans', l'autobus et la camionnette nous ont dépassés. Deux minutes après, on est arrivé et c'était comme cela», dit-il en montrant la scène.

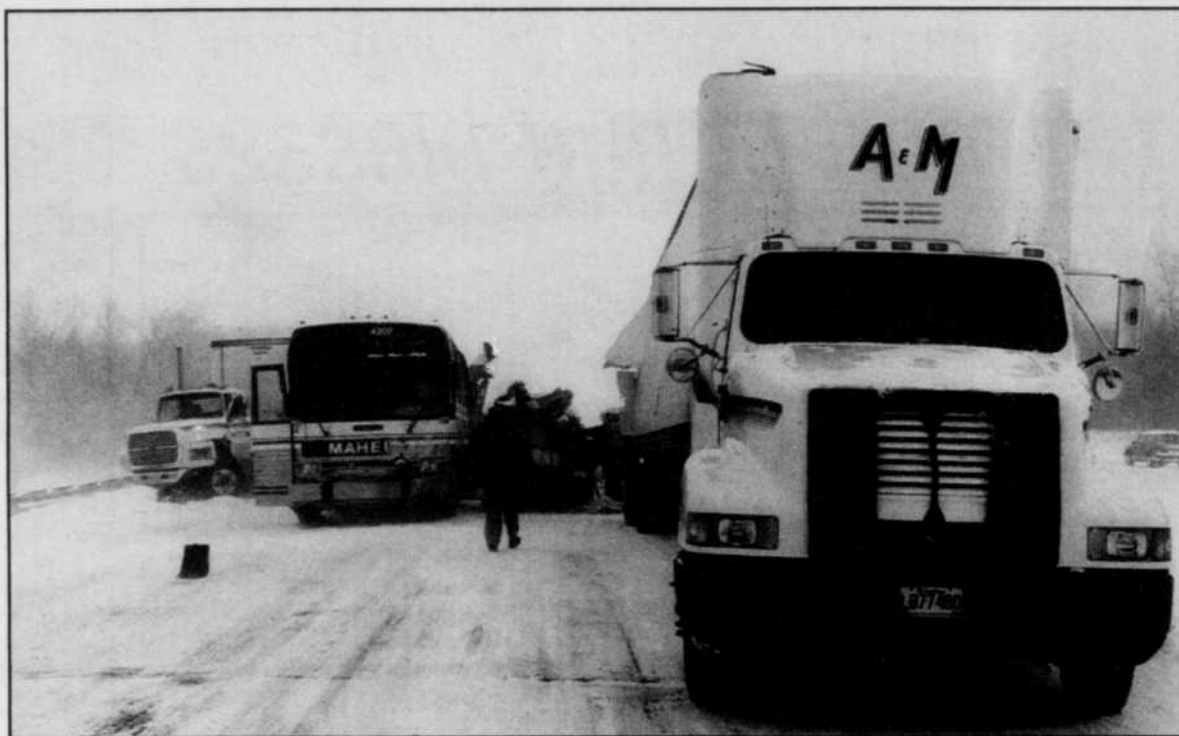
Il a immédiatement porté secours aux victimes. «On a fait sortir les enfants de l'autobus. Ils ont sorti leurs bagages et quand il y a eu assez de véhicules en arrière, on leur a dit d'aller s'y réchauffer.

Les secouristes ont quant à eux travaillé en subissant les morsures du froid et du vent. «La visibilité était très très mauvaise», dit Bruno Vallières, un des responsables de l'Unité de secours de la Haute-Yamaska qui a dirigé rondement les opérations de sauvetage.

Ce dernier a salué l'intervention du docteur Longtin. «À notre arrivée, les gens étaient calmes parce qu'il y avait un médecin qui savait exactement quoi faire. Cela nous a beaucoup aidés.»

Un autre automobiliste, M. Luc Régimbald de Gatineau, est un des deux conducteurs qui se sont retrouvés dans le terre-plein, à quelques centaines de mètres derrière les lieux de l'accident. «Quand j'ai

Les conducteurs n'ont rien vu



L'accident qui a fait un mort et huit blessés, autoroute 10, hier, impliquait ces trois poids-lourds et la mini-fourgonnette qu'on aperçoit, coincée, au centre. Aucun des conducteurs n'a vu la catastrophe venir et tout semble indiquer que la collision fatale soit due au mauvais temps.

photo Michel St-Jean

vu les voitures, il était trop tard pour m'arrêter. J'ai dit à mes petits gars, crampez-vous... et on a pris le champ.»

minait le tournoi national atome et pee-wee. «Samedi soir, nous avions dit aux équipes de ne pas prendre de

l'effet d'une véritable commotion», a déclaré M. Martin Dussault, un des organisateurs du tournoi et journaliste à *La Tribune* de Sherbrooke.

Ce dernier a aussi indiqué que dès l'annonce de la tragédie, la présidente du tournoi, Mme Nicole Brousseau, a pris la direction de Granby pour venir reconforter les joueurs et les membres des Cascades d'Amos. «Elle était accompagnée de parents qui avaient hébergé des jeunes de cette équipe. Ils tenaient absolument à se rendre à Granby», poursuit M. Dussault.

La nouvelle s'est répandue comme une trainée de poudre à l'intérieur de l'aréna. «On avait eu beaucoup de plaisir avec ces gens-là. Tout le monde avait un pincement au coeur. J'ai vu des gens pleurer», ajoute le relationniste.

L'équipe des Cascades retournerait chez elle avec une fiche de deux victoires et une défaite. Elle avait été éliminée au cours de la ronde préliminaire de sa catégorie.

«J'ai entendu un boum à l'arrière de mon camion, j'ai regardé et j'ai vu l'autre chauffeur qui était de travers. Puis, j'ai entendu deux autres boum mais je ne voyais plus rien en arrière de la 'van'. Je ne roulais pas vite, environ à 70 kilomètres à l'heure»

Consternation

Hier soir, c'était la consternation à l'aréna de Magog où se ter-

chance avec la route. Ce matin, nous étions inquiets de les voir partir. Vers 11h00, quand nous avons appris la nouvelle, cela a eu

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	26
Jeux	24
Automobile	14
À ne pas répéter	12
Petites annonces	20
Sports	26
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Un avertissement de froid intense est en vigueur. Une masse d'air glacial en provenance de l'arctique fait chuter les températures largement sous les normales saisonnières.
- Nuageux avec éclaircies et un peu de neige aujourd'hui et demain
- Lever du soleil: 7h10; coucher: 17h08
- Vers le premier quartier de lune
- Max.: -19; Min: -28

LA QUOTIDIENNE

339
5208

6/49

2-22-25
26-32-46
comp. 17

Dans le domaine des électromé-nagers,
Chez MEUBLES DENIS
RIEL, y sont pas mal fort!

MEUBLES
Denis RIEL

AVANT
D'ACHETER
VENEZ
COMPARER

Sortie 55 de l'autoroute 10. Farnham 293-3605



L120060

Cauchemar autoroute 10: un mort et huit blessés

Trois mastodontes et une mini fourgonnette s'emboutissent

André Duchesne

GRANBY

La tempête de neige survenue au cours de la fin de semaine a semé la mort sur son passage, hier matin, quand un accident d'une violence indescriptible a fait une victime et huit blessés, autoroute 10, à la hauteur du kilomètre 71, entre les deux sorties de Granby, en direction de Montréal.

Deux camions semi-remorque, un autobus rempli de jeunes qui revenaient d'un tournoi de hockey à Magog et une mini fourgonnette ont été impliqués dans la collision. Deux autres voitures se sont retrouvées dans le fossé en tentant d'éviter les quatre véhicules qui bloquaient complètement les deux voies.

L'accident est survenu un peu avant 10h30.

Selon les premières constatations des policiers, l'impact s'est produit au moment où un des camions semi-remorque a ralenti en raison de la piètre visibilité. Les trois autres véhicules l'auraient heurté ou se sont heurtés entre eux en tentant de l'éviter.

Sur place, un premier camion semi-remorque était immobilisé dans la voie de gauche. L'arrière de celui-ci était endommagé et une partie de sa cargaison, de la pâte à papier, s'est retrouvée sur la chaussée.

Un peu en retrait sur la voie de droite gisait l'autobus de la compagnie Maheux qui transportait une équipe de hockey atome BB, Les Cascades d'Amos, qui revenait d'un tournoi à Magog. L'arrière gauche de ce véhicule était complètement éventré.

Entre les deux mastodontes se trouvait la mini fourgonnette écrabouillée de tous les côtés et le nez tourné en direction de Sherbrooke, probablement en raison d'un tête-à-queue. Le second camion semi-remorque était immobilisé dans le fossé à droite, légèrement endommagé.

La victime est M. Denis Meilleur, 37 ans, qui se trouvait à bord de l'autobus. Son épouse, Sylvie Poulain, 32 ans, et leurs fils Jean-François, 10 ans, ont été sérieusement blessés et ont été conduits en ambulance au Centre hospitalier de l'Université de Sherbrooke. M. Meilleur était président des Forestiers d'Abitibi-Témiscamingue dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Cinq des six autres blessés se trouvaient aussi dans l'autobus.



Quatre ont été transportés au Centre hospitalier de Granby, le cinquième, un jeune hockeyeur, à l'hôpital Sainte-Justine où son état n'inspirerait aucune crainte.

«Notre voiture était l'une des premières à arriver à l'arrière. Je suis alors sorti avec ma valise, a indiqué M. Richard Longtin, un médecin qui revenait de Magog avec son épouse, une infirmière. Nous avons d'abord sorti les deux enfants. Ils étaient pas mal blessés mais ils respiraient bien.»

Le conducteur de la mini fourgonnette s'en est tiré miraculeusement avec des blessures mineures. Enveloppé dans plusieurs couvertures et le visage couvert de sang, il a attendu patiemment l'arrivée des ambulanciers pendant que les nombreux secouristes s'affairaient à sortir les blessés de l'autobus.

Le flanc arrière gauche de l'autobus était à ce point éventré par l'impact que c'est par là que les secouristes ont pénétré pour porter assistance aux blessés. Tout l'arrière n'était plus que sièges arrachés,

verre brisé et gros lambeaux de métal tordu.

Le cadavre de M. Meilleur gisait à quelques mètres du véhicule, recouvert d'un drap de fortune. Des débris jonchaient la chaussée sur plusieurs dizaines de mètres. L'ensemble de la scène était cauchemardesque.

Plusieurs ambulances et remorqueuses ont été appelées sur place. Les secouristes, dont une équipe d'une quinzaine d'hommes de l'Unité de secours de la Haute Yamaska, ont travaillé dans des conditions effroyables, le vent, la neige et le froid intense sévissant.

La circulation en direction de Montréal a été détournée durant de longues heures, via la sortie 74 (boulevard Pierre-Laporte). Plusieurs voitures qui se trouvaient pas très loin derrière les quatre véhicules impliqués dans l'accident sont demeurées pendant un bon moment prises dans un bouchon. C'est là que les passagers de l'autobus ont pu trouver refuge.

Tous ces gens, des jeunes pour la grande majorité, ont été par la suite conduits au poste de la Sûreté du Québec de Granby. Deux



Les secouristes, dont une équipe d'une quinzaine d'hommes de l'Unité de secours de la Haute Yamaska, ont travaillé dans des conditions effroyables, le vent, la neige et le froid intense sévissant.

photos Michel St-Jean



L'arrière de l'autobus était complètement éventré. Le corps de M. Meilleur gisait à quelques mètres, recouvert d'un drap de fortune. Des débris jonchaient la chaussée sur plusieurs dizaines de mètres. L'ensemble de la scène était cauchemardesque.

psychologues se sont chargés de

les écouter et de les rassurer. La SQ s'est aussi occupée de leur trouver des logis. C'est le Castel qui les a accueillis.

Selon le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, M. Serge Dubord, la compagnie d'autobus Viens de Farnham devait par la suite s'occuper du transport de l'équipe d'Amos.

Ce n'est que vers 14h30 que l'autobus de la compagnie Maheux a été remorqué et l'autoroute n'a été rouverte à la circulation qu'à 15h45.

Pensée du jour

Un ami à un autre: «J'ai suivi plusieurs régimes pour maigrir; puis, en prenant de l'âge, j'ai changer de tailleur, c'est moins fatigant.»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L120372

Benoit Lapierre

GRANBY

Il régnait samedi une telle ambiance de fête au lac Boivin, site principal de la deuxième édition des Folies d'hiver de Granby, que l'hiver lui-même n'a pas résisté à l'envie d'entrer dans la ronde. Et quelle entrée! En une journée et demie, il a déversé sur Granby pas moins 35,8 centimètres de neige, comme l'indiquait, à 20 h hier soir, la centrale de traitement des eaux.

Comme l'an dernier, alors qu'un redoux soudain était venu bousiller la deuxième journée d'activités carnavalesques, l'hiver y est donc encore allé de ses petites folies au beau milieu de la fête.

Samedi soir, la neige qui tombait de plus en plus abondamment a d'abord forcé l'annulation du feu de joie. Et hier matin, comme les grands vents s'en sont mêlé, c'est presque toute la programmation qui a été foutue en l'air. Même le maire Michel Duchesneau, qui avait lancé un défi à la présidente d'honneur, la patineuse de vitesse Nathalie Lambert, n'a pu chausser les patins. Mais dans le fond, c'est peut-être une chance pour lui... À midi, les organisateurs ont dû prendre la triste décision de tout arrêter. De toute façon, il fallait être un peu fou pour aller se promener sur le lac Boivin, hier après-midi.

Malgré tout, les organisateurs considèrent que les Folies d'hiver se sont avérées un grand succès. Selon leur estimation, au moins 10 000 personnes sont passées par le lac Boivin et le parc Daniel-Johnson durant la journée de samedi. Des patineurs et des marcheurs, il y en avait partout: sur le grand anneau du lac comme sur celui du parc, un trajet de 1,2 km, le long duquel on pouvait admirer une trentaine d'étonnantes sculptures de neige réalisées par quinze équipes de sculpteurs québécois.

Les Mexicains

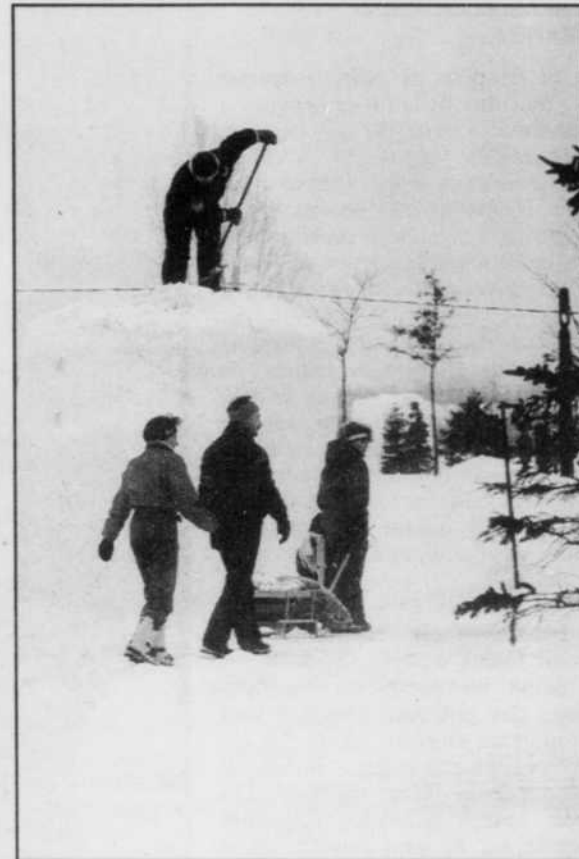
Le symposium de sculpture sur neige fut certes le clou de ces deuxièmes Folies d'hiver de Granby. Outre les 43 blocs de neige qui attendaient les sculpteurs locaux au parc Daniel-Johnson - le mauvais temps les a malheureusement empêchés de les façonner tous - neuf blocs géants de 1728 pieds cubes avaient été disposés ici et là en ville à l'intention des artistes internationaux invités.

Réalisée au parc René-Lévesque, rue Principale, l'oeuvre figurative «Lamentation», de l'équipe Mexique II, est celle qui a le plus fortement impressionné le jury. Ramiro Medina Rodriguez et ses coéquipiers s'en retourneront donc vers leurs déserts de sable avec le premier prix d'un symposium de sculpture sur neige... Le jury a aussi décerné deux mentions spéciales, l'une à l'équipe France I (Galleries de Granby) et l'autre à l'équipe des Pays-Bas (Clinique du Pneu). Le grand public a quant à lui eu un faible pour la maman mammoth et son petit de l'équipe américaine, une oeuvre que l'on peut voir face à l'hôtel le Castel de l'Estrie.

Les Folies d'hiver... ou plutôt l'hiver en folie

■ Un grand succès malgré la tempête

■ Granby a reçu 35 cm de neige



Le symposium de sculpture sur neige fut certes le clou des deuxièmes Folies d'hiver de Granby. Quarantetrois blocs de neige attendaient les sculpteurs locaux au parc Daniel-Johnson et neuf blocs géants de 1728 pieds cubes avaient été disposés ici et là en ville à l'intention des artistes internationaux invités. Ci-dessous, trois personnes parmi les gens déçus par les sursauts de l'hiver, hier: François Tétreault, président de Tourisme Granby, Nathalie Lambert, présidente d'honneur des Folies d'hiver et le maire de Granby, Michel Duchesneau.

Selon les organisateurs des Folies d'hiver, au moins 10 000 personnes sont passées par le lac Boivin et le parc Daniel-Johnson durant la journée de samedi. Des patineurs et des marcheurs, il y en avait partout, seuls ou en famille.

photos Michel St-Jean



Autres photos
en pages 16 et 17

Granby: le Festival gastronomique n'est plus

Il aura tenu le coup durant 18 ans

Benoit Lapierre

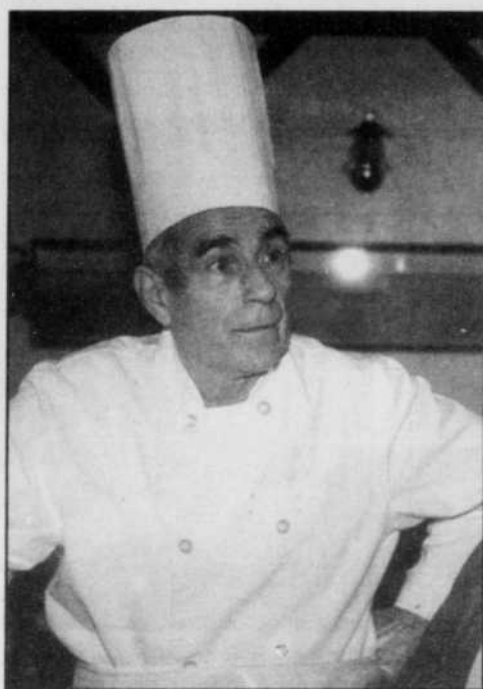
GRANBY

Les années de vaches maigres dans la restauration se sont finalement avérées fatales pour le Festival gastronomique de Granby, qui vient de passer à l'histoire après avoir tenu bon durant 18 ans.

Il y a quelques jours, les administrateurs du Festival ont effectivement pris la décision de fermer les livres pour de bon, la participation du grand public étant devenue trop décevante.

«Le Festival a fait son bout de chemin, mais nous ne pouvons plus continuer: il n'y a plus de réponse, ça ne correspond plus à ce que les gens veulent. À quoi bon essayer de refaire un passeport pour l'an prochain quand on voit que ça ne marche plus. C'est du temps perdu», a expliqué Adrien Burgdorfer, ancien patron du Petit Suisse. Lui qui était là au tout premier Festival, en 1977, en aura été son dernier président.

La formule du passeport gastronomique, c'est celle qui avait été préconisée pour promouvoir l'événement mais depuis quelques années, elle fonctionnait moins bien. Avant le dernier festival, a signalé M. Burgdorfer, pas moins de 35 000 passeports ont été distribués de Valleyfield à Lac-Mégantic via les magasins de la Société des Alcools mais les résultats de l'opération furent malgré tout très décevants. «La bonne table n'attire plus une clientèle abondante. On a perdu des plumes à cause de la diminution du pouvoir d'achat. Durant les années 70 et 80, c'était merveilleux, il y avait de l'argent et une folie de la découverte. Au petit Suisse, les soirées de 80 ou 90



Adrien Burgdorfer à l'époque des bonnes années du Festival gastronomique. Il était là au tout premier Festival, en 1977, et en aura été son dernier président.
photo d'archives

tables n'étaient pas rares; maintenant, si on en fait une de 40 tables, on est très content», a poursuivi Adrien Burgdorfer.

Aujourd'hui, constate-t-il, les budgets serrés ont changé les habitudes de vie. Les gens dit-il, préféreraient aller louer un film à la cinémathèque et se faire un petit samedi soir en famille plutôt que de réserver une table dans un grand restaurant. Si, il y a quelques années, les restaurateurs pouvaient compter sur le Festival pour emplir une période plutôt creuse de l'année, celle du début de l'automne - le Festival a toujours eu lieu fin-septembre début octobre -, ce n'est plus du tout le cas. «Pour que ça fonctionne, il faudrait peut-être faire des choses en plein été, comme de grands méchouis, une kermesse», dit-il. Mais il assure

que le Festival gastronomique tel qu'on le connaissait est bien mort et que ce n'est pas lui, à 74 ans, qui aurait pu le maintenir seul en vie.

L'idée de tenir une grande fête de la gastronomie pour accroître la renommée des restaurants de Granby avait été vendue aux restaurateurs en 1977 par le département de tourisme du cégep de Granby. L'Office du Tourisme a repris à formule l'année suivante puis il y eut eu création d'une association du festival en 1979. «Faut être content des 18 années du Festival. Je suis très fier qu'on ait pu aller jusque-là», a conclu Adrien Burgdorfer. Il est également heureux qu'à sa dernière édition, l'une des activités du Festival ait pu, malgré tout, générer 1231 \$ pour la Fondation du Centre hospitalier de Granby.

La Petite Marmite

SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPECIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le midi et le soir

Salons privés disponibles

77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617

L125014

La Voix du COEUR Pour trouver l'âme soeur...

Pour placer une annonce (gratuite)

776-1555

Pour écouter les descriptions (Frais de 1.98 \$ la minute)

1-976-9119

L125650

Depuis 15 ans à votre service

Pour l'achat ou la vente d'une propriété !

HÉLÈNE DESROCHERS

Agent immobilier affilié

378-8461 La Capitale

COURTESY IMMOBILIER ALGEE C18591

VOTEZ

BERTRAND, Jean-François X
....Bloc Québécois....

• L'héritier d'une grande tradition familiale

• L'expérience au service de la population

• Un défenseur des contribuables à Ottawa

LE 13 FÉVRIER

BLOC QUÉBÉCOIS

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

B R O M E - M I S S I S Q U O I

450, rue Sud Cowansville (514) 266-5812

120, rue Principale Farnham (514) 293-6612

888, rue John Magog (819) 843-3321

170, rue Principale Bedford (514) 248-1145

Autorisé et payé par Charles Guillotte, agent officiel

125734

LA VOIX DE L'EST — lundi 6 février 1995

Et oui, dictée est du genre féminin...

Est-ce assez pour fait peur aux hommes?

André Duchesne

GRANBY

«Mais vous blêmissiez, ma parole! Êtes-vous donc de ces êtres pusillanimes

qui crient haro sur le vampire devant la moindre pipistrelle? Croyez-vous vraiment qu'une roussette préférera gober goulûment vos globules rouges plutôt

qu'un grappillon de muscat?»

Ce court paragraphe faisait partie intégrante de l'épreuve demi-finale de la «Dictée des Amériques» qui avait lieu samedi et à laquelle

participaient environ 3400 personnes à travers le Québec et plusieurs milliers d'autres dans l'ensemble de la francophonie. Une quarantaine de personnes de la

concourants devaient participer à la dictée à Granby.

Parmi ces concurrents, Pascale Audet, une jeune ingénieure demeurant à Granby, participait à



MONTE-PENTE À QUATRE PLACES

Le nouveau look
SUZUKI

À compter de
17 495 \$
Suzuki Sidekick 4 x 4 x 4 portes 1995



- 16 soupapes, 1,6 litres, 4 cylindres
- Injection électronique multipoint
- Boîte de transfert pour passer de 2 à 4 roues motrices
- Direction assistée et servo-freins
- Freins antiblocage à l'arrière
- Garantie de 3 ans/80 000 km
- Système d'alarme standard Suzuki Sécurité
- Service de dépannage routier 24 heures sur 24
- Verrouillage arrière de sécurité enfants
- Barres protectrices contre les impacts latéraux
- Consommation: 10,1 L/100 km (28m/g) en ville
8,2 L/100 km (35m/g) sur route

* PSDM et consommation d'essence du Sidekick JX 4 portes 5 vitesses 1995. Transport, préparation, assurances, immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Chez les concessionnaires participants.
† Ce véhicule comporte des éléments optionnels.



Une quarantaine de personnes ont participé samedi à la demi-finale régionale de la Dictée des Amériques. Des concurrents de presque tout le territoire de la Montérégie participaient à cette rencontre.

photo Michel St-Jean

Montérégie étaient au rendez-vous à la polyvalente J-H Leclerc de Granby.

Il s'agissait de trouver le bon orthographe des mots pusillanimes, haro, pipistrelle, goulûment et grappillon. Pas facile, comme vous le voyez. Tellement pas facile que le dictionnaire intégré dans le traitement de texte de l'ordinateur du journaliste est dans tous ses états devant les mots pipistrelle et grappillon. Que voulez-vous, rien ni personne n'est parfait en ce bas monde.

Mais la phrase que vous avez trouvée au début de cet article pourrait à la limite s'adresser aux candidats masculins qui brillèrent par leur quasi absence de ce concours sur la scène locale. «Il y avait 90 pour cent de femmes ici aujourd'hui», constatait M. Alain Beauregard, responsable de la dictée à Granby et conseiller pédagogique à la Commission scolaire des Cantons. Ce dernier estime qu'il y avait plus de messieurs dans les années antérieures.

De façon générale, la tempête de neige semble avoir retenu les gens à la maison. Au départ, 78

l'épreuve pour la première fois. Elle n'a pas trouvé l'épreuve «particulièrement difficile» même si elle reconnaît qu'il y avait des mots qu'elle n'utilise jamais.

Même si elle exerce une profession qu'on associe plus facilement aux calculs et aux règles de... physique, Mme Audet apprécie la langue française qui «a de belles particularités et est assez poétique».

Eric Moreau, un diplômé en histoire, partage cette opinion. Il a trouvé son test «assez dur» mais il se montrait optimiste à la sortie du local où avait lieu l'épreuve.

Cette dictée s'adressait aux concurrents de calibres junior et senior. Les meilleurs de chaque catégorie - une quarantaine - se retrouveront en grande finale qui aura lieu le dimanche 19 mars à l'Université de Montréal. Des représentants d'une quinzaine de pays d'Afrique, d'Europe et d'Amérique participeront alors à la dictée rédigée et lue par l'astrophysicien Hubert Reeves.

À propos, savez-vous ce que sont pipistrelle et grappillon. Non! Eh bien! Faites comme moi, regardez dans le dictionnaire!

EN BREF

L'avenir du Québec sur Internet

HULL (PC) — Les mordus de l'informatique pourront eux aussi faire valoir leur position sur l'avenir du Québec, à compter de lundi, par l'entremise du réseau Internet. Grâce au Regroupement pour la consultation électronique sur l'avenir du Québec (RCEAQ), mis de l'avant par Jean-Christophe Clément, de Hull, Alain Painchaud et Yannick Crépeau, de Montréal, les personnes intéres-

sées à se faire entendre pourront échanger et communiquer leur message sur les grands thèmes qui seront abordés au sein des Commissions régionales et nationales, qui entament leurs travaux de consultation publique aujourd'hui, à travers la province. Le RCEAQ rendra compte à la Commission des jeunes, présidée par Marc-André Coallier, sur une base hebdomadaire, avant de présenter un rapport officiel du débat au gouvernement.



En voiture! La famille Brin s'apprête à prendre le départ pour Mirabel. Puis, direction République Dominicaine.

photo Michel St-Jean

Un Brin de folie chez ces voyageurs à la douzaine...

Buenas vacaciones a la familia!

André Duchesne
CANTON DE GRANBY

Douze membres de la famille Brin ont fait un gigantesque pied de nez à l'hiver en prenant samedi soir l'avion pour une semaine de repos, de rires et d'activités sous le soleil de Boachica en République Dominicaine.

Jusqu'à là, rien de bien spécial à l'horizon, mis à part qu'ils sont douze à partir en même temps. Mais c'est ce qu'ils ont fait pour arriver à leur fins qui attire l'attention.

Cinq ans!

C'est le temps qu'ils ont pris pour amasser l'argent nécessaire pour payer les billets d'avion, l'hôtel, les repas et les menues dépenses. En tout, plus de 20 000 \$ qu'ils ont réussi à amasser en déposant 40 \$ par couple par mois dans un compte commun. Ils auraient peut-être mis moins de temps s'ils avaient pris un forfait moins cher. Mais comme on ne semble pas faire les choses à moitié dans cette famille...

«On voyage en première classe. Là-bas, tout est compris dans le prix de nos chambres. Et on s'en va à Mirabel en limousine», racontait fièrement M. Mario Desnoyers, résidant du Canton de Granby où s'était réunie la famille en prévision du grand départ.

Et quelle limousine! Trente-six pieds de long, de l'espace pour 14 passagers, un lit intégré que les mâles du groupe se promettaient

d'essayer avec leur Jane... Une bagatelle de 425 \$, incluant le retour à la maison dans une semaine.

Les Vacanciers en famille

La famille a commencé à ébaucher ce rêve en février 1990. «Nous avons parti un club que nous avons appelé Les Vacanciers en famille», dit M. Desnoyers. Mon épouse et moi voyageons beaucoup avec un autre couple de la famille. En raison de cela, on nous a confié le mandat d'organiser le voyage. C'était une lourde tâche parce qu'il fallait tenir compte des goûts de tout le monde.»

Cinq des huit enfants de la famille prennent part au voyage dont quatre avec leur conjoint, la cinquième est seule tout comme un des frères de M. Desnoyers. Les deux derniers, ce sont papa et maman Brin qui verront probablement à faire régner ordre et discipline dans la marmaille.

«C'est la première fois que je pars avec autant de mes enfants, sauf quand ils étaient petits et que toute la famille allait à Wildwood», raconte Mme Rita Brin. «Vous me demandez si je vais régler les chicanes. Pas vraiment. En fait, je suis la filmeuse du groupe», dit-elle en sortant une petite caméra vidéo qu'elle s'empresse de pointer en direction du journaliste.

Mario Desnoyers rassure le représentant de *La Voix de l'Est* sur la question de la bonne entente.

«Nous formons une famille très proche. Tous les dimanches, mes beaux-parents organisent un brunch et nous nous réunissons. Et quand ils sont partis en vacances, les enfants poursuivent cette tradition.»

En fait, l'élément qui risquait de perturber la belle harmonie du groupe c'était... le temps! «On ne sait jamais ce qui peut arriver en cinq ans. Un membre de la famille a eu trois pontages au coeur il y a deux ans, un autre a un disque mal en point. Même qu'une des soeurs Brin ne peut pas venir parce qu'elle a eu un enfant la semaine dernière», explique Mario Desnoyers.

«Moi, il y a cinq ans, je demeurais avec mon conjoint. Depuis, on s'est mariée et on a eu deux enfants. On les a amenés chez la gardienne. La dernière fois que j'ai été en voyage, c'était quand je me suis marié», dit Mannon Landry, épouse de Jean-Pierre Brin.

Les enfants. Ils seront sept à se faire garder chez les voisins ou la parenté, en plus d'un chat et de quelques autres animaux. Les parents n'ont sûrement pas eu de difficulté à trouver du monde pour garder les mousses. Comme le faisait remarquer une des membres de la famille, le quart de la ville sait que les Brin s'en allaient en voyage.

Comme on le lisait sur une banderole installée dans la résidence de M. Desnoyers, Buenas vacaciones a la familia!

PARLONS CHEVEUX!

Publi-reportage André Fleury, hygiéniste capillaire, nous présente aujourd'hui sa chronique qui traitera d'un sujet fort intéressant :

LA GREFFE DE CHEVEUX

1re partie



Une collaboration spéciale d'André Fleury hygiéniste capillaire

La greffe de cheveux est la chirurgie la plus pratiquée en Amérique du Nord. Cette technique a débuté dans les années 60 aux États-Unis et elle se pratique maintenant à travers le monde. La médecine moderne vous offre une solution éprouvée, sûre et permanente : la greffe de cheveux.

Comment peut-on greffer des cheveux à un endroit où les autres sont tombés? Cela est assez facile à comprendre. On sait que les cheveux tombent parce que les follicules ou racines des cheveux sont trop sensibles aux hormones mâles. Or, tous les cheveux ne sont pas aussi sensibles. Ceux de la couronne ne le sont pas, et ce, chez tous les êtres humains. Ces cheveux ne tombent jamais. Et si on les change de place, ils vont toujours continuer à pousser tout comme s'ils étaient restés à leur place initiale. Voilà, en peu de mots, le principe à la base de la greffe de cheveux. On transporte, dans les zones découvertes, des cheveux de la couronne qui, eux, ne sont pas appelés à tomber.

Comme c'est une autogreffe (une greffe de ses propres tissus), il ne peut y avoir de rejet. Un rejet se produit uniquement lorsqu'il s'agit d'un corps étranger ou d'un tissu (ou organe) venant d'une autre personne. Si la technique est appropriée, on ne peut donc manquer son coup.

Il est cependant important de comprendre ici que l'on n'invente pas de cheveux. En prélevant dans la couronne on ne fait que redistribuer ce qui reste. La densité finale peut donc dépendre de la quantité qui reste. Seul un chirurgien d'expérience doté, de surcroît, du sens de l'esthétique peut réussir une transplantation d'apparence naturelle.

Qui est candidat à une greffe?

En principe, tout homme ou toute femme qui a perdu des cheveux d'une façon visible peut se porter candidat.

Avec le progrès et le succès que connaissent les techniques, de plus en plus de cas avancés peuvent être acceptés.

Il importe que le professionnel consulté vérifie certains points :

À quoi s'attend mon client quand il vient me voir? Quels résultats espère-t-il obtenir ou juste?

Cela est fondamental, car l'appréciation du résultat final est toujours fonction de ce que l'on «croit qu'il allait arriver». Il est donc primordial d'avoir une conversation franche sur ce sujet. Il importe surtout d'être réaliste en regard des possibilités. Le résultat final dépend évidemment, au départ, de la qualité de la chevelure. Ceci étant bien compris, les possibilités sont très grandes.

À quel âge peut-on se faire greffer?

Disons tout de suite qu'il n'est jamais trop tard, si la santé le permet. Et pourquoi pas?

À quel âge peut-on commencer?

La tendance actuelle veut que l'on commence le plus tôt possible. Dès que les cheveux sont suffisamment clairs pour que cela se voie, l'on peut commencer.

Les avantages d'une transplantation hâtive sont les suivants :

- Il est facile de camoufler la chirurgie avec les cheveux qui restent.
- Les séances peuvent être très espacées, même sur plusieurs années (si besoin il y a, bien sûr).

La santé :

Avant toute chirurgie un questionnaire médical est rempli pour vérifier tout problème de saignement, d'anémie, de diabète ou autres. En général, cette opération étant une chirurgie mineure, tout patient peut être accepté.

La qualité des cheveux :

La qualité des cheveux (bien qu'elle ne soit pas un critère d'acceptation ou de refus du patient) peut avoir une influence sur le «look» final.

Ainsi, les cheveux blancs ou gris, étant plus près de la couleur de la peau, sont beaucoup plus faciles à camoufler à la ligne antérieure. Si la couronne est plus dense, chaque greffon aura plus de cheveux avec pour résultat final une chevelure plus dense.

Les cheveux plus gros donnent un aspect plus fourni que les fins.

Les cheveux frisés donnent plus de volume apparent que les cheveux droits, tout en camouflant parfaitement la ligne antérieure.

À suivre dans la prochaine chronique, la 2e partie de la greffe de cheveux :

LA CHIRURGIE.

HAIRFAX

GRANBY

- Examen et traitement préventif de la calvitie
- Consultant et hygiéniste capillaire
- Greffes, Volumateur et Intégrateur

(Centre commercial Frontenac)

320, boul. Leclerc, Granby
372-0377 ou 777-2130

L120042

Avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec

Questionner. Écouter. S'exprimer.

Dire ce que nous sommes, ce que nous voulons devenir, ce que nous voulons léguer. En parler, librement. Avec ses amis, ses voisins, ses enfants et même ses petits-enfants. Pour vraiment décider de l'avenir du Québec.

Peu importe où vous habitez, la **Commission des aînées et des aînés sur l'avenir du Québec** sera bientôt de passage près de chez vous :

Rouyn-Noranda ³	Lundi, 6 février	9 h à 11 h	Club de l'Âge d'or Kinsmen de Noranda
Rouyn-Noranda ²	Lundi, 6 février	14 h 30 à 16 h 30	Club de l'Âge d'or du Cuivre de Rouyn-Noranda
Taschereau ²	Mardi, 7 février	14 h à 16 h	Club de l'Âge d'or Saint-Pierre de Taschereau
Val-d'Or ³	Mercredi, 8 février	9 h à 11 h	Club de l'Âge d'or Sainte-Lucie de Jacola
Val-d'Or ²	Mercredi, 8 février	14 h à 16 h	Club des aîné(es) de la Vallée-de-l'or
Hull ³	Jeudi, 9 février	9 h à 11 h	Cabane en bois rond, salle Desjardins
Hull ²	Jeudi, 9 février	14 h à 16 h	Cabane en bois rond, salle Desjardins
Saint-Jérôme ³	Vendredi, 10 février	9 h 30 à 11 h 30	Résidence de la Noblesse
Saint-Jérôme ²	Vendredi, 10 février	14 h à 16 h	Église de la paroisse Cathédrale
Terrebonne ³	Lundi, 13 février	9 h à 11 h	Traiteur Vieux-Terrebonne
Joliette ²	Lundi, 13 février	14 h à 16 h	Cathédrale de Joliette (salle Tétreault)
Shawinigan-Sud ³	Mardi, 14 février	9 h à 11 h	Église Saint-Sauveur
Trois-Rivières ²	Mardi, 14 février	13 h 30 à 16 h	Église Saint-Jean-de-Brébeuf
Arthabaska ²	Mercredi, 15 février	13 h 30 à 16 h 30	Centre communautaire d'Arthabaska
Sherbrooke	Jeudi, 16 février	à déterminer	à déterminer
Saint-Jean ³	Vendredi, 17 février	9 h à 11 h	Centre des Aînés
Saint-Jean ²	Vendredi, 17 février	14 h à 16 h	Centre des Aînés
Montréal ²	Dimanche, 19 février	à déterminer	à déterminer
Montréal ¹	Lundi, 20 février	9 h à 12 h	Centre Sainte-Catherine (Grande salle)
Montréal ¹	Lundi, 20 février	13 h à 17 h	Centre Sainte-Catherine (Grande salle)
Alma	Jeudi, 23 février	à déterminer	à déterminer
Chicoutimi	Vendredi, 24 février	à déterminer	à déterminer
La Malbaie	Samedi, 25 février	à déterminer	à déterminer
Baie Comeau	Dimanche, 26 février	à déterminer	à déterminer
Sept-Îles	Dimanche, 26 février	à déterminer	à déterminer
Carleton	Lundi, 27 février	à déterminer	à déterminer
Rimouski	Mardi, 28 février	à déterminer	à déterminer
Saint-Georges	Jeudi, 2 mars	à déterminer	à déterminer
Charlesbourg ³	Vendredi, 3 mars	9 h à 11 h	Église Saint-Pierre-aux-Liens
Québec ²	Vendredi, 3 mars	14 h à 16 h	Centre Lucien-Borne
Québec ¹	Samedi, 4 mars	13 h à 17 h	Patro Roc Amadour
Îles-de-la-Madeleine	Lundi, 6 mars	à déterminer	à déterminer

¹ Audiences nationales ² Forum ³ Café-rencontre

Questionner.

Participez en grand nombre, nous voulons tous vous entendre.
Pour rejoindre sans frais votre commission : **1 800 381-7084.**

Pour que
tout le monde
ait son mot à dire

Québec ☐☐



Le téléthon, source d'espoir

Les bénévoles étaient nombreux à travailler au Téléthon de la paralysie cérébrale qui avait lieu durant toute la fin de semaine. Dans la région, des dizaines de personnes ont participé à cette activité qui avait débuté samedi soir pour se terminer hier à 21h00. Des bénévoles étaient à pied d'oeuvre dans les centres d'opération de Granby, Acton Vale, Roxton Falls, Roxton Pond, Valcourt, Waterloo, Canton de Shefford, Saint-Joachim-de-Shefford, Cowansville, Farnham, Bedford, Knowlton, Sutton et Bromont. Hier en milieu d'après-midi, la responsable du téléthon à Granby, Mme Lucie Lemieux (en-bas), mentionnait que les dons atteignaient près de 45 000 \$, soit entre 2000 \$ et 3000 \$ en avance sur le montant amassé à pareille heure l'année précédente. L'objectif pour la région de Granby est de 85 000 \$. Les gens sont très généreux. Ici (chez Sears), les bénévoles sont entourés de trois télévision et peuvent suivre le téléthon quand ils en ont le temps», disait Mme Lemieux, visiblement enjouée.

photos Michel St-Jean



La Plymouth

neon

1995



Pour satisfaire
les plus fins
palais

- 2 coussins gonflables
- Moteur de 2,0 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Boîte manuelle à cinquième surmultipliée
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Habitacle avancé
- Poutres latérales de renfort dans les portes
- Tenue de route sportive

À partir de

10 995 \$

Rabais du fabricant inclus. Rabais supplémentaire de 750 \$ disponible aux nouveaux diplômés (cégep et université 93-94-95). Transport (600 \$) et taxes en sus.



Shefford



CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

Pièces : 378-9055

Location Avis : 378-9057

Nickels

EN FÉVRIER

LES ENFANTS
MANGENT

GRATUITEMENT*

SPÉCIAL
DÉJEUNER

de 7 h à 11 h
du lundi au vendredi
2,81\$

SPÉCIAUX
DU MIDI

Jus ou soupe
et dessert inclus.
Servis de 11 h à 17 h
de 4,95\$ à 8,95\$

SOUPER

Table d'hôte dès 17 h
Soupe et salade incluses
de 7,95\$ à 12,95\$

Amis et invités,

NICKELS aimerait vous remercier de votre encouragement et vous invite à profiter de sa promotion, «Les enfants mangent GRATUITEMENT*» pendant le mois de février.

Les conditions suivantes s'appliquent :

* À l'achat, par un adulte, d'un repas principal à prix régulier.
Un enfant de 12 ans et moins par adulte.
Menu pour enfants seulement.

HEURES D'OUVERTURE :

Du dimanche au jeudi : de 7 h à minuit
Vendredi et samedi : de 7 h à 2 h a.m.

603, rue Principale Granby

Point de vue

Jean-Guy Dubuc



Dehors, Tobin!

Brian Tobin, ministre des Pêches à Ottawa, avait besoin d'une table dans sa salle de conférence. Il s'en est trouvé une au bas prix de 6 478 \$. Et vingt chaises, à 692 \$ chacune. Total: 21 470 \$.

Montant insignifiant évidemment, sur un budget dépassant la centaine de milliards. Mais le manque de jugement que cette «insignifiance» manifeste est tel que le ministre devrait dès maintenant être démis de son poste. Si on suppose qu'un ministre doit user de jugement dans l'exercice de ses fonctions.

Bien sûr, il y a des erreurs de jugement qui n'affectent que la personne en cause. Du genre, par exemple, de celle d'une Rita Dionne-Marsolais avec son président à Radio-Québec ou d'une Louise Beaudoin avec sa «petite armée» à Saint-Jean. C'est gênant pour celle qui gaffe et les autres peuvent en rire. Une autre, comme la bourde de Benoit Bouchard et son «loose Cannon» à Paris, se tourne contre la position qu'il défend; là, on rit moins parce qu'on est un peu plus gêné.

Avec Tobin, c'est différent. Il est sensé savoir que son ministre de Finances va déposer un budget qui va faire mal aux contribuables. Il pourrait se douter que l'exercice va créer un remous envers le gouvernement. Il devrait savoir que tous les ministres doivent donner l'exemple si son collègue Martin veut faire avaler la pilule. Non, il s'en fout: lui, il veut des beaux meubles, peu importe le prix. Une telle inconscience de la part d'un ministre prouve qu'il n'a pas ce qu'il faut pour diriger un ministère. Personne ne le prendra au sérieux.

Etrange que le gouvernement, premier ministre en tête, n'ait pas encore compris ce que pouvait signifier une action concertée, un plan global. Comment peut-on exiger des efforts et même des sacrifices d'une partie de la population et d'un secteur de vie quand les délinquants ont le droit de faire ce qu'ils veulent en jouant dans la cour?

Il y a longtemps que l'on a entendu parler d'une société juste. Pourtant l'ambition était noble. M. Chrétien devrait alors se souvenir de ce fameux slogan. Et se rappeler que le respect des gens est la pierre angulaire de ce type de société. Il se rendra peut-être compte, alors, que certains de ses ministres en manquent gravement. S'ils se croient au-dessus du peuple, ils le méprisent. Et ils n'ont pas le droit de diriger le pays.

Ail des bois et têtes de violon

Un nouveau règlement d'Environnement-Québec protégera désormais l'ail des bois. Il sera interdit d'en faire la cueillette commerciale et d'en vendre. Un amateur ne pourra en avoir plus de 50 bulbes en sa possession.

Ca vous fait peut-être sourire. Mais sachez qu'il s'agit d'une plante indigène menacée de disparition. Elle prend dix ans à arriver à maturité et les cueilleurs commerciaux en font leur affaire bien avant. Ils ont du reste dévasté les plus belles colonies.

Il y en avait dans les érablières des environs de Granby et c'est par autobus que les cueilleurs montréalais s'y amenaient. Au dia-

ble l'avenir de l'espèce!

Il y a une vingtaine d'années, on trouvait aussi dans la région, notamment sur une île de la Yamaska, des têtes de violon. Une autre plante recherchée en fine cuisine. Mais c'est à coup de chaudières de 20 livres qu'on allait les cueillir... en massacrant un site sauvage d'une rare beauté.

Pourquoi abuser des richesses de la nature? En prendre davantage oui, mais en pensant aux autres et à l'avenir. Surtout quand il s'agit d'espaces rares et fragiles que notre cupidité peut éliminer.

Il ne faut pas se surprendre que viennent les interdits.

V. Audy

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

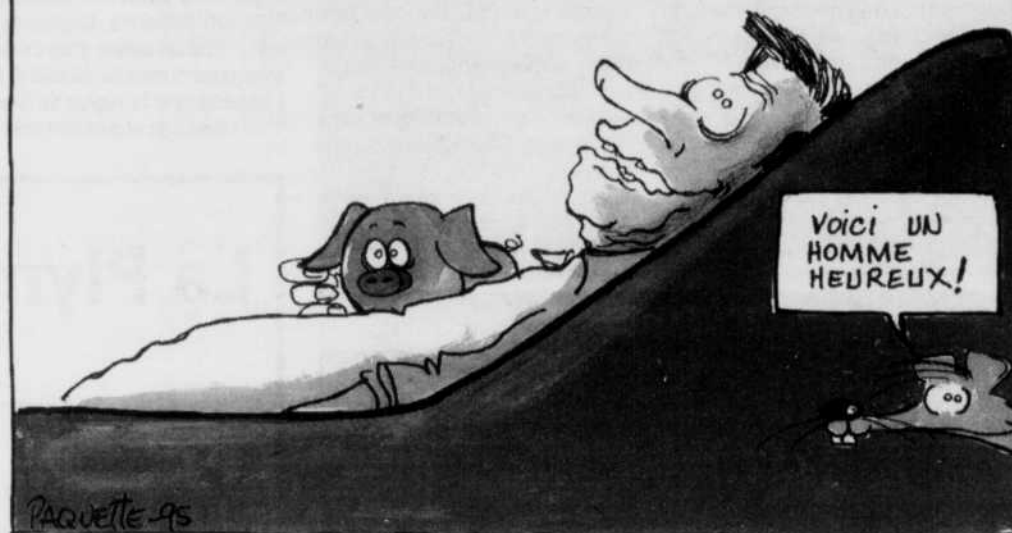
Valère Audy
éditorialiste

Yvon Gauvin
directeur, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

«Carte loisir»: le Canton fait un pied de nez à la Ville



LES LECTEURS

A la défense du conseil du Canton de Shefford

Aux contribuables du Canton de Shefford,

Suite aux événements rapportés dans La Voix de l'Est, édition du 5 janvier 1995, concernant l'augmentation de salaire que les élus du Canton de Shefford s'approprient à se donner, je voudrais apporter quelques explications qui permettraient d'éclairer mes concitoyens et de juger du mérite de nos élus à ces augmentations.

Je dois d'abord vous dire que je suis un assidu des assemblées du conseil. Je peux compter sur mes doigts les assemblées que j'ai manqué depuis six ou sept ans.

Disons en premier lieu que cette augmentation qui, en pourcentage, paraît exagérée ne représente que 2.8% (incluant cette dernière augmentation) du revenu de notre municipalité.

Certes, on accepte mal le fait que des élus aient le pouvoir de se voter leurs propres augmentations. Peu d'entre nous ont ce pouvoir, mais c'est ainsi qu'est bâti notre système démocratique.

Il s'agit plutôt de voir si nos élus abusent de ce pouvoir et d'établir si ces hausses sont justifiées. En regardant ces nouveaux salaires avec ceux payés dans les municipalités comparables, on réalise qu'on reste dans la moyenne et qu'auparavant nos élus auraient été des sous-payés.

Le Canton de Shefford, comme on le sait, est en forte croissance depuis cinq ou six ans. Il en découle que la charge de travail des élus a considérablement augmenté ces dernières années.

La population, qui était en dessous du 3000 en 1989, était passée à 4200 au recensement 1993. L'évaluation globale qui était de 97 millions en 1989 a atteint 168 millions en 1994.

La forte croissance de notre municipalité n'a toutefois pas empêché la réalisation de nombreux projets. Le conseil présidé par M. Jean-Paul Forand, à partir de novembre 1989, s'est donné les outils nécessaires en commençant par la refonte des règlements municipaux, surtout en matière de zonage et de lotissement. Les vieux règlements étaient désuets ou tout simplement inexistantes.

On a enfin compris qu'on devait gérer et contrôler le développement plutôt que de le freiner ou bloquer comme on l'a fait trop longtemps.

La participation majeure de notre conseil à la création de la piste cyclable l'Estrade est une réalisation dont nous sommes tous fiers.

La réfection et le pavage du chemin Saxby Sud s'est réalisé parce que le conseil y a travaillé avec acharnement. Les dossiers bien préparés et bien suivis par M. le maire ont permis d'aller chercher l'aide d'autres paliers de gouvernement. (...)

La prise en charge de notre réseau routier suite à la réforme Ryan s'est faite sans problèmes majeurs.

Mais cette nouvelle responsabilité accroître à elle seule la charge de travail de nos élus.

L'acquisition de l'édifice du gouvernement, rue Lewis, à Waterloo, pour en faire une hôtel de ville, s'est faite à bon prix. Enfin, l'achat de cent acres de terrain au mont Shefford pour en faire un parc écologique permettra de conserver un bel espace vert dont bénéficieront les générations futures.

Lors de ces acquisitions, M. Forand pilotait les dossiers et négociait avec les vendeurs. Il faut conclure qu'il est habile négociateur et que notre municipalité a profité largement de ses talents.

En 1994, notre municipalité a bénéficié de 580 000 \$ de subventions. Peu de gens connaissent tout le travail que cela implique en déplacements, préparations et suivi des dossiers.

Je signale enfin que toutes ces réalisations se sont faites sans nous endetter. Le Canton de Shefford n'a aucune dette et le conseil, dans son ensemble, a pour objectif d'administrer et de voir notre municipalité se développer sans l'endetter.

Le conseil, dirigé par le maire Forand, fonctionne dans l'harmonie et les résultats obtenus en sont la preuve tangible.

Considérant que le salaire annuel moyen dans notre région se situe à 30 000 \$, il ne m'apparaît pas exagérer de payer 15 000 \$ par année (incluant allocation de dépenses) à un maire qui, je sais, donne 50 % et plus de son temps à sa municipalité. 2.8% de nos revenus annuels en salaire à nos élus c'est bien peu quand on imagine ce qu'il pourrait nous en coûter s'ils s'avéraient de mauvais administrateurs.

Des détracteurs tentent actuellement d'ameuter la population en déformant les faits par des exagérations, en disant des demi-vérités ou en cachant la vérité, en allant même jusqu'aux faussetés tel qu'entendu à l'émission radiophonique de l'animateur Gilles Proulx.

Le noyau de ces détracteurs, on le sait, est constitué essentiellement d'adversaires politiques ayant mal encaissé leur défaite électorale, de soumissionnaires à des contrats de la municipalité ayant été écartés parce que leur soumission n'était pas conforme et encore d'un ex-employé remercié de ses services non sans raisons qui cherche vengeance par tous les moyens. (...)

Concitoyens, concitoyennes du Canton de Shefford, je déplore que trop peu d'entre vous s'intéressent à la politique municipale. Nos élus ont plus besoin de support que de détracteurs. (...)

On doit d'abord prouver que l'on gère bien son affaire soi avant de vouloir gérer le bien public.

Claude Lallier, contribuable
du Canton de Shefford

Monsieur Dubuc, d'où sortez-vous?

Je lisais dernièrement votre «point de vue» dans La Voix de l'Est du mardi 24 janvier 1995 et je n'ai pu m'empêcher de me poser la question suivante: qui tient la plume avec laquelle vous écrivez, vous ou Power Corporation?

1) Laissez-moi vous expliquer certaines choses. D'abord, le droit d'appartenance syndicale est le choix des gens qui décident d'adhérer à un syndicat ou à un autre. Il est bien évident que pour aller chercher un maximum de force et d'expertise, des gens du même secteur vont se regrouper.

2) Peu importe les positions politiques qu'un syndicat peut prendre, le membre est toujours libre de les endosser ou non, le syndicat ne va pas voter à leur place. Il est vrai que politiquement parlant, les syndicats s'impliquent de plus en plus et se doi-

vent de le faire, et ce pour une raison fort simple.

Ceux qui nous gouvernent sont des capitalistes inconséquents qui, peu importe les décisions qu'ils prennent, réélus ou non, auront toujours un travail très lucratif qui les attend. Ce sont des avocats, des p.d.g. de multinationales, bref, des gens qui n'ont jamais connu et ne connaîtront jamais la misère. À travers cela, où se situe la place des travailleurs journaliers à petit et moyen salaire? Où est leur tribune? Êtes-vous assez naïf pour croire que les lois du travail sont des cadeaux des gouvernements? Loi d'assurance-chômage, Loi des accidents du travail et des maladies professionnelles, Loi sur la santé et sécurité du travail, Code du travail etc.

Non, ce sont toutes des choses

qui résultent de batailles et de revendications syndicales. Pourquoi ne pas nous parler du Conseil du patronat qui, lui aussi, se mêle de politique? (...)

En terminant, au sujet des conflits dont vous faisiez mention: GM, les ambulanciers, etc., allez donc fouiller le fond de ces dossiers avant de porter jugement!

Ne jugez pas quelque chose à partir d'un gros titre. Comme vous l'aurez sans doute deviné, je suis un travailleur syndiqué et fier de l'être. Je vais continuer de donner mandat à mon syndicat pour s'occuper de différents dossiers politiques. C'est impératif!

Martin Courville
travailleur syndiqué à la FTQ

Hôtes et commanditaires: merci!

Les Folies d'hiver de Granby, pour leur deuxième année, ont eu l'audace de mettre sur pied un Symposium international de sculpteurs qui réunit 9 pays et regroupe une quarantaine de sculpteurs (soit dit en passant plus de deux fois en importance le dernier symposium qui a eu lieu à Mexico en 1994) et tout cela chez nous dans notre belle ville de Granby.

Ceci étant dit, un événement de cette envergure préparé par un organisme à but non lucratif ne

peut se faire sans la collaboration exceptionnelle de nos hôtes qui les ont accueillis pendant plus d'une semaine et les logeant et les nourrissant, la plupart du temps à leur frais. Et je voudrais leur rendre hommage en les saluant bien: donc un merci tout spécial au «Castel de l'Estrie» qui a bien voulu les loger et leur offrir le petit déjeuner gratuitement et un merci collectif à tous les restaurateurs qui ont bien voulu jouer un rôle important en tant qu'hôte de cet événement.

Merci également aux commanditaires qui ont payé les méga sculptures que l'on retrouve un peu partout dans notre belle ville de Granby pour le plus grand plaisir des yeux de nos citoyens et de nos visiteurs.

Sans vous tous, cet événement n'aurait jamais existé.
Guy Vincent, bénévole
au comité organisateur des Folies d'hiver de Granby

ST-BENOIT-DU-LAC
Presse canadienne

Les moines bénédictins de l'Abbaye de St-Benoît-du-Lac vivent habituellement une vie sans histoire. Leurs occupations se résument, pour l'essentiel, à la prière, à la pratique du chant grégorien et à la fabrication d'un peu de fromage.

Mais ces jours-ci, les 59 moines sont des hommes fort sollicités.

Comme tous les résidents du comté de Bromemissisquoi, ils sont courtisés par les candidats à l'élection partielle fédérale qui a pris l'allure d'un test pré-référendaire.

«Ils viennent tous nous visiter», racontait la semaine dernière le frère Rosaire Lecavalier à l'abbaye.

«Nous leur servons le souper, et certains frères leur posent des questions. C'est très intéressant. Mais comment nous allons voter - si nous votons c'est un secret.»

Une campagne chez les Bénédictins

Trois élections partielles, dont celle de Bromemissisquoi, ont lieu le 13 février prochain.

Avec sa population anglophone à 20 pour cent, ses caractéristiques à la fois rurales et urbaines, ses cabanes à sucre et ses usines d'automobiles, la circonscription est un microcosme démographique et économique du Québec.

Politiquement, ce sera l'occasion d'un test. Si le Bloc québécois conserve le comté, rendu vacant par le décès du député bloquiste Gaston Péloquin, les souverainistes pourront l'interpréter comme une étape victorieuse sur la voie du référendum. Une victoire libérale serait l'occasion pour les libéraux de démontrer que la ferveur souverainiste s'atténue.

A une semaine du vote, les deux principaux candidats, Jean-François Bertrand, du Bloc et Denis Paradis, du PLC, semblent avoir semé les huit autres candidats loin derrière eux.

Avec ses racines loyalistes, le comté a une forte tradition fédéraliste. Il a notamment voté majoritairement en faveur de l'Accord de Charlottetown de 1992.

Pour Jean-François Bertrand, l'espoir de la victoire repose en bonne partie sur la division du vote fédéraliste entre les conservateurs, les néo-démocrates et le Parti réformiste, dont c'est la première candidature au Québec.

AUJOURD'HUI À **CHEF**
AM 1450

Minuit - 6h: *Bonjour la nuit* avec Jacques Fabi.

6h00 - 8h00: *La Grasse matinée* avec Michel Benoit et Nathalie Verville.

8h00 - 10h00: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Invitée: Pauline Chagnon, astrologie.

10h00 - 11h00: *Claud Gravel reçoit* avec Claud Gravel.

11h00- Midi: *Les Demandes Spéciales* avec Claud Gravel.

Midi - 14h15: *Le Journal du Midi* avec Jacques Proulx.

14h15- 15h15: *La Petite Histoire* avec Gilles Dion. Invité: IBM (Bromont).

15h15 - 17h00: *Retour-Express* avec Gilles Dion. Invitée: Sylvie Côté.

té, activités Waterloo et région.

17h00 - 19h00: *Les amateurs du Sport* avec Mario Tremblay et Pierre Trudel.

19h00 - 22h00: *La musique de Notre Monde*.

22h00 - Minuit: *C'est officiel* avec Ron Fournier.

Voilà un investissement bien calculé!

CALCULATRICE IMPRIMANTE



OLYMPIA
EC-8512

- Ultra-moderne et robuste
- Affichage de 12 chiffres et impression 2 couleurs
- Grande vitesse d'impression : 4,8 lignes/seconde
- Fonctions de pourcentage
- Marges de profits
- Mémoire de total journée

Papeterie La Liberté inc.

LIVRES, AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU

209 Principale, Granby 372-6263

MEMBRE DU GROUPE SOPA

L125156

cégep

(enseignement régulier, le jour)

LE 1^{er} MARS 1995

est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la

SESSION «AUTOMNE 1995»

dans l'un des cégeps suivants:

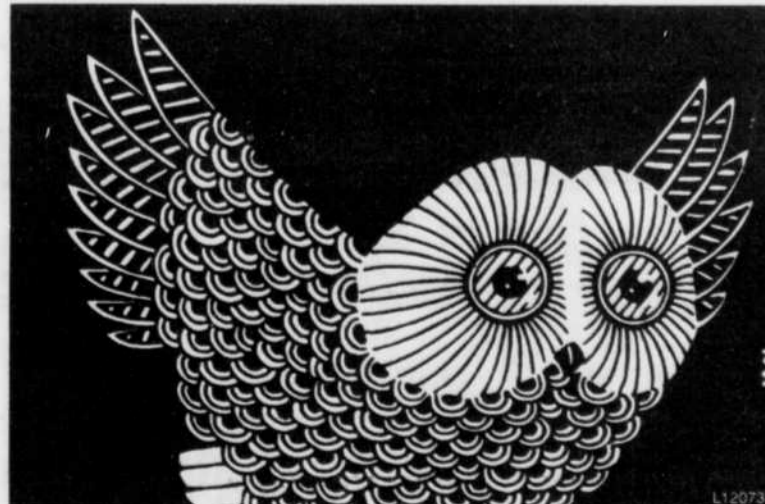
Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Drummondville
Édouard-Montpetit
Granby Haute-Yamaska
John Abbott
Joliette-De Lanaudière
Lionel-Groulx
Maisonneuve
Marie-Victorin
Montmorency
Outaouais
Rosemont

Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Victoriaville
Vieux Montréal
Institut de technologie
agro-alimentaire
Institut de tourisme
et d'hôtellerie du Québec

Pour obtenir les formulaires, veuillez vous adresser à votre école, à l'un de ces cégeps ou au:

SRAM

service régional d'admission
du Montréal métropolitain
C.P. 11028,
Succursale Centre Ville
Montréal (Québec) H3C 4W9



La gang de **Robert Parent** et **Daniel Lacasse** de Roxton Pond parle très peu de hockey avec **Claude Paquette** cette année. Allez donc savoir pourquoi!

Marcel Maheu, responsable des chauffeurs de limousine aux Jeux du Québec, est fier de compter dans son équipe **Guy Lapointe**, de chez I.B.M., et **Michel Nadeau**, consultant bien connu chez les gens d'affaires à Granby. Bienvenue dans cette grande famille!

Yvon «IBM» Mongeau a vieilli doucement... récemment. Même que 20 de ses amis l'on fêté très fort. Finalement, la soirée d'Yvon s'est terminée en présence de son chien «Mlle Chloé»...

La salle du centre de service que la Caisse populaire St-Eugène opère sur la rue Denison vient de recevoir le nom d'**Ernest Authier**, cela en hommage pour les 33 années de service que ce dernier a données à sa caisse...

La présence d'**André Sylvain** à la soirée des retrouvailles de ceux qui ont participé aux différents carnivals de Granby a évidemment été remarquée. Mais ce que vous ne savez peut-être pas encore, c'est qu'**André** s'est déclaré complètement libre et que certains ont alors conseillé à ce «cruiser» de jeter un oeil du côté de la conseillère **Nicole Choinière**, une autre personne libre puisqu'elle est célibataire...

Jean Lussier participera au Salon du camping, du 9 au 13 février, à Montréal. Et cela avec des roulottes bien sûr...

Parlant de **Jean Lussier**, disons qu'il est à surveiller lorsqu'il participe à des gageures... Car lui et **Mlle Jacques** ont l'habitude de se rendre jusqu'à la finale...

C'est **Blaise Noel** qui représente St-Alphonse de Granby au cabinet d'honneur de **Denis Dumas**, le président d'honneur de la campagne de financement de la Fondation du Centre hospitalier de Granby. Pour Roxton Pond, Canton et Village, le même titre

revient à **Normand Loignon**, ancien directeur général de la CP de Ste-Cécile de Milton.

A Ste-Cécile-de-Milton, c'est sur **Jean-Denis Gagné**, président de Sani-Eco, que **Denis Dumas** pourra compter à son cabinet d'honneur. Au Canton de Shefford, ce sera l'homme d'affaires et conseiller municipal **Sylvain Arès**.

Guy L. Lapointe a récemment passé deux magnifiques journées. Il a enfin connu le calme du silence. Il ne souhaite de mal à personne, mais il aimerait apparemment que ça se reproduise...

Il y a toujours quelque chose qui cloche dans la vie de **Constant Tétreault**... Quand ce n'est pas la maison, c'est l'auto... qui le rend frileux. Petite nature!

Y a-t-il quelqu'un qui pourrait expliquer à **Alain Racine** la différence entre une tenue de gala, une tenue de ville, une tenue sport et une tenue d'Halloween? Ça pourrait lui éviter de se faire traiter d'habitant!

C'est **Monique Brissette** qui sera l'invité au prochain dîner de l'Association des retraités de l'Imperial Tobacco, le jour de la Saint-Valentin, soit le 14 février, au Granbyen. Elle parlera de l'amitié.

Marcel Leclerc est allé, en compagnie d'amis évidemment, déjeuner au Coq Rôti où il a commandé un «spécial du Coq». Quand la serveuse est arrivée avec ses plats, elle a demandé à qui allait le spécial. **Marie** l'a envoyée au seul à avoir «une crête», son Marcel...

Imaginez donc que **Bernard Beaudry** est allergique au boudin! Il a donné ça comme excuse pour ne pas paraître trop difficile aux yeux de sa petite-fille. Voyons Bernard, y'a du fer là-dedans, c'est bon pour la santé! Et puis, comme c'est un gros mensonge, c'est un bien mauvais exemple à donner pour un grand-père...



Invités du maire

Les consuls des pays participants au premier Symposium international de sculpture sur neige de Granby, ainsi que les artistes, étaient récemment les invités du maire **Michel Duchesneau**. Au cours de la petite cérémonie, les invités ont signé le livre d'or de la ville, en plus de recevoir quelques souvenirs de Granby. Sur la photo apparaissent le maire **Duchesneau**; **Alejandro Bertolo**, consul d'Argentine; **Hugo Rangel Terrijo**, du consulat du Mexique; **François Tétreault**, président de Tourisme Granby; **Thierry Hubert**, attaché culturel du consul de France; **Ramon Corona**, du consulat du Mexique et **Michel Deslauriers**, président des Folies sur neige.

photo Michel St-Jean

BONNE FÊTE

6 FÉVRIER:
- **Réal Beaulac;**
- **Normand Boileau;**
- **Guy Bouthiette;**
- **Gilles Brodeur;**
- **Doris Brousseau;**
- **Michel Brun;**
- **Ernest Campbell;**
- **Audrey Catudal;**
- **Yvan Catudal;**
- **Cynthia Desloges;**
- **Fernand Fortin;**
- **Pierre Fournier;**

- **Eugène Gagné;**
- **Olivier Galipeau;**
- **Dominic Gareau;**
- **Fr. Hubert Houle, s.c.;**
- **Ginette Jutras;**
- **Doris Lacombe;**
- **Martin Lacoste;**
- **Fernand Laliberté;**
- **Sheila Lalime;**
- **Michelle Lapierre;**
- **Guy Leclaire;**
- **Jean-François Leclerc;**
- **Jean McDermott, de Co-**

wansville;
- **Élaine Ménard;**
- **Isabelle Ménard;**
- **Maxime Parenteau;**
- **Jeanne D'Arc, L. Petit;**
- **André Poulin;**
- **Michel Poulin;**
- **Huguette Richard;**
- **Jean-Pierre Roberge;**
- **Jacques Royer;**
- **Sylvie Veilleux.**

AGENDA

Aujourd'hui

Danse de ligne organisée par le **Club de la Bonne Humeur du Lac Brome**, tous les lundis à 13 h 30.

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle**, tous les jeudis de 13 h à 16 h et tous les samedis de 9 h à 12 h, au sous-sol de l'église St-Bernardin de Waterloo.

Comptoir familial Bromont, tous les lundis de 10 h à 15 h, mercredis de 13 h à 20 h et tous les vendredis de 10 h à 15 h, au 1934 Boul. Pierre Laporte à Bromont (près de l'autoroute, sortie 74). Inf: 534-3247.

Le **Comptoir Familial Eco-Fil** est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, au 359 Route 112 à St-Étienne de Bolton (ancienne grange à tapis).

Réunion du groupe **Al-Anon**, tous les lundis à 13 h 45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252 rue Principale, local 3.

Conditionnement physique organisé par le **Club d'Âge d'Or Princesse**, tous les lundis. Professeur: M. Pierre Morin.

Cours de danse en ligne organisés par le **Club d'Âge d'Or de Saint-Alphonse**, tous les lundis soirs, à la Salle de l'hôtel de ville. Cours pour débutants: de 19

h à 20 h 30. Cours pour les avancés: de 20 h 30 à 22 h. Inf: M. Réal Choinière: 375-8740.

À venir

Rencontre mensuelle des **Coeurs Jeunes**, mardi le 7 février à 13 h 30, au sous-sol de l'église Assomption de Granby. Programme: célébration eucharistique, activités sociales et créatives. Goûter.

Réunion du **Cercle des Femmes Ste-Trinité**, mardi le 7 février à 19 h 15, au sous-sol de la maison de Retraite. Démonstration de chocolat pour la St-Valentin.



PNEUS LESSARD

483 Boivin, Granby

378-9915



ALIGNEMENT

AVANT
(et vérification
arrière) Rég : 29.95 \$

avec ce coupon
Expiration le 10 février 1995

1995\$



- ALIGNEMENT
- SUSPENSION
- FREINS
- SILENCIEUX
- AMORTISSEURS
- VIDANGE D'HUILE

Le retour annoncé de Lucien Bouchard agite déjà Ottawa

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard le 23 février, à la veille du dépôt d'un budget très austère, ajoutera du piquant à une séance parlementaire qui promet d'être passablement chargée.

On sent déjà que la tension a monté d'un cran. A peine M. Bouchard a-t-il annoncé son intention de rencontrer le président américain Bill Clinton les 23 et 24 février à Ottawa, que le premier ministre Jean Chrétien sortait les griffes. Depuis Toronto, où il présidait une réunion de son caucus, celui-ci a averti M. Bouchard de ne pas se servir de cette rencontre «à des fins politiques».

Le Parti réformiste, quant à lui, commence à montrer son impatience face au silence de Jean Chrétien dans le débat référendaire. Selon le leader réformiste en Chambre, Elwin Hermanson, il est temps que M. Chrétien mette ses cartes sur la table et trouve mieux à répéter «que le Canada est le meilleur pays au monde».

Selon lui, il faut «asséner un coup fatal à la cause séparatiste».

Sur le plan législatif, après moults consultations, le gouvernement de Jean Chrétien passe maintenant à l'action.

De retour aujourd'hui à leurs banquettes des Communes, les députés prendront connaissance du rapport du Comité du Développement des ressources humaines sur la réforme Axworthy. Dès demain, le ministre des Affaires étrangères André Ouellet donnera les grandes orientations de la politique étrangère.

Puis, le Canada fera ses adieux à Ramon Hnatyshyn et accueillera mercredi Roméo LeBlanc, le premier Acadien à occuper les fonctions de gouverneur général.

Au cours des deux prochaines semaines, le gouvernement déposera son projet de loi sur le contrôle

le des armes à feu, débatta en troisième lecture des modifications à la Loi sur les jeunes contrevenants, de même que du projet C-44 sur la déportation des criminels.

Or, le Bloc québécois aurait préféré un rythme plus accéléré.

«Pendant les 15 jours précédant les élections partielles, le gouvernement semble vouloir fonctionner sur le pilote automatique, a déploré le leader du Bloc en Chambre, Michel Gauthier. Peut-être après les élections partielles se risquera-t-il à faire quelque chose.»

Selon lui, le Bloc québécois concentrera ses attaques sur deux thèmes: la réforme sociale du ministre Axworthy, qui a perdu beaucoup d'ampleur, et le budget du ministre des Finances Paul Martin prévu pour la fin de février.

Selon M. Gauthier, le gouvernement semble paralysé par le contexte référendaire. Le gouvernement a mis sa réforme sociale sur les tablettes de peur de soulever l'indignation des Québécois, croit-il.

M. Gauthier attend aussi avec impatience le dépôt des règles de conduite des députés à l'égard des commissions quasi-judiciaires promises par le premier ministre dans la foulée de l'affaire Dupuy.

Le conseiller en éthique Howard Wilson a indiqué qu'il avait fait des recommandations au conseil des ministres à ce sujet mais qu'aucune décision n'avait été arrêtée.

De son côté, le Parti réformiste cherchera à rassurer les milieux financiers.

«Nous voulons que M. Martin nous indique qu'il atteindra ses objectifs modestes de façon à rassurer les milieux financiers afin d'éviter que cela ne dégénère en crise économique comme ce fut le cas au Mexique», a souligné M. Hermanson.

Il s'est dit déçu du sort réservé à la réforme sociale. Les petits ajustements que l'on envisage maintenant sont insuffisants, croit-il, pour venir à bout des coûts farineux des programmes sociaux.

Les modifications au Code pénal visant l'intoxication extrême seront présentées vers la fin du mois, a confirmé un porte-parole au ministère de la Justice.

D'autres mesures, comme les modifications à la Loi sur les droits de la personne pour ajouter l'orientation sexuelle comme motif de discrimination, ont été reléguées aux oubliettes.

«C'est impossible de prédire quand ce sera déposé mais nous espérons le faire au cours de cette séance parlementaire», a confirmé un porte-parole du ministère de la Justice.

Enfin, à plus long terme, on prévoit déposer un projet de loi qui rendrait les pensions alimentaires exécutoires.

Le Studio



ALYSSA ALPS

En spectacle

du 6 au 11 février

Modèle dans tous les magazines internationaux pour hommes

22 ans ♥ 5' 4" ♥ 125 livres

«ELLE AIME ATTIRER L'ATTENTION»

L125017

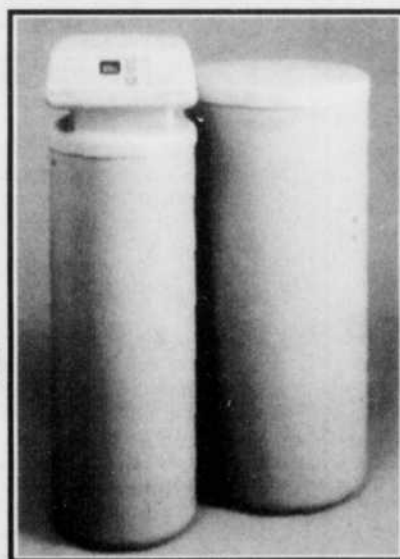
176 Principale, Granby. Entrées avant et arrière. Stationnement Johnson.

LES TRAITEMENTS D'EAU **BONNE EAU** enr.

DEPUIS 14 ANS
À VOTRE SERVICE!



VENTE - LOCATION - OPTION - FINANCEMENT



DEPUIS 14 ANS À VOTRE SERVICE
POUR VOS PROBLÈMES DE :

- Fer
- Calcaire
- Manganèse
- Souffre
- Goût
- Odeur
- Bactéries
- Sel

POURQUOI PAYER PLUS CHER ?

ACHETEZ DIRECTEMENT :

PAS DE COMMISSIONS

on ne vous passe pas un savon!

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 9 h à midi et
de 13 h à 17 h 30

Samedi : de 9 h à midi

662 Dufferin, Granby

372-5935

Télécopieur : 372-7200

L125161


ALARME
GILLES GOUBOUT INC.

PENSEZ SÉCURITÉ


ESTIMATION GRATUITE

- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'institut Teccart
- Licence RBQ
- Membre CANASA

**261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088**



Gilles Goubout
technicien
16 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
5 ans d'expérience

SILENCIEUX GRANBY INC. 378-6306



**17, rue St-Jude
Granby**

- ✓ Silencieux garantis tant que vous êtes propriétaire
- ✓ Freins et amortisseurs (nord-américains et importés)
- ✓ Inspection gratuite - Meilleurs prix garantis

**Claude Poirier
et
Pierre Choquette,
propriétaires**

L125972



Après 15 000 kilomètres, la Jetta s'est révélée une excellente berline compacte dont le sérieux de construction est difficile à égaler par la concurrence.

La Jetta continue d'impressionner

Depuis son introduction en 1979 sur le marché québécois, la Jetta de Volkswagen n'a cessé de gagner en popularité.

Il s'agit d'une berline allemande abordable dont le sérieux de construction est à l'égal des manufacturiers germaniques de prestige comme BMW et Mercedes-Benz. Plus bourgeoise de génération en génération, elle repose toujours sur la plate-forme de la Golf. Sa compétition dans le marché des berlines compactes provient de la Toyota Corolla, de la Chrysler Neon et fait étonnant, de la Mazda Protégé et de la Nissan Sentra (1996) dont les dimensions des nouveaux modèles sont plus imposantes.

Dans les derniers mois, nous avons eu l'occasion de mettre à l'essai deux versions de la Jetta.

Pionnière des berlines sportives avec sa célèbre Rabbit GTI à la fin des années 70, VW s'est taillée un marché bien à elle pour ensuite être imitée mais difficilement égalée par la concurrence. En prenant le volant de la Jetta GLX 1995, nous nous sommes rappelés de la Rabbit GTI, de la Jetta GLI en passant par la Golf GTI 16 V et la Jetta Trophy.

L'essai de la VW Jetta GLX était donc impératif car mise à part la Golf GTI de nouvelle génération qui nous avait déçu avec un comportement routier trop bourgeois, c'est la mécanique VR6 qui nous attirait. Cet engin nous avait d'ailleurs épâté sous le capot de la Corrado et de la Passat.

De l'extérieur, la Jetta GLX se démarque de la livrée GL de par quelques artifices supplémentaires tels que les roues en alliage BBS de 15 pouces, un petit déflecteur sur le coffre et une antenne flexible sur le

toit. Très discrète avec une robe à la ligne sobre, elle ne donne pas l'impression d'une berline possédant autant de caractère. Il est dommage que VW n'est pas retenue une grille avec phares ronds, une marque de commerce propre aux berlines allemandes.

L'habitacle de la Jetta GLX nous propose un équipement de série complet. On retrouve un système de verrouillage central, des vitres électriques, des rétroviseurs extérieurs chauffés à réglage électrique, un régulateur de vitesse, un climatiseur sans CFC et un toit ouvrant vitré à double ouverture.

Des accessoires encore plus luxueux sont aussi de série: la stéréo cassette AM/FM à huit haut-parleurs, un dispositif antiviol, des sièges avant sport et chauffants, des appuis-tête ainsi qu'un volant et un pommeau de levier de vitesse gainé de cuir. En option, on peut choisir une boîte automatique et une sellerie en cuir. En résumé, un intérieur cosu permettant à la GLX de rejoindre le clan des berlines compactes sportives de luxe.

Performances remarquables

Sur la route, ce sont les mots maniabilité, nervosité et performance qui décrivent le mieux cette berline germanique. Avec son moteur V6, 2,8 litres, reconnu comme l'un des meilleurs de l'industrie automobile, les performances sont immédiates.

Elle accélère de 0 à 100 km en près de 8 secondes et sa vitesse de pointe dépasserait le cap des 220 kilomètres si VW n'aurait pas installé un limiteur de vitesse. De plus, les reprises sont énergiques à bas comme à haut régime, ce moteur étant très souple en puissance. Avec sa boîte manuelle à cinq rapports courts dont la synchronisation est

bien définie, son conducteur prend de plus un vilain plaisir à taquiner son moteur.

Bien que sa tenue de route soit un peu désavantagée face à la Corrado dont la caisse est plus basse et à la Passat qui possède un empattement plus long, la Jetta GLX est très stable en virage et son adhérence latérale est supérieure à bien des coupés sports. Il faut avouer que la qualité de sa suspension dotée d'amortisseurs à gaz ajoute à sa tenue de route tout comme ses pneumatiques à profil 205/50 15. De plus, le système à départ négatif (EDL) limite le patinage du train avant sur chaussée glissante, diminue l'effet de couple et stabilise la voiture lors des sorties de virages abordées à haute vitesse.

Certes, en conduite sportive, il importe de prendre connaissance de certaines notions de pilotage automobile afin de ne pas débalancer cette berline sur la route. De plus, il importe d'apprendre à connaître cette sportive, la GLX étant très nerveuse et précise sur la route avec, notamment, une direction qui répond immédiatement. Ajoutons que son freinage est de plus puissant et très résistant.

Au chapitre du confort de roulement, la suspension ferme enregistre toutes les malformations de la chaussée. Sauf ce détail qui correspond bien à la vocation de cette berline sportive, le conducteur sera surpris par sa mécanique douce et silencieuse ainsi que l'absence de bruits de vents à haute vitesse.

Après 15 000 kilomètres

La version mise à l'essai sur 15 000 kilomètres était une livrée GL

RÉSULTATS
Loto-Québec

649 Tirage du 95-02-04

2 22 25 26 32 46
Numéro complémentaire: 17

GAGNANTS	LOTS	AMOUNT
6/6	2	1 495 972,30 \$
5/6+	9	99 731,50 \$
5/6	273	2 630,30 \$
4/6	17 723	77,60 \$
3/6	349 436	10,00 \$

Ventes totales: 21 062 776,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$
Prochain tirage: 95-02-08

Extra Tirage du 95-02-04

NUMÉROS	LOTS	AMOUNT
683791	100 000 \$	
83791	1 000 \$	
3791	250 \$	
791	50 \$	
91	10 \$	
1	2 \$	

Banco Tirage du 95-02-04

Tirage du 95-02-04	Tirage du 95-02-05
1 9 13 14 15	1 3 6 7 8
25 29 30 41 43	11 16 17 19 22
45 47 49 50 51	24 25 33 42 46
58 59 62 65 69	47 50 57 65 69

SELEKT Tirage du 95-02-04

GAGNANTS	LOTS	AMOUNT
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	18 488,30 \$
5/6	23	1 339,70 \$
4/6	1 101	52,20 \$
3/6	18 221	5,00 \$

Ventes totales: 721 940,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$

MISE-TÔT 8 - 12 - 30 - 40

GAGNANTS	LOTS	AMOUNT
59	847,40 \$	

SUPER 7 Tirage du 95-02-03

7 9 13 20 26 36 41
Numéro complémentaire: 42

Extra Super 7 Tirage du vendredi 95-02-03

NUMÉROS	LOTS	AMOUNT
263722	100 000 \$	
63722	1 000 \$	
3722	250 \$	
722	50 \$	
22	10 \$	
2	2 \$	

Ventes totales: 6 733 186,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00 \$
Prochain tirage: 95-02-10

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

dotée de la transmission automatique et du groupe option GP4 comprenant entre autres les vitres, miroirs, barrures centrales électriques et le toit ouvrant. Ce modèle disposait de plus de l'air conditionné, d'un régulateur de croisière ainsi que d'un système d'alarme de série.

Cette version est sans contredit la plus luxueuse des Jetta et d'ailleurs son prix de détail est élevé à 23000 auquel il faut ajouter près de 1500 pour avoir des coussins gonflables et le système de freinage ABS.

Au niveau du style, la Jetta de troisième génération possède l'avantage d'offrir une ligne personnalisée. D'ailleurs, les automobiles européennes possèdent en général tous cette qualité. Sa construction est solide et la voiture ne trahit aucunement ses origines germaniques bien qu'elle soit construite à l'usine mexicaine de Puebla comme toutes les autres Jetta et Golf, à l'exclusion de la cabriolet toujours assemblée chez Karmann en Allemagne.

Pour une voiture compacte, on se surprend à retrouver autant d'espace dans la cabine accueillant 5 passagers. Le tableau de bord est de plus un modèle d'ergonomie avec une instrumentation et des commandes facile à repérer et à utiliser. L'habitacle est sobre, fonctionnel et la finition est de bon goût. Le coffre arrière de la Jetta offre un volume de cargaison supérieur à tout autre berline compacte et à l'égal des berlines inter-

médiaire.

Les espaces de rangements sont de plus nombreux avec des vide-poches profonds, un coffre à gant volumineux, et une tablette de rangement sous le tableau de bord.

Nous avons été de plus en mesure de constater son excellent système de chauffage avec sa climatisation puissante et un thermostat qui réchauffe rapidement l'habitacle. Ses sièges offrent une qualité orthopédique irréprochable et la position de conduite est excellente avec un champ de vision bien dégagé. Un détail à souligner, la présence des jets de lave-glaces chauffants a été apprécié lors des matins d'hiver.

Solide sur la route, précise et maniable, cette berline est agréable à conduire tout autant en zone urbaine que sur autoroute. Son freinage est sans reproche tout comme sa direction précise.

Après 15 000 km, le bilan est positif. La voiture est solide, pratique et son comportement routier est irréprochable. Seule lacune, une transmission automatique lente dans les changements de rapports avec une quatrième vitesse trop démultipliée. Des bruits de caisse sont quelquefois agaçants et sa consommation de carburant est élevée pour une voiture de cette dimension avec une moyenne en ville et sur la route de 11,2 litres/100 kilomètres.

LE JOURNAL DU MIDI

avec Gilles Proulx
Ce midi, de midi à 14 h 15

CHEF AM 1450

La radio qui parle
des Granbyens

L125607

PRÉ-MATERNELLE HAUTE-VILLE enr.

INSCRIPTION 1995-1996

Pour enfants de 3 à 5 1/2 ans

- Classement par groupes d'âge
- Programme adapté à l'enfant
- Développement global de l'enfant
- Initiation aux arts
- Dossier pour la maternelle

Marie-Danielle Lehoux (Bac ès arts, U. de Mtl)
Reconnue dans le domaine de l'éducation depuis 15 ans

20 Fairfield (secteur Haute-Ville)
Granby 777-2555



L'essentiel
«Tout se joue
avant six ans»
F. Dodson

9052517



Saturn SL 1995

- Moteur 4 cylindres de 1,9 litre à 8 soupapes (100 chevaux)
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Panneaux latéraux en polymère résistant aux chocs et à la corrosion
- 2 sacs gonflables
- Banquette arrière à dossiers rabattables
- Glaces teintées
- Radio AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Pneus 4 saisons, P175/70R14 avec enjoliveurs pleins

1999\$

/mois*



Trooper LS d'Isuzu 1994

4999\$

/mois**

- Moteur V6 de 3,2 litres (190 chevaux)
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins ABS aux 4 roues
- Roues en aluminium 16 po
- Verrouillage électrique des portes
- Glaces électriques
- Climatiseur
- Sièges chauffants à l'avant
- Nettoie-phares
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM stéréo, 6 haut-parleurs
- Système d'alarme

* Prix basé sur un bail de 48 mois avec comptant initial de 500 \$. Premier paiement en juillet 1995. Valeur résiduelle garantie de 6 120 \$. Transport, taxes, immatriculation et assurances en sus. 24 000 km/année. 4^e du kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Achat/rachat Royal disponible.

** Prix basé sur un bail de 36 mois avec comptant initial de 4 400 \$. Valeur résiduelle garantie par GMAC : 19 387,50 \$. 24 000 km/année. 4^e du kilomètre excédentaire. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.



Pour faire tout autrement.

SATURN de GRANBY

1348 Principale, Granby 378-1404

L125951



Dans l'habitacle de la Jetta, on retrouve un équipement de série de qualité et comparable aux berlines de luxe.

FICHE TECHNIQUE

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Modèle: Jetta GLX | —Renforcements latéraux |
| <input type="checkbox"/> Style: berline sportive de luxe, 4 portes, 5 passagers | —Freinage antiblocage |
| <input type="checkbox"/> Moteur: 6 cylindres en V, 2,8 litres, 12 soupapes, SOHC, 172 chevaux. | —Système antivol |
| <input type="checkbox"/> Transmission: manuelle: 5 rapports; automatique: 4 rapports (option) | —Coussins gonflables |
| <input type="checkbox"/> Groupe propulseur: traction | <input type="checkbox"/> Environnement: |
| Accélération: 0 à 100 km: 7,7 secondes | —Pièces de plastiques recyclables |
| <input type="checkbox"/> Vitesse de pointe: 220 kilomètres (limitée) | —Climatiseur sans CFC |
| <input type="checkbox"/> Consommation de carburant: 11,8 l/100 km | <input type="checkbox"/> Compétition directe: |
| Prix: 27 995 \$ | —BMW 318 i, |
| <input type="checkbox"/> Garantie: 3 ans/60 000 km (pare-chocs à pare-chocs); 6 ans/millage illimité (corrosion) | —Ford Contour SE, |
| <input type="checkbox"/> Sécurité: | —Acura Integra, |
| —Cellule de sécurité | —Pontiac Grand Am GT |
| | <input type="checkbox"/> Qualités: |
| | —Solidité et robustesse |
| | —V6 souple et puissant |
| | —Plaisir de conduite assuré |
| | —Comportement routier |
| | —Qualité de construction |
| | <input type="checkbox"/> Défauts: |
| | —Suspension sèche |
| | —Prix corsé |
| | —Boîte automatique |



Les Folies d'hiver en images



Photos Michel St-Jean



Dimanche matin, malgré la tempête, quelques joggeurs ont bravé les éléments afin de participer à une des épreuves de course à pied inscrites au programmes des activités de la fin de semaine. On peut dire qu'ils ont fait honneur au nom officiel de l'événement...



Patinage et sculpture sur neige faisaient bon ménage durant les Folies d'hiver en bordure du lac Boivin. De crainte de ne pouvoir utiliser la patinoire du lac, les organisateurs avaient aménagé une patinoire dans le sentier situé près des rives. C'est là que les équipes de sculpteurs du Défi Entreprise ont réalisé leurs oeuvres.



La championne de patinage de vitesse sur courte piste, Nathalie Lambert, fraternise avec deux des nombreuses mascottes présentes aux Folies d'hiver. Sans doute discutaient-elles des prochains Jeux Olympiques d'hiver.



Les Petits Chanteurs de Granby ont égayé la foule au cours de la cérémonie d'ouverture des festivités qui a eu lieu samedi, en début d'après-midi, tandis que de nombreux musiciens qui étaient présents sur le site des Folies d'hiver. Ce joueur de tuba (ci-dessous) s'est empressé de saluer l'arrivée des flocons de neige, les premiers depuis un bon bout de temps.



Dominique Guinois — auteur-compositeur-interprète couronnée lors du dernier Festival de la Chanson — a donné tout son cœur pendant son tour de chant sous le chapiteau au cours des trois jours de festivités.



Ils étaient des centaines, seuls ou en famille, sur le lac et au parc Daniel-Johnson samedi. Le temps était idéal pour patiner, jogger, trotter ou se faire trimbaler...



Une petite promenade en traîneau? C'était là une des activités offertes au public. Les visiteurs pouvaient aussi s'adonner au patin, au ski de fond, à la glissade, faire de la trottinette des neiges, admirer les sculptures ou même faire un tour d'hélicoptère.



Deux frimousses fouettées par l'hiver qui attendent impatiemment le retour de papa et maman pour aller faire un brin de patin sur l'énorme anneau de glace aménagé sur le lac Boivin.



L'AUTO

BEAUCOUP



**BEAUCOUP PLUS POPULAIRE
BEAUCOUP PLUS ABORDABLE
BEAUCOUP PLUS POUR VOTRE ARGENT**

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1995

**«Le meilleur achat dans sa catégorie»
selon le magazine *Carguide***

La seule et unique Autobeaucoup 1995 de Chrysler

Ensemble 24 T

- Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique
- Traction avant
- Climatiseur
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo
- Ensemble d'éclairage
- Désembueur de glaces latérales
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Essuie-glace sur hayon
- Et en plus, sièges pour 7 passagers

Seulement

18 995\$*

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION.

Plymouth

Camions Dodge

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE.

Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER

* Remise du fabricant incluse. Transport (810 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

3885

Parizeau réclame la démission du président de Radio-Canada

Le premier ministre du Québec Jacques Parizeau réclame la démission du président de Radio-Canada, Anthony Manera, pour ingérence politique. Il en profite aussi pour réclamer la tête du ministre responsable de cette société d'Etat, Michel Dupuy.

«Au début d'une année référendaire, des choses comme celles qui se sont produites jeudi dernier sont intolérables», a dit M. Parizeau hier lors d'une réunion du Conseil national du Parti québécois.

M. Parizeau a rappelé le «spectacle ahurissant» qui s'est produit lorsque le président de Radio-Canada, Anthony Manera, a été aperçu à Toronto par des journalistes au moment où il sortait d'une réunion du groupe parlementaire des libéraux

de Jean Chrétien.

«Il est allé rendre compte, à huis-clos, aux membres du caucus libéral fédéral. Il a répondu à des questions sur la couverture référendaire de Radio-Canada. Des questions de nature telle que certains députés libéraux étaient gênés. M. Manera s'est prêté à cet exercice alors que le gouvernement est en train de se demander combien de millions de dollars

vont être coupés dans le budget de Radio-Canada», a dit M. Parizeau.

Plus tôt cette semaine, le gouvernement québécois s'était fait accuser de s'ingérer dans l'administration de Radio-Québec lorsque la conseillère et épouse de M. Parizeau, Mme Lisette Lapointe, a admis avoir eu une rencontre en novembre avec la présidente de cette société d'Etat québécoise, à la demande de cette dernière.

«A mon retour de Paris, j'ai dit que Radio-Québec serait aussi indépendante du pouvoir politique que ne l'est Radio-Canada. Je retire ce que j'ai dit. Radio-Québec va être beaucoup plus indépendante du pouvoir politique que Radio-Canada», a ironisé M. Parizeau.

Le premier ministre a donné comme preuve de sa bonne foi le fait

que son gouvernement ait voulu nommer en novembre dernier quelqu'un de l'opposition, la députée libérale de Marguerite-Bourgeois Lisa Frulla, comme présidente de Radio-Québec. Mme Frulla a refusé l'offre.

«Je ne me souviens pas de cas où les libéraux ont offert un poste de ce genre à un ancien ministre péquiste», a ajouté le chef du gouvernement.

Avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec

Il y a parfois des occasions qu'il ne faut pas rater. Parce qu'elles ne se représenteront plus. Jamais.

La Commission des jeunes sur l'avenir du Québec vous permet de dire ce que vous êtes et ce que vous voulez devenir. À moins que vous ne préfériez laisser vos parents décider à votre place.

Que ce soit pour vous exprimer, pour écouter, pour questionner ou simplement pour dire que vous existez, vous devez participer.



Si vous ne voulez pas décider de votre avenir, c'est pas si grave... Vos parents décideront pour vous.

Gaspé	Mercredi, 8 février	12 h 30	Salon étudiant, Cégep de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine 96, rue Jacques-Cartier
Rimouski	Mercredi, 8 février	19 h	Salon étudiant La Coudée Cégep de Rimouski 60, rue l'Évêché
Baie-Comeau	Jeudi, 9 février	10 h 30	Café étudiant, Cégep Baie-Comeau-Hauterive 537, boul. Blanche
Sept-Îles	Jeudi, 9 février	10 h 30	Café étudiant, Cégep de Sept-Îles 175, rue de La-Vérendrye
Jonquière	Jeudi, 9 février	18 h 30	Salle Polyvalente, Cégep de Jonquière 2505, Saint-Hubert
Saint-Félicien	Jeudi, 9 février	18 h 30	Salle Polyvalente, Cégep de Saint-Félicien 1105, boul. Hamel
Sorel	Vendredi, 10 février	19 h	Centre Desranleau 71, de Ramesay
Joliette	Samedi, 11 février	14 h	Salon étudiant, Cégep de Joliette 20, rue Saint-Charles Sud
Laval	Lundi, 13 février	11 h	à confirmer
Saint-Jérôme	Lundi, 13 février	19 h	Agora du Cégep Saint-Jérôme 455, rue Fourmier
Thetford-Mines	Mercredi, 15 février	9 h 30	Café étudiant, Cégep Thetford-Mines 671, boul. Smith Sud
Saint-Georges	Mercredi, 15 février	14 h 30	Auditorium, Cégep Beauce-Appalaches 1055, 116 ^e rue Est
Lévis	Mercredi, 15 février	20 h	à confirmer
Québec	Jeudi, 16 février	12 h	à confirmer
Val d'Or	Vendredi, 17 février	13 h	à confirmer
Rouyn-Noranda	Vendredi, 17 février	19 h	à confirmer
Hull	Samedi, 18 février	14 h 30	Agora, Maison du citoyen 25, rue Laurier
Montréal Ouest	Mercredi, 22 février	10 h 30	Université de Montréal (salle à confirmer)
Montréal Est	Mercredi, 22 février	19 h	Café étudiant, Cégep de Rosemont 6400, 16 ^{ème} avenue
Trois-Rivières	Jeudi, 23 février	12 h	Salle Hubert-Reeves, Collège Lafleche 1678, boul. du Carmel
Drummondville	Jeudi, 23 février	19 h	Café Clovis, Cégep de Drummondville 960, rue Saint-Georges
Granby	Vendredi, 24 février	12 h	Café étudiant, Cégep de Granby 50, rue Saint-Joseph
Sherbrooke	Vendredi, 24 février	19 h	Casse-croûte pavillon 6, Cégep de Sherbrooke 475, rue Parc
Québec	Samedi, 25 février	14 h	à confirmer
Valleyfield	Mercredi, 1 ^{er} mars	11 h	à confirmer
Québec	Jeudi, 2 mars	10 h	Organismes nationaux
Montréal centre	Vendredi, 3 mars	19 h	Agora, Cégep du Vieux-Montréal 255, rue Ontario Est
Montréal	Samedi, 4 mars	13 h	Forum national

La Commission est présente dans toutes les régions pour que les jeunes de partout au Québec prennent la parole.

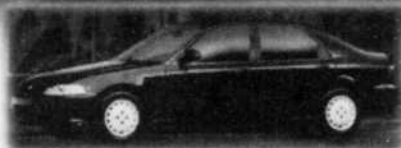
Pour rejoindre sans frais votre commission : **1 800 381-5498.**

Pour que
tout le monde
ait son mot à dire

Québec

HONDA ÉDITIONS SPÉCIALES

«...spéciales,
tout comme moi!»



À partir de seulement 14 795* pour la berline et 15 195* pour la coupé, vous obtenez une Honda édition spéciale qui comprend, sans aucun supplément* :

- climatiseur
- console centrale avec appuie-bras
- miroir de pare-soleil
- montre numérique à quartz
- rétroviseur extérieur droit
- enjoliveurs de roues
- radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs



...et toujours la meilleure valeur de revente. Faites-en l'essai!

2000\$

d'options sans aucun supplément

MON CONCESSIONNAIRE

HONDA

la référence!

* Offre valide pour un temps limité, pour les modèles Éditions spéciales présentement en inventaire. Les prix mentionnés sont transport, préparation et taxes en sus. Offre réservée aux particuliers seulement. Photos à titre indicatif.

LA VOIX DE L'EST — lundi 6 février 1995

Une garantie aussi solide que ses voitures

(MTL) - La garantie sans détour Honda offre une totale tranquillité pendant 5 ans au propriétaire comme au concessionnaire.

Dans l'enthousiasme que suscite l'achat d'une voiture neuve, on peut négliger facilement l'un de ses attributs essentiels : sa garantie.

La portée et la durée de la garantie du constructeur devraient peser aussi lourd dans votre décision d'acheter que le modèle, la couleur et

les caractéristiques de la voiture qui vous intéresse. La Garantie Sans Détour Honda de cinq ans ou 100 000 kilomètres vous offre

de nombreux avantages remarquables par rapport aux garanties des autres constructeurs. Elle est simple et facile à

comprendre. Vous pouvez donc savoir rapidement ce qu'elle couvre et pour combien de temps. La Garantie Sans Détour Honda de cinq

ans ou 100 000 kilomètres est offerte directement par Honda Canada Inc. et ses termes sont respectés par Honda Canada Inc. Par conséquent, au cas de besoin, vous savez que Honda va répondre à l'appel, prêt à vous aider. Consultez la longue liste des pièces couvertes par la

Garantie Sans Détour Honda de cinq ans ou 100 000 kilomètres. Vous constaterez alors que le seul agrément qui puisse correspondre à votre satisfaction de conduire une Honda est peut-être votre tranquillité d'esprit, sachant à quel point Honda vous protège, vous et votre voiture.

et spécialement pour
toute la famille...



La nouvelle Odyssey 1995

Maintenant disponible pour un essai routier et franchement abordable grâce à notre nouveau plan budgétaire*.

HONDA
PLANNING

20

* Obtenez tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ABBOTSFORD: maison de 2 étages, construction 1984, terrain 200 x 350. 379-2045

A FARNHAM, très belle propriété à vendre, sur terrain 17,500 p.c. superbement paysager. 293-7751 (répondeur).

ÉLÉGANTE VICTORIENNE construite en 1992, de 10 pièces, finie sur 3 étages, avec planchers bois franc et céramique, armoires chêne blanc. Garage isolé et plusieurs inclus. Le tout sur grand terrain avec arbres matures. Inf. 372-4914

MAISON MOBILE À VENDRE À FARNHAM 14'x 64' de long, chauffage élect. et à l'huile, 4 1/2 pces + chambre de rangement et salle lavage. Sur son propre terrain paysager 60'x100'. Inf. 293-5787

La Capitale



Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!

JEAN-CLAUDE VEILLEUX

agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

378-8461 378-5300

201-C17566

LES IMMEUBLES 4 SAISONS courtier



MARC LAPIERE
Courtier immobilier agréé
378-1120

201-C17564



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE
À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148 378-4120

RE/MAX
professionnel inc.
courtier immobilier agréé

201-C18747

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
10 ans d'expérience

Tony Van Doorn

Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

TAUX GARANTIS JUSQU'AU
1er JUILLET 1995

Achat - Vente Échange
Immeubles à revenus

ESTIMATION GRATUITE

378-8461 378-0469

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A QUI LA CHANCE!

GRANBY: Albert, duplex, 74,900\$.
GRANBY: 100 Laurent condo 8
GRANBY: 646 Delorme, en bas éval.
GRANBY CT. 101 Irwin, bon prix, 3 c.c.
GRANBY CT. 983 Guertin, échang. poss. **GRANBY CT.** Magnifique rés. Des Tilleuls.
GRANBY CT. 77 Poitras, cott. moderne.
BROMONT: 137 Saguenay + rev. au s-sol.
BROMONT: Cot.suisse 10 pces. Shefford
SHEFFORD CT. 24 Claudette.
SHEFFORD CT. 48 Du Versant O. Libre.
ST-CESAIRE: M.mob. avec terr. 45,900\$.
M.MOBILE pour déménager, 28,900\$.
STE-CÉCILE: Maison Rte 137 + terr. 80 arp.
ST-PAUL: Commerce à vendre Rte 112.
ST-PAUL: Cot. + bâtiment ferme, 59 arp.
WATERLOO: 2932 Rt 112/10 pc. 5.5+ arp
Visite en tout temps sur rendez-vous
QUELLE QUE SOIT L'ENSEIGNE
Murielle Poulin, agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel courtier agréé
378-4120 ou le soir 378-1254

MONT PLAISANT SUR LE LAC: 486 De l'Iris, superbe cottage, constr. 92, garage, 3 c.c. 2 s.bains, toit cathédral, s-sol fini, piscine H.T. et grand patio, remise, système d'alarme. Aucune taxes d'amélior. loc. Beaucoup d'inclus. Prix demandé 154,500\$. (Cause: maladie). Sur rendez-vous seulement 375-0652. Agents s'abstiennent.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, construction 1987, vinyle bleu, 38x28, 5 1/2 pces, sous-sol semi-fini, terrain 12,000 pi.ca. paysager par professionnel, cause de vente: transfert. Doit vendre rapidement. Prix en bas de l'évaluation municipale. Dans les 70,000\$. Sur rendez-vous, personnes sérieuses seulement, 534-4832 laissez message. Agents s'abstiennent.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Canton Granby, 5 min. de la ville, bung. moderne 26x42, const. 92, 3 c.c. 1er plancher, bain romain, douche à part, inclus remise 12x14, 78,000\$ nég. 378-3711

Martial Robert

agent immobilier

affilié

378-8461

378-3637



À la recherche de bungalows - fermes - fermettes.

- Vente
- Achat
- Échange

La Capitale courtier immobilier agréé

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

A GRANBY 4 logis, 2x5 1/2, 2x3 1/2, logement 5 1/2 rez-de-chaussée libre à l'acheteur. Revenu mensuel 1,660\$, sans entretien, parfait pour investisseur. 266-0692

DUPLEX 1991, 3 c.c., 2 s.bain, planchers bois franc, céramique, walking, salle de jeux, salle de remise, bureau, aspirateur central, cour clôturée, cabanon, abri d'auto, endroit paisible, près d'une forêt, merveilleuse vue sur la ville, 22,500\$ en bas l'évaluation, faut vendre immédiatement (transfert), on demande 122,500\$. 777-2513

RÉSIDENCE RÉNOVÉE pour personnes âgées, très bien située, permis pour 12 pensionnaires. Comprend: un système protection d'incendie, alarme dans chaque chambre, portes coupe-feu int./ext.

En opération depuis 8 ans.
Agents s'abstiennent. Inf. 777-7304

12 LOGEMENTS situés au 303 St-Charles Sud. À vendre par le propriétaire.
Pas d'agent. Info : 378-4486



117 Jones, East Farnham, reprise, 2 c.c., prix 29,000\$.



Bromont: 1490 Shefford, petite maison qui a de la classe, 79,900\$. 201C018853

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

- BUNGALOW moderne 2+ c.c., foyer au salon, arm. mél., fenestration de qualité, piscine avec grand patio 3 paliers.

- NOUVEAU CT GRANBY, brique 3+2 c.c., arm. bois f., s-sol fini avec grande s. fam. Très bel aménagement ext. Super impeccable.

- SECTEUR LÉGER, cottage brique, garage, 3 c.c. arm., plancher bois f., s. bain rénovée, très moderne, terrain très privé, arbres matures.

- H-VILLE bungalow brique 25x45, abri d'auto, 3+2 c.c., superbe terrain avec haies C. Seulment 89,900\$.

- RUE SAVAGE: Bungalow rénové, beau terrassement, grand terrain. Beaucoup d'inclus, vaut le déplacement.

- ZONÉ COMMERCIAL, terrain 9,000 p.c., secteur de choix pour commerce. Poss. habiter le 1er.

- CT GRANBY, bungalow moderne 2+1 c.c., balayeuse c., combustion I. Secteur boisé et paisible. Prix 85,900\$.

YVETTE ROSS, 378-4120

Re/Mac Professionnel inc.

courtier immobilier

PRÈS DES GALERIES : Bungalow tout brique, très fonctionnel, super terrain clôturé d'une haie et piscine creusée. À QUI LA CHANCE, Super prix.

JEAN-MARC PELLETIER 378-8461

Agent Immobilier Affilié

La Capitale, Courtier Immobilier Agréé

ROXTON POND Maison 1990, 24x42, 2 c.c. s-sol semi-fini, face au lac, planchers et armoires en chêne, 90,000\$. 372-8561

UNIQUE! MAISON DE CAMPAGNE 3 acres de terrain, au 280 Maheu à Granby. Par le propriétaire. (Possibilité d'échange). 375-7854

CLAUDE FOURNIER

Agent immobilier agréé

Pour vous...

Nous pouvons vraiment compter sur les autres dès l'instant qu'ils acquièrent la ferme conviction qu'ils peuvent en tout temps compter sur nous.

378-8461

La Capitale, Claude Fournier courtier

C18742

Courtier immobilier agréé



MICHEL

MAILHOT

agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Chemin Saxby: beaucoup d'espace et d'inclus. Superbe vue sur 121,000 p.c. de terrain.



Rue Massé: 12 x 4 1/2 pces pour environ 7 x les revenus. On est très vendeur. Faites une offre.

201-C18854



JEAN-MARC PELLETIER

Agent immobilier affilié

Un agent dynamique

qui vous offre

une mise en marché

exceptionnelle

de votre propriété.

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

201-C18851

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE

221 CHAMPLAIN, COWANSVILLE

983, CH. GUERTIN, GRANBY
DIMANCHE 5 FEVRIER entre 14 h et 16 h
Murielle Poulin, agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel courtier agréé
378-4120 ou le soir 378-1254

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

AUCUN COMPTANT SUR TERRAINS 8,000 pi.ca., eau, égout et ligne élect., pour 9,800\$ ou à terme 125\$/mois. Avec achat d'une maison modulaire Nabco en démonstration. 1313 Denison Est. Granby 375-3253

MAISON MOBILE 91, 16x65, Nabco, très propre, bien éclairée, seulement 49,500\$, porte patio, bay window, toit cathédrale, remise 14x10, patio 12x23, terrain en location paysager, site bien entretenu et tranquille + compris laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Alain 469-5053 Ste-Angèle

MAISON MOBILE 1979, 14x68, 2 c.c., grand salon et cuisine, porte-patio, stores inclus, comb. lente, chauffage central électrique, patio 13x16, atelier 12x12 isolé avec 220 amp., terrain loué 65\$/mois, prix 18,500\$. Info : 263-6002

MAISON MODULAIRE '91, 16x66, toit cathédrale. Au pied du mont Shefford, sur terrain loué, 49,000\$. Inf. 378-4129

Crédit de taxes de la ville pour les 3 premières années.

Des terrains avec égouts et aqueducs de la ville:

La Sauvagine

Unifamiliales:

Jumelés: 14 000\$ 23 000\$

Pierre Brissette

agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

Réduction d'intérêts hypothécaires de votre impôt pour une 1re maison neuve.

201-C17748

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25\$ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

FARNHAM: Terrain à construire immédiatement, multi-logement/unifamilial, secteur de choix.

S. DURIVAGE, Trans-Action Missisquoi Enr. courtier, 293-6095

TERRAINS BOISÉS prêts à construire. Prix compétitifs. Secteur École du Canton. 375-1564 ou 378-8955

TERRAIN 75 X 112, rue Bois de Boulogne à Granby, 5,000\$ à discuter. Après 18 h au 514-635-0659

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE, BAR LAITIER licenciée, 60 places plus terrasse, à vendre, très bien située. Beaucoup de potentiel.

Inf. 372-6743 après 17h.

CANTINE/RESTAURANT

30 places, construction et équipement 1989. Grand stationnement. Clientèle établie. Sortie 55 autoroute 10 (Ange-Gardien). 514-293-7983

CANTINE SAISONNIÈRE à vendre, située à St-Pie, (514) 772-2348

ÉPICERIE-BOUCHERIE avec valideuse, et grand 6 1/2 neuf, pour propriétaire, grand terrain, seule dans le secteur.

Demandez Ghislaine au (514) 773-0821.

ÉPICERIE-BOUCHERIE peut se convertir en dépanneur, bonne clientèle. Aubaine, cause: retraite. Inf. 372-3984 ou 378-4240

RESTAURANT, cuisine familiale, chiffre d'aff. 300,000\$. Pour client sérieux. FRANÇOIS POTVIN, la Capitale ctr agréé, 375-1439, 378-8461

RESTO-CANTINE très bien situé, chiffre d'affaires 420,000\$ et plus, livraison, bar laitier en saison.

Inf. laissez message 372-0055.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSÉ 40 x 80, 2 portes de 12', super achat. 62,500\$. FRANÇOIS POTVIN, la Capitale ctr agréé, 375-1439, 378-8461

222 ARGENT A PRETER

PRÊTONS, 1re, 2e hypothèques. Achetez balance de prix de vente. Argent de particuliers. Avons peut être la solution à vos problèmes d'argent. Inf. Badeau et Fils courtier, 819-564-1454. appels à frais virés acceptés.

225 OCCASION D'AFFAIRES

CRÉER VOTRE ENTREPRISE!

Très bonne machinerie, 60,000\$ avec contrat. Possibilité de revenu 100,000\$ annuel. Raison de vente: besoin d'espace parce que très grosse commande avec d'autres équipements, et notre local est trop petit; pas de sou pour agrandir.
Fax: (514)-534-2279

227 SERVICES IMPÔT

IMPÔTS

Ferais impôts de particulier avec ou sans enfants à charge seulement. Pour la modique somme de 15\$ par personne. Contactez Michel ou Line: 776-7491 ou 378-4178
(Michel fils de feu Jn-Guy Dubois).

238 APPARTEMENTS À PARTAGER

RECHERCHE UN OU UNE CO-LOCATAIRE pour partager mon appartement, étudiant(e) ou travailleur(euse), prix à discuter. 776-1514

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

AAA- CENTRE-VILLE: Très propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, câble, prix compétitifs. 378-4121

APP. 2 1/2, au 359, bl. Leclerc, libre 1er fév. meublé, chauffé, eau chaude fournie, près de Rita Fleuriste, 325\$/mois. Idéal pour personne retraitée. 378-3810, 372-3837

APP. 2 1/2 meublé, chauffé, frais peint, propre, tranquille, au centre-ville, références demandées. 372-3219 après 17h

AU 334-1 DENISON OUEST: 2 1/2, TOUT COM-PRIS, 260\$/mois, libre imm. 372-5210

CENTRE-VILLE, près du bureau de poste, 4 1/2 semi-meublé, entièrement rénové, style vieillot, inclusions: laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, aspirateur centr., stores, ventilateur, 400\$/m. 372-1802

LIBRES IMM. ou plus tard: 2 1/2-3 1/2 meublé ou non, eau ch., inson., bien éclairé, remise int., s. lavage. Et grands 3 1/2-4 1/2, luxueux, dans quadruplex ou (6 logis). 375-7735

SECTEUR LAC BOIVIN: 2 1/2 meublé, demi s-sol rénové, accès lav.-séch., 245\$/mois, libre imm. 777-9898

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 776-7302

243 MAISON À LOUER GRANBY

GRAND 4 1/2, bas duplex, neuf, béton, insonorisé, terrain et entrée privée, sans s-sol, remises int./ext. 315 Wallace (coin Denison et St-Charles, arrière de Perrette). Spécial sous-location 445\$/mois. 375-9646

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAA

4 1/2 à 325\$

5 1/2 à 375\$

LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Conciergerie 378-9177

AAAAAAAAAAAA-GRAND 4 1/2 À GRANBY
bal. centrale, arm. mél., syst. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAA 4 1/2-3 1/2-5 1/2
bons logis dans plusieurs bons secteurs, avec beaux locataires. 375-5148

AAAAAAAAAAAA- A LOUER rue Bouchard et Denison à Granby, très grands 3 1/2 et 4 1/2, libres imméd. 1 mois gratuit. Inf. 266-0327

AAAAAAA CENTRE-VILLE gr 3 1/2, très propre, service lav.-séch., 2e étage, galerie, près de tout, pas besoin d'auto. 777-0730

AAA RUE MASSÉ
3 1/2-4 1/2-5 1/2
300 \$ à 415 \$
Insonorisés, impeccables, à l'épreuve du feu, piscine et parc d'amusement.
375-2112, 777-2560

AAA TRÈS GRAND 4 1/2, moderne, rue Laurent; 4 1/2, rue Leroux, 2e étage, libre imméd., mai et juillet. 3 1/2-4 1/2-5 1/2 rues Fournier et Leroux, libres mai, juin, juillet. 777-9608

AA- 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ très propre et bien situé, coin Duvernay et Bouchard, 1 mois gratuit. Inf. 375-0543 ou 1(514)774-8318

★ ATTENTION! ★
4 1/2, entrez tout de suite et commencez à payer que pour le mois de mai 1995. 375-7055 ou 378-3472

ATTENTION! DANS IMMEUBLE RÉCENT
4 1/2, bien éclairé, idéal pour personne seule ou couple. Situé 104 St-Hubert, à 2 pas du centre ville. Martial Dion, 372-0239

AU 2e DANS TRIPLEX: 3 1/2, libre imm., au 222 rue Court, secteur hôpital, idéal pour personne seule. 378-1901

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AU 281 ET 285 ST-CHARLES SUD.

MOIS GRATUIT, grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. 370\$ à 385\$. Aussi 3 1/2 meublés. 378-4486

AU 333 MASSÉ: 4 1/2, 1er juillet, cabanons int./ext., plancher béton, aspirateur centr., insonorisé. Possibilité de louer à partir de mars. 372-2685, Lucie; ou jour 378-8495, Jacques.

AU 356 MASSÉ, 4 1/2 repeint à neuf, très propre, armoires mélamine, bal. centrale, syst. intercom, remise extérieure gratuite, service de conciergerie, 375\$ par mois. Libre imm. et juillet. Inf. 378-6325 ou 378-8940

- Au 39 MOUNTAIN: 3 1/2, m., chauff., écl., câble, piscine ext.

- 157 DRUMMOND: 3 1/2 meublé et câble.

- DENISON OUEST:

- Au 243: 4 1/2, stat., plancher béton.

- Au 244: 3 1/2-4 1/2, chauffés, eau ch.

- Au 476: 3 1/2 m., 4 1/2-5 1/2 près services
Inf: 372-6150

★ A-GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNES ★

libres imm.-mars-avril-mai-juin-juil.

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé

armoires mélamine blanche, hotte ext.

Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 41 Pinard, 467 Fournier

Inf.: 265 SIMONDS, 372-2474

Logis neufs mai-juin-juil. 276 Simonds

A GRANBY, 585 COWIE, grand 5 1/2, dans un 6

logis récent, 435\$/mois. Inf. 514-375-2176

A GRANBY, TRÈS GRAND 5 1/2, près de l'école,

demi sous-sol très éclairé, cuisine et salle bain

refaites à neuf, remise ext., 2 stationnements,

libre imméd. 375\$.

Inf. 1-652-2379

A LOUER OU SOUS-LOUER 3 1/2, libre imméd.

chauffé, au 9 Mountain app.9. Tranquillité assurée. Sébastien 375-4143

A LOUER SECTEUR

JEAN-TALON

PRÈS DES GALERIES

2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

Inf. 375-4995

A LOUER 3 1/2, 4 1/2 constr. récente, bien insonorisés,

intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.

375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER 4 1/2, aspirateur central, planchers bois franc,

repeint à neuf, piscine creusée, 450\$; petit chalet à louer, 1 1/2 pces, pour personne tranquille, 378-5626

A SOUS-LOUER 4 1/2 SEMI-MEUBLÉ, aspirateur central, près de la nouvelle école. URGENT! Bon prix. 372-8391

BEAUX LOGEMENTS PEINTURÉS

couvre-planchers neufs

4 1/2 (325\$)

5 1/2 (385\$)

Eau chaude fournie

Faciles à chauffer

Stationnement

Au 1140 Simonds Sud, face à l'école

secondaire J.H. Leclerc. 469-2047

BROMONT

Grand 4 1/2, vue sur montagne, ensoleillé,

2 balcons, insonorisé, balay, centrale, poêle, frigo, lave-vaiss. incl. 9 Bonaventure.

Inf. 534-5182

CENTRE-VILLE: rue Notre-Dame, grands 3 1/2

neufs, aspirateur central, insonorisés, 370\$/mois. Inf. 378-7598

CHAUFFÉ, eau chaude, 3 c.c., grand logement, frais peint, 530\$; 2 c.c., 210\$ et plus, rue Principale. 372-2416 ou 514-849-2798 (frais virés)

DANS HAUT DE LA VILLE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2

FRAIS PEINTS, 2 MOIS GRATUITS. 375-1439

DANS HAUT DE DUPLEX: 4 1/2, rue Maisonneuve, tranquille, libre 1er mars.

AUBAINE 350\$/mois. Info: 372-4198

DANS QUADRUPLEX 5 1/2 dans un bas, planchers bois franc, libre 1er avril; Aussi 5 1/2 dans un haut, planchers bois franc, libre 1er mars. St-Charles Sud (près Wal-Mart). 375-7053

GRAND 3 1/2 repeint à neuf, chauffé, éclairé, semi-meublé, dans le canton, 350\$/mois. 372-5523

GRAND 4 1/2, dans un 6 logements, remise ext. stationnement 2 autos, peinture fraîche, tapis et prélatris neufs. Libre imméd. Rue Fournier. 378-9444

GRAND 4 1/2, 1er étage, p.-patio, espace rangement, piscine ext. Libre 1er mars. Sect. lac Boivin, rue Wellington. 776-2674

GRAND 5 1/2, au 2e étage, très propre, libre. Inf. 378-2632 ou 777-3547

LES JARDINS DENISON

IMPECCABLES, SPACIEUX 4 1/2,

intercom, jolis et agréables, à proximité de la piste cyclable, très tranquilles. Au 228 Denison O. Granby. 372-1367, 776-6830

LIBRE IMMÉDIATEMENT beau 5 1/2 au 1er plancher, lockers int.-ext., service intercom. Car-men, cell: 777-9727 ou (514) 795-6801

LIBRE IMM., 4 1/2, 350\$,

câble inclus, remise int., grandes pièces, près du centre ville, au 13 Mountain. 777-5599

LOGIS 3 1/2, situé rue Douville, libre immédiatement. 777-7219 ou 379-5893

LOGIS 3 1/2, à sous-louer 350\$, récent, quartier paisible, balay, centrale, intercom, ins. lav.-séch. 1er étage. 375-9834

244 LOGIS À LOUER GRANBY

★ INFO-LOCATION ★

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

Granby, Cowansville et Bromont

On vous fait visiter gratuitement

375-4636

PRÈS DES GALERIES, 4 1/2, plancher de bois franc, frais peint, intercom et stationnement, libre imm.

Aussi 4 1/2 libre 1er juillet. Inf. 378-5700 ou 375-9100

RUE MASSÉ, logis 4 1/2, libre imméd. remise int./ext. Inf. 534-0255 ou 372-6743

TRÈS GRAND 5 1/2, très propre, dans quartier tranquille. Inf. 372-7024

1 MOIS GRATUIT, GRANDS 4 1/2-3 1/2, RÉCENTS,

tranquilles, très propres, quartier résidentiel, inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.

Info: Coop Habitation La Volière

777-3266 (répondeur)

3 1/2-4 1/2 MEUBLÉ OU NON

5 1/2 non meublé, libres imméd.

3 1/2-4 1/2-5 1/2, pour mai-juin-juillet

Rues FOURNIER & SIMONDS.

378-9587, 375-4397

3 1/2 CENTRE-VILLE, dans un bas, très original, chauffé, éclairé, avec inst. lav.-séch. 372-6023

ou 375-4684 le jour, demandez Guy

3 1/2 RUE ÉVANGÉLINE, semi-meublé, à partir de 290\$/mois, à 500 pieds des Galeries. Inf. 375-2953

4 1/2 DANS DUPLEX, secteur parc Victoria, endroit tranquille, 335\$/mois. Jour: 378-7772; soir: 534-0065, Julie

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

4 1/2 à louer, au 2e, 389 York, 270\$; aussi locaux à louer différentes grandeurs. 372-0437, 776-6459

<

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER SALLE D'INER en érable, avec vaisselier, table, 6 chaises dont 2 capitaines; Mob. salon velours gris; Robe de mariée avec crinoline, voile et diadème, gr. 12 ans. Inf. 372-6433

NINTENDO Super Nes, Genesis, Game Boy, cassettes usagées à vendre de 10\$ à 40\$. **LOCA JEU PLUS**, 2 St-Charles Sud, Granby 372-7547

PIÈCES pour Ford Escort; 2 tables salon neuves mélamine blanche; causeuse en soft touch noir, neuve; chaise berçante sur bille; mob. de cuisine moderne, neuf, stratifié blanc; 4 banc de comptoir blancs; laveuse-sècheuse GE amandes, 6 ans; poêle et réfrigérateur blancs, super propres; store vertical lilas, neuf, 75x84. 378-0628

EQUIPEMENT COMPLET DE SALON DE COIFFURE: pour 2 coiffeuses, chaises électriques, meuble-lavabo, en excellente condition. 372-1116

SCIE à ruban Durex, 14 po. pouvant couper jusqu'à 9 po. d'épais, neuve, seulement 450\$. André 372-6966 ou 372-1624

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de l'électroménager,

385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUR À MÉTAL 12x36; Soudeuse industrielle Lincoln 250 amp. AC-DC, 220 V. 1 phase. Inf. 378-1098

TOUS LES MARDIS SOIR ENCAN AU CLUB ARAMIS CHEMIN GRANDE LIGNE, GRANBY

DÉBUTANT À 19 H

Si vous avez marchandises à vendre s.v.p. l'apporter à partir de 14 h.

VENTE

DE FERMETURE

Toiles, stores, douillettes, 10,000 mètres de tissus tels que: voile, velours, etc.
Comptoirs, caisse, bâtisse.

TOUT

DOIT ÊTRE VENDU

ANDRÉ DÉCOR
573 BOUL. BOIVIN, GRANBY
378-4596

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,

2267. AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

2 MOBILIERS de salon modulaires, 250\$ ch; 1 poêle, très propre 295\$; étagère noire impeccable 150\$; table de salon 200\$. Cause: déménagement. 372-0419

550 CHAUDIÈRES aluminium 2 gallons avec chalumaux et couvercles. Pompe à Vacuum. Vieille laveuse à linge à rouleau. 539-0332 (répondeur)

NETTOYAGE M.G. LAVAGE DE TAPIS

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99\$ / PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$

Inf. 777-0790

273 MARCHÉ AUX PUCES

NOUVEAU À GRANBY! Marché aux Pucés Au 564 Dufferin no.3 (angle David Bouchard). Neuf et usagé. Ouvert 7 jrs.

À QUI LA CHANCE!

Tout en magasin est à 15 % de rabais, même la marchandise déjà réduite. Marché aux Pucés, 1649 Principale (face Camping Tropicana) Jeudi-Vendredi-Samedi-Dimanche de 9 h à 17 h

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU DE FOURRURE long, pour dame, en renard Indigo, gr. 8-9 ans. Acheté neuf en 1993. Inf. 266-4777

283 ANTIQUITES A VENDRE

ANTIQUITÉS achetons antiquités, recherchons meubles de toute sorte, service rapide. G. Simoneau (514) 772-6317.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS ANTIQUITÉS: Meubles, malle bombée, lampe torchère, vieilles raquettes, cadre ovale, cartes d'hockey. Allons à domicile. **ANTIQUITÉS PIERRE**

(514) 771-1581

ACHÈTERAIS PETITE FERMETTE de 25 à 50 acres, avec prairie et un peu de boisé. Inf. 776-7447

ACHÈTERAIS MOTORISÉ avec bonne mécanique, à bon prix. 375-2876

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 263-8202

Achète tout

379-9555

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN!

Achète/ménage complet ou partie de ménage, antique ou moderne, succession, faillite, etc. Inf. 1-514-534-2414

VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE À VENDRE?

JE SUIS ACHÉTEUR!
DEMANDEZ GÉRARD: 777-7668

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO Grand-Bros Ingersoll, avec banc et accordé, excellente condition. Inf. 248-4184

301 PERSONNEL DEMANDE

ARRÊTEZ... La chance frappe!

Gagnez 20,000\$, 25,000\$ ou plus, dès votre première année. Vous recevrez une formation en classe pour vous aider dans la vente et le service de la clientèle. Revenu garanti (à discuter). Territoire établi + clientèle.

Exigences: âge légal, secondaire V (ou équivalent), admissibilité à l'assurance caution, ambition; et automobile nécessaire.

Téléphonez pour rendez-vous: 776-5729, laissez message.

ATTENTION! SI VOUS CHERCHEZ un emploi sans C.V. bonne chance! Sinon, laissez-moi vous rédiger un curriculum vitae qui sera remarqué. Inf: 375-5473

AUCUNE vente de produit, **AUCUN** inventaire, **AUCUNE** qualification mensuelle, **AUCUNE** limite de temps, **AUCUN** meeting hebdomadaire, soyez votre propre patron avec La 3e Dimension. Gagnez et économisez beaucoup \$\$\$ en peu de temps. Soirée d'info lundi 6 février au 275 Beaumont, coin St-Jacques, (édifice du Pétro-Canada). Alain Fournier 777-2015

COMMIS COMPTABLE AVEC EXPÉRIENCE demandé(e) pour tenue de livres sur ordinateur. Le(la) candidat(e) devra également faire du travail de bureau en général. Travail à temps partiel, 20 h/semaine. Connaissance du système Fortune 1000 et Word Perfect; être parfaitement bilingue (parlé et écrit). **Faire parvenir votre C.V. avant le 14 février 95 à: LUND, 109 Dean, C.P. 4, Cowansville, QC J2G 3H1**

COMPAGNIE de plomberie en expansion cherche plombier compagnon et 4e année, secteurs résidentiel et commercial. Envoyez photo + C.V. au C.P. 821, Granby, J2G 8W8

CONCIERGE demandé pour bloc de 14 logements. Doit être capable de faire travaux de menuiserie et autres. Inf. 514-244-5016

COUTURIÈRES dans linge d'enfant, à la maison, demandées. Bienvenu aux petits groupes. 372-8641

COUTURIÈRES DEMANDÉES pour plain et overlock, avec expérience. Demandez Émile ou Johanne, 266-4511

COUTURIÈRES à domicile avec expérience, possédant Zig-Zag et overlock, à 3 ou 5 fils. 263-4222 entre 8 h et 16 h 30

COUTURIÈRE demandée, plain, overlock, ouvrage à l'année. 469-4575 demandez Denise ou Denis

CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI!

Lavez et cirez des autos dans un lave-auto tout équipé. Ne payez que le loyer (concession). Léger capital requis. Références exigées. Inf. 378-5546

ETUDIANTE OU DAME demandée pour faire ménage dans maison privée, le vendredi soir ou le samedi. 375-1436

HÔTESSES (ESCORTES), demandées entre 20 et 30 ans, belle apparence, très payant \$\$\$ 514-266-3442

IMPRIMERIE DÉSORDY BROMONT

Représentant(e) d'expérience demandé(e) possédant une clientèle établie, bonne commission payée, occasion unique de carrière, possibilité d'association.

Postez votre C.V. à:

30 Pacifique Est, Bromont QC J0E 1L0
ou par fax: (514) 534-5568

OCCASION UNIQUE

Jeunes retraité(e)s impliqué(e)s dans son milieu, compagnie dynamique désire confier le suivi de sa clientèle commerciale (temps partiel) pour les régions suivantes:

Dunham, Eastman, Knowlton, Austin, Mansenville, Valcourt et Sutton.
Très bons revenus.

Postez votre C.V. à:

C.P. 329, Bromont QC J0E 1L0

Référence: No dossier R61

301 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHE

HOMMES OU FEMMES aimant travailler par téléphone, pour prendre rendez-vous.

Appelez du lundi au vend. entre 9h et 17h demandez Hugues 776-6622.

RECHERCHE UNE PERSONNE FIABLE pour faire du ménage dans maison privée, soit jeudi ou vendredi, incluant repassage. Villa Fortier à St-Paul. 379-5230

RECHERCHE PERSONNE FIABLE pour s'occuper occasionnellement de 3 jeunes enfants à mon domicile à Farnham. 293-6419

STANHOME Attention, viens faire équipe avec moi. Dame 25 ans et plus. Revenu intéressant. Travail temps plein ou temps partiel, dans votre région. Facile et agréable. Pour entrevue 514-774-0474

EMPLOIS DISPONIBLES

2934985 CNP : 7231

MACHINISTE

GRANBY

12 \$ À 15 \$ l'heure selon l'expérience et les compétences. Permanent, temps plein, 40 heures semaine, de jour.

Posséder une expérience minimum de 10 ans sur tour conventionnel et fraiseuse verticale. Capable de respecter les tolérances serrés exigés sur dessin.

2936569 CNP : 6251

BOUCHER

ROUEMONT

13 \$ l'heure pour débiter. Permanent, plein temps, 40 heures semaine et plus.

5 ans d'expérience minimum. Capable de gérer son comptoir. Vouloir relever les défis. Belle personnalité. Entregent et autonome.

2933160 CNP : 2163

PROGRAMMEUR - ANALYSTE

ST-ALPHONSE DE GRANBY

14 \$ l'heure minimum. Temporaire, 6 mois.

Connaissance AS-400 et environnement 400 et S-36

Connaissance du langage RPG II et III. D.E.C. en informatique minimum. 3 ans expérience.

2937885 CNP : 2232

DÉSSINATEUR - FABRICATION

MÉCANIQUE

ST-VALÉRIEN

9.26 \$ l'heure ou plus selon l'expérience et les compétences. Permanent, temps plein, 40 heures semaine. Minimum 5 ans d'expérience dans le domaine de la fabrication de souffleur à neige industriel. D.E.C. en fabrication mécanique. Connaissance de l'AUTOCAD obligatoire.

Connaissance de C.A.O. un atout.

2936526 CNP : 2255

CARTOGRAPHE (ARTICLE 25)

GRANBY

425 \$ par semaine, temporaire jusqu'au 14 juillet 95. Être prestataire d'assurance chômage. B.A.C. en géographie, aménagement du territoire ou discipline connexe. Connaissance de WordPerfect 6.0 - et Excel 4.0 connaissance de l'analyse de statistiques. Écrire le français correctement.

* Le masculin est utilisé par économie d'espace, tous ces postes sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

Pour plus d'informations, sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi à Granby". Ou appelez le 378-9171 et le 378-9172 ou le 539-2238 ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veuillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composez à Granby le 776-5285, et à Waterloo le 539-2899.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'informations sont à votre disposition.

CONTACTEZ-NOUS
AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

301 PERSONNEL DEMANDE

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER

VOUS INTÉRESSE...

Vous possédez un Sec. V; des cours débuteront le 27 février 1995. Info: Chambre Immobilière Haute-Yamaska, 378-6702

URGENT BESOIN DE TÉLÉPHONISTES

travail de jour ou de soir, salaire de base 6\$/l'heure pouvant aller jusqu'à 11\$/l'heure. Pour rendez-vous: 777-7950

VENDEUR sur la route avec expérience, avec auto, formation et rendez-vous fournis, aucun investissement. Revenu 40,000\$ et plus. Envoyez C.V. au casier 2496, La Voie de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

VOUS ÊTES AUTONOME ET AIMEZ LES DÉFIS

Urgent besoin de REPRÉSENTANT(E)S CONSEIL en alimentation avec ou sans expérience. Auto requise, tenue soignée. Nous offrons formation, salaire de base plus commission plus bonus.

Pour entrevue à Granby demandez Hugues 776-6622.

** BEAUTÉ CARRIÈRE **

PAR MARIE-FRANCE BOUILLON

Femmes demandées pour votre région dans les domaines beauté et cosmétique. De 15\$ à 30\$/l'heure.

Un poste de superviseur et un poste de gérante disp. Info : 1-800-361-4442

COMMIS

- Temps plein (40 h)
- Bonne capacité physique
- Dynamique
- Enthousiasme

ENTREVUES

Le mardi 7 février 1995
de 9 h 30 à 11 h 30
et 13 h 30 à 16 h 30

Papeterie La Liberté
209 Principale
Granby

301-C18845

302 TRAVAIL DEMANDE

CONCIERGE MOBILE pour résidentiel, bureau commercial, réparation, peinture, lavage de vitres. Travail à l'heure ou contrat.
Inf. Jean au 777-8655

308 NOUS RECHERCHONS

GRUPE DE MUSIQUE POPULAIRE recherche un ou une claviériste pouvant faire des back vocales. Inf. 375-5096 ou 248-7379

NOUS RECHERCHONS chanteurs, groupes, musiciens solistes pour CONCOURS AMATEUR. Info : Ecole de Musique aux Petits Oiseaux, 331 Principale à Granby 378-0352

RECHERCHE 1 CLUB DE BALLE RAPIDE de classe D pour ligue du dimanche matin au parc Pointevin. 372-2218

323 COURS

AVEZ-VOUS UN ENFANT AU PRIMAIRE? Il éprouve des difficultés en français ou math? Une heure/semaine seul avec moi pourrait l'aider à récupérer. Professeure expérimentée avec Bacc. Disponible le soir et le samedi. Inf. 777-7516

324 SANTÉ

RELATION D'AIDE PROFESSIONNELLE Rencontre individuelle, couple ou famille. Pour harmonie intérieure et relationnelle. Pierrette Goyette, L.r.a. 372-3706

342 GARDERIES

BONJOUR j'aimerais avoir des amis pour jouer avec moi. Ma maman est infirmière. Elle est disponible pour te garder le jour, le soir, la nuit et même les fins de semaine. Appelle vite au 777-4503, près de l'école du Canton.

JEUNE MAMAN garderait enfants chez elle, de jour ou de soir. 777-0553

MAMAN GARDERAIT enfants à la journée ou à la semaine. Demeure rue Croissant-Charlevoix. 777-3175

ST-ALPHONSE, garderait enfants de 2 ans et plus, à la semaine ou à la journée. Bons soins. Bonne alimentation. 375-2681

342 GARDERIES

ST-ALPHONSE; garderais vos enfants et leur donnerais de bons soins et bons repas. Inf: 378-2603

7 JOURS - 24 HEURES

LA DINOTHALY accueillera vos bout'choux très bientôt, pour 1 heure ou plus selon vos besoins. Contactez Thaly: 375-9811 ou 777-2122

343 SERVICES DIVERS

AIDE AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES

Votre entreprise est elle en difficulté? Avez-vous besoin d'aide pour y voir clair? CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE. REDRESSEMENT D'ENTREPRISES. JEAN CHAURETTE ing. 777-7158

ARTISAN-MENUISIER FERAIT

finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

ASTRO-NUMÉROLOGIE, clairvoyance, lignes de la main, tarot, maître Reki, cours disponible tarot + Reki. Thérèse, 469-2451

A à Z RÉNOVATION, réparation et finition de tout genre, allant du toit au sous-sol. Pierre Couture, 372-2209

BUFFET TOUTE OCCASION adapté selon vos goûts. Spécialité: après funéraires. 375-2876

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneurs, paies de construction, remise de T.P.S. et T.V.Q. **SECRETARIAT**: composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser. CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE. Louise Lemay à 777-7158.

Construction - Rénovation

Inf. 372-9413

CONSULTATION, NUMÉROLOGIE

Tarologie, charte annuelle par écrit. Prenez rendez-vous: 777-2511 demandez Louise.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière, peintre. Travaux de joints et peinture, travail soigné. 12\$ de l'heure ou à forfait. 469-5707 ou 469-0304

FERAIS PEINTURE et légers travaux de rénovation. Conscientieux, ouvrage garanti, prix raisonnable. Claude 378-8031.

JE SUIS À VOTRE SERVICE avec petit Pick-Up pour déménagement, transport, commission, récupération de métaux et autres rebuts; coupe d'arbres, démolition et divers travaux. François Racine, 375-4508

MASSAGE SUÉDOIS 35\$

FORFAIT d'algologie - 100\$

Cours de massage - 125\$

Ouvert 6 jours sur 7, de 9h à 21h

Mme Labbé 777-4370

MESDAMES, OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX POUR VOTRE APPARENCE.

Consultation privée et de groupe à domicile. Produit de bonne qualité, fait d'Aloes Vera. CA-DEAU POUR LES HÔTESSES. Demandez Vicki, 378-5084

NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

linge et jouets usagés

Rosanne ou Kelly 375-3242,

DIM. au VEND. 9h à 21h

PLANS DE MAISON sur ordinateur

Consultation, préliminaire, plans finaux.

Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

PLANS DE MAISON

Pour vos projets de construction/rénovation

GARY CHARLAND 378-4599

RAMASSONS

GRATUITEMENT!

Meubles et électroménagers

7 jours/semaine. 776-7758

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tel que meubles, app. ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement. 7jrs/sem 777-0861

RÉCUPÉRATION

FER ET MÉTAUX

PAYONS COMPTANT

LÉO BEAUREGARD

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous vous passionnez en un clin d'oeil. Pourquoi jeter le blâme sur les autres? Vous soumettez un problème complexe. Des rumeurs courent vite. Vive alerte. Servez-vous de votre autorité. Un service vous est rendu. Des pensées se rencontrent.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous donnez un exemple concret. L'audace redouble. Votre champ est libre. Une personne s'agite. Vous allez à l'aventure. Ne croyez pas aux balivernes. Vous faites une concession. Vous vous accommodez de tout. Un appel est entendu.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une nouvelle vous étonne. On frappe, ouvrez. Un fait prête à confusion. On s'agite autour de vous. Rien d'impossible à qui veut. Les sentiments vous entraînent. Le progrès se poursuit à vive allure. Certains détails exigent votre attention.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

L'amour a toujours raison. Il ne faut pas tout critiquer. Vos opinions sont motivées. Rien ne vous résiste. Une amélioration vous tente. Vous entendez un cri. Un fait accompli est définitif. La réputation d'un être est en jeu.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Des caractères sont incompréhensibles. Frappez au bon moment. On ne bâtit pas sur le sable. Ne discutez pas inutilement. Commotion passagère. Votre main est pleine d'atouts. On admet que vous êtes connaisseur.

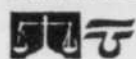
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Une innovation épatante tout le monde. Il faut donner un coup de collier. On ne peut pas tout dissimuler. Vous parez à une éventualité. Une action porte ses fruits. On vous tend la main.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

L'autre sexe est enclin à l'indifférence. On ne saurait ignorer des charmes. Le hasard est capricieux. La chance est sur votre palier. Des possibilités se réalisent. Vous évitez un conflit d'importance.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous vous acquittez vite de vos obligations. Conservez votre optimisme. Le beau est toujours le beau. On vante votre sens de compréhension. Vous finissez par débrouiller une situation. Votre temps est précieux. Certaines personnes sont susceptibles.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On remarque chez vous une grande versatilité. Une inclination prend une nouvelle forme. Le décor s'améliore. Vous vous soustrayez à une corvée. La chance n'est pas éloignée.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous conjurez une menace. Léger désappointement. Des amis vous ménagent une surprise. Vous saisissez la portée d'un geste. On vous laisse le champ libre. Une déclaration vous fait tressaillir.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Une question se règle selon votre gré. Tout se conforme aux prédictions. Une parole fait foi. Certaines qualités dominent les autres. On vient vers vous. Vous avez des accents chaleureux. L'autre sexe se fait valoir.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous revenez en arrière. Attention de ne pas vous égarer. N'embrouillez pas les choses. Il ne faut pas refuser votre collaboration. Il suffit d'un mot. Concentrez-vous sur vos intérêts. On vous interrompt facilement.

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS



SERVICE
C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers
- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur



Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770 345-C18521

347 ESCORTES

AGENCE AVENTURE, pour toi qui rêves de réaliser tes fantasmes. Escortes discrètes et expérimentées disponibles.
Inf. 776-2641

AGENCE À CORPS pour réaliser vos fantasmes, hôtesse d'exp. Hôtesse demandées de toutes nationalités. 777-8303

A.A.1 HÔTESSES (ESCORTES)
prix compétitif, Granby et environs.
Inf. 514-266-3442

A DOUCE CAROLANE DD. Très jolie, sexy, pour vous messieurs, discrétion absolue, lingerie. INF. 469-3578

NOUVEAU CONCEPT INTIME
SOS SÉDUCTION
(514) 776-9739

Strictement pour ceux qui recherchent que ce qu'il y a de mieux. Une agence qui te respecte dans tes goûts. Une agence qui t'offre un choix varié, mais avant tout une agence extrêmement sélective qui ne recrute que l'élite de l'escorte de l'Estrie. Heure complète services illimités. Discretion absolue et lingerie érotique sur demande. Hôtel-motel domicile.
Inf. 776-9739, 24h/7jrs.

Nous avons également toujours besoin de nouvelles hôtesse.
Spécial fin de mois

NOUVEAU CONCEPT
SERVICE D'ESCORTE PRIVÉ (courtois et discret), seulement pour toi qui rêves de désirs passionnés, etc. Tu seras comblé.
Inf. 266-5469

347 ESCORTES

PRENEZ UNE HEURE DE BONHEUR!
"Super spécial, demandez 1 1/2 heures"
Nous offrons plusieurs magnifiques services (couple, homme, femme, gai).
Pourquoi payer plus pour le même service? Contactez la meilleure agence en ville.
777-8854

RENCONTRES QUEBÉCOISES
1-900-451-3443 poste 373
Laissez message gratuit
1-800-803-5565
2,99\$ la minute 18 ans et plus
D.A.M. INC.

349 AMITIÉ/RENCONTRE

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"

Vous offre pour la période de la St-Valentin (tout février), un spécial de 2 pour 1. Tu t'inscris et t'amènes un(e) ami(e) et c'est gratuit pour lui/elle. Pour plus d'informations veuillez contacter Lise ou laissez un message 819-847-4556

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE SNO-JET 440, 550\$; Un TNT 340, 500\$; Jag 2000, 400\$. Inf. 379-5848

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 1-800-363-5000

CLUB 3 et 4 ROUES DE L'ESTRIE

NOUS AVONS UN TIRAGE D'UN
4X4 POLARIS XPLORER 1995
Le 25 FÉVRIER 95.
Nous avons un maximum de 350 billets à vendre. Billets en vente chez DENIS MOTO PIÈCES, Le Spécialiste du tout-terrain,
419 DUFFERIN, GRANBY, 375-3887 et aussi aux Galeries Granby (face à A & W), les 4-16-17-18 FÉVRIER 1995.
Merci à l'avance! Cette annonce est commanditée par Denis Moto Pièces.
3 ROUES YAMAHA 1984, 200E Shaft, presque neuf. Inf. 379-9227

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Attitude de celui qui se berce de rêveries - Aride.
- Tombe en syncope (se) - Fils d'Énée - Lac des Pyrénées.
- Enflammé - Matière visqueuse.
- Manifestera son mécontentement par des récriminations - Nez.
- Colère - Danseuse et chanteuse, en Orient - Sert de liaison.
- Indique une condition - Thulium - Tête de rocher émergeant à marée basse.
- Automate à figure humaine - Pommette.
- De cette façon - Épais, largement marqués, en parlant de caractère typographiques.
- Lettre grecque - Parcours à grands pas.
- Monnaie de la Suède - Navire à vapeur.
- Fis connaître par un récit - Commisération.
- Abandonnée - Adj. poss.

VERTICALEMENT

- Procédé de stérilisation du lait.
- Singe de l'Amérique du Sud - Fait de vive voix.
- Poisson voisin du saumon - Remontera à.
- Il a des enfants - Sélectionna - Pouffé.
- Cépage répandu dans le

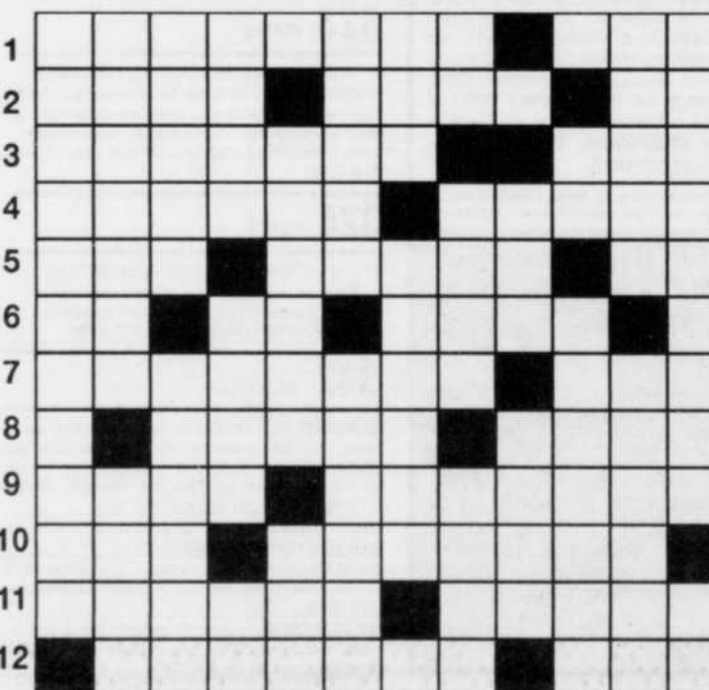
midi de la France - Tamis.

- Agave du Mexique - Pastel.
- Perd son poil - Cancaner.
- Art. espagnol - Animal - Il porte la tiare.
- Prénom masc. - Souffert.
- Gallium - Calepins.
- Anc. contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure - Pays d'origine d'une personne.
- Galante - En matière de.

SOLUTION DU PROBLEME D-2821

1	E	S	T	I	M	A	B	L	E	S	C
2	M	E	R	L	A	N	A	L	E	N	E
3	P	R	I	E	R	O	N	T	L	I	N
4	I	R	S	I	D	E	R	A	L	E	S
5	E	A	U	N	O	T	I	C	E	U	
6	R	L	I	E	N	E	O	R			
7	R	E	S	I	S	T	E	A	I	S	E
8	E	S	T	E	P	A	C	T	E		
9	T	E	S	T	A	C	C	E	N	T	
10	P	I	R	O	U	E	T	T	E	T	A
11	A	M	N	E	R	E	I	D	E	I	
12	L	E	S	T	E	S	F	E	R	M	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MOT MYSTÈRE

1149 9 lettres

Le mot clé: petite dimension

angelot	détail	grêle	oison	rien
atome	digest	guère	ormeau	sable
	diminué			scindé
bague		loupe	perle	
bestiole	exigu		petit	
bille		mallon	plantule	ténu
botillon	fétu	miette	point	
bout	fin	mince	Poucet	union
brin	foin	minime	puce	
butte	fragment	menu	pygmée	virus
	frelin	mouchoir		
caneton		muret	queue	
cédille	gnome			
concis	graine	oeuf	réduction	

Solution du problème précédent: arrivée

N	M	O	U	C	H	O	I	R	P	E	L	R	E	P
O	O	N	E	E	P	N	O	L	L	I	A	M	Y	
I	E	L	X	L	E	P	E	M	A	E	O	V	I	G
T	M	I	L	T	O	L	E	G	N	A	I	U	R	M
C	G	I	I	L	I	U	N	T	R	T	A	P	E	
U	B	T	N	I	T	N	T	T	U	E	I	O	U	E
D	A	T	D	I	E	O	D	S	L	N	C	G	M	F
E	F	E	I	M	M	T	B	E	E	A	A	U	R	E
R	C	U	M	I	E	E	R	G	T	B	B	A	O	C
N	I	T	E	R	F	N	I	E	A	G	O	O	P	
G	E	T	U	O	O	A	N	D	I	M	I	N	U	E
U	T	M	P	T	I	C	N	O	E	U	C	L	U	T
E	U	U	O	U	N	I	O	N	S	I	T	E	N	T
R	C	M	I	N	C	E	T	R	S	I	U	E	I	U
E	L	B	A	S	G	R	E	L	E	Q	O	E	F	B

368 CAMIONS

CAMION FORD F-150, 1984, très très propre, 6 cyl. 300cc, autom. mécanique et carrosserie A-1, 120,000km. Prix à discuter.
Inf. 514-548-2634 ou 546-2306

370 AUTOS

A.L. AUTO est un centre d'information et d'évaluation pour vous aider à vendre ou acheter une auto. 7 jrs 9h à 21h 777-7270

A VENDRE FORD ESCORTE 1984, carburateur refait à neuf, pneus avant neufs, batterie neuve, tête de monteur à réparer, prix ferme 250\$. 777-1578

BUICK REGAL GS 1992 blanche, automatique, tout équipée, sièges électriques, 4 portes, 74,000 km. Vente rapide. Dans les 15,000\$. 534-4832 laissez message.

CAMIONNETTE FORD CARGO 1987, 6 cyl., manuelle. 378-0352 ou 375-2557

DODGE SHADOW 1992, aut., toit ouvrant, air clim., 2 portes, h-back, bleu métallisé, 75,000 km, bal. de garantie, 4 pneus neufs, méc. A-1, 6,900\$. 548-5884

GOLF DIESEL 1985, 4 portes, 190,000 km, pneus d'hiver, toit ouvrant, bonne mécanique, très propre, 1,800\$. 375-7971

370 AUTOS

MAZDA PROTÉGÉ DX 1991, 4 portes, couleur charcoal, 76,000km, autom. très propre, un an garantie, 7,500\$ nég. Inf. 372-5996, 375-0608

NISSAN MICRA 88, 5 ptes, 5 vit., (pneus, freins, amort., batt. neufs), 2,700\$.

CAMARO Z-28, 84, aut. t-top, t-équipé, 130,000km, exc. cond. comme neuf, 3,700\$. Pas taxes. 378-8451, 776-9759

NISSAN 86, autom. refait à neuf, 2,500\$. Inf. 372-2209 ou au 280 boul. Avery, Granby.

PLYMOUTH HORIZON 86, 115,000 km, 4 pneus neufs d'hiver, très très propre, 1,100\$. 469-5359

SUZUKI SWIFT GTI 1989, en très bonne condition, 76,000 km, prix demandé 6,500\$ négociable. 777-0553

TRANS AM 1987 haute performance, T-top, et beaucoup d'équipement, 6,500\$. Marcel 372-5038 fin de semaine, ou avant 15h la semaine.

VOLKSWAGEN GOLF 1986, au gaz, 4 portes, autom. toit ouvrant, 53,000km réel, comme neuf int./ext. Prix à discuter.
Inf. 548-2634 ou 546-2306

VOLKS JETTA GLI 1984, 5 vit. 2 portes, 1,000\$. Inf. après 16h au 776-7867

1991 JETTA turbo diesel

1989 VOLKSWAGEN Fox

1988 MAZDA 323, autom.

1987 JETTA, manuelle, à essence.

1986 SUBARU, man. à essence.

1986 CHEVETTE, autom.

1984 PICK-UP Toyota.

AUTOMOBILES RICHARD MÉNARD

500 rue Ménard, Ste-Cécile Milton.

Tél. 372-4370, 372-4364

Du 3 au 12 mars 1995

SPORT *en fête* HIVER *en fête*
GRANBY 1995 30^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

À VENDRE

741, rue Saint-François, Granby



Cette maison de qualité supérieure comprend entre autres:

- Lave-vaisselle
- Asphalte
- Terrassement extérieur, tourbe et arbres
- Gicleurs de parterre avant (printemps 95)
- Frais de notaire (achat et hypothèque)
- Système d'alarme
- Avantage: taux de financement hypothécaire
- Aspirateur central
- Foyer et son aménagement
- Provision de plomberie au sous-sol
- Assurance payée (1 an)
- Certificat de localisation inclus
- Évaluation
- Planchers de bois franc, céramique et tapis
- Échangeur d'air

Les bâtisseurs des Jeux

L'industrie de la construction de Granby et région a érigé bénévolement cette résidence unifamiliale, située au 741 Saint-François, à Granby. En effet tous les intervenants ont fourni gratuitement services et matériaux. Le produit net de la vente sera versé au Comité organisateur de la 30^e finale des jeux du Québec Granby - Hiver 1995.

À l'achat de cette maison vous pouvez être admissible à un crédit d'impôt pouvant atteindre

4 000 \$

RÉ-MAX
Pierre Bellefleu
378-4120

Century 21
Haut de gamme
Pierre Bouthiette
378-2121

LA CAPITALE
Claude Fournier
378-8461

LE PERMANENT
Yves Loiselle
378-8085

CETTE SEMAINE CHEZ TRIANON



1994 PONTIAC V6
noir, 99 000 km, automatique, toit en «N», lecteur laser, climatiseur



1990 PONTIAC TRANS SPORT
99 000 km, rouge, tout équipé
Un seul propriétaire!



1994 PONTIAC SUNBIRD LE
automatique, 25 000 km, climatisé. Balance de garantie GM



1993 HYUNDAI ELANTRA
bleue, automatique, radio-cassette, 32 000 km. Balance de garantie 6 ans/km illimité



1993 BUICK LE SABRE LTD
vert, 79 000 km, tout équipé. Un seul propriétaire



1992 SUBARU LOYALE 4 X 4
5 vitesses, balance de garantie Subaru. Un vrai bijou!



1992 BUICK REGAL GRAND SPORT GS
rouge et gris, 51 200 km, toit ouvrant électrique, lecteur laser, tout équipé. Balance de garantie 4 ans/100 000 km



1991 CHEVROLET S10 «KING CAB»
V6, automatique, régulateur de vitesse, 86 000 km. Très propre

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale
Granby
378-9063

L125833



Défense nationale

National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMPS DE TIR GARNISON DE L'ESTRIE (FARNHAM) QUÉBEC

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit aux champs de tir de la Garnison de l'Estrie jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur de la Garnison de l'Estrie, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé des champs de tir en s'adressant au Chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone de la garnison indiquée par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17620-77

Canada

003930

POUR TOUT VENDRE À TOUT PRIX

Pensez aux PETITES ANNONCES

375-8888

Avant 16 h pour une parution le lendemain

La Voix de l'Est

Le lundi, 6 février

Anniversaires historiques:

1989 L'ancien député conservateur Michel Gravel est condamné à un an de prison et à une amende de 50 000 \$. Il avait été reconnu coupable de 15 accusations de trafic d'influence et d'avoir accepté des pots-de-vin.

1987 Lancement d'une cabine spatiale soviétique «Soyouz TM-2», avec deux cosmonautes à bord, qui rejoindra deux jours plus tard la station orbitale «Mir». — Parution du premier numéro du quotidien montréalais Le Matin.

1984 Au cours de combats de rue avec l'armée libanaise, des milices anti-gouvernementales s'emparent du contrôle de la plus grande partie des quartiers musulmans de Beyrouth et réclament la démission du président chrétien Amine Gemayel.

1979 Fin d'une grève de près de huit mois au quotidien Montreal Star.

1977 L'automobile conduite par le premier ministre du Québec, René Lévesque, frappe mortellement un piéton.

1969 Collision entre un train de voyageurs et un train de marchandises au nord-est de Melbourne, en Australie: 22 morts, 100 blessés.

1968 Début des Jeux olympiques d'hiver de Grenoble, en France.

1964 La France et la Grande-Bretagne décident de la construction d'un tunnel ferroviaire sous la Manche.

1948 La Canadienne Barbara Ann Scott gagne la médaille d'or du patinage artistique aux Jeux olympiques de Saint-Moritz.

1936 Ouverture des Jeux olympiques d'hiver de Garmisch, en Allemagne.

1934 De violents incidents opposent sur la Place de la Concorde, à Paris, des éléments de droite et des anciens combattants au service d'ordre: 17 morts, dont un policier, 1329 blessés, dont 664 policiers et soldats.

1903 A Montréal, les employés de tramways déclenchent la grève.

1899 Ratification du Traité de Paris par lequel l'Espagne cède aux Etats-Unis Cuba, Porto-Rico, Guam et les Philippines, moyennant un versement de 20 millions \$ US.

1897 La Crète proclame son rattachement à la Grèce.

1819 La Compagnie anglaise des Indes orientales établit un comptoir à Singapour.

1778 L'Angleterre déclare la guerre à la France.

1701 Début de la Guerre de

Succession en Espagne: Philippe d'Anjou entre à Madrid en tant que Philippe V d'Espagne tandis que l'armée française occupe le sud des Pays-Bas espagnols.

1626 Signature de la Paix de La Rochelle entre les Huguenots rebelles et la couronne de France.

Ils sont nés un 6 février:

Le poète dramatique anglais Christopher Marlowe (1564-1593)
La reine Anne d'Angleterre (1665-1714)

Anton Hermann Fokker, pionnier hollandais de l'aviation (1890-1933)

Le joueur de baseball Babe Ruth (1895-1948)

Le président américain Ronald Reagan (1911)

Le cinéaste français François Truffaut (1932-1984)

L'actrice Zsa Zsa Gabor (1917)

L'acteur Patrick Macnee (1922)

L'actrice Mamie Van Doren (1933)

L'acteur Mike Farrell (1939)

Le présentateur de nouvelles de NBC Tom Brokaw (1940)

La chanteuse Natalie Cole (1949)

Ils nous ont quitté le six février:

1993: Le tennisman Arthur Ashe (1944)

1952: George VI d'Angleterre (1895)

La Citation du Jour:

«Être toujours le meilleur, c'est plate.»

Eddie Murphy

DECÈS

**CHOQUETTE
M. Guy**

À Cowansville le 3 février 1995, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Guy Choquette, époux de Pauline Lupien.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Johanne Gaucher); Marc (Céline Pépin); Lyne (Luc Savoie) et André (Manon Dubois).

Ses petits-enfants: Maude; André, Isabelle; Sara, Marie-Anne; Gabrielle et Julien. Il laisse également 3 soeurs: Marthe; Pauline (Jean Durivage); Simone (Jean Marceau). Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

M. Choquette repose à la Résidence funéraire Cowansville 109 boul. Davignon Cowansville tél:263-1212

Les heures de visites seront lundi le 6 février 1995 de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, mardi le 7 février 1995 à 14h00. Les funérailles seront suivies de l'incinération. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure. Notez bien: le salon sera ouvert mardi, jour des funérailles, à compter de midi.

A Granby, le 3 février 1995 à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gérard Tétreault, époux de feu Marie-Rose Casgrain, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 6 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby-372-4498



**TÉTREAULT
M. Gérard**

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. A noter que M. Gérard Tétreault sera exposé dimanche de 14 à 16 heures et de 19 à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gilberte (feu Jean-Guy Dumoulin), de Granby; feu Jean-Pierre (Lucie Bouffard), de St-Paul d'Abbotsford; Hélène (Denis Lessard), de St-Paul d'Abbotsford; ses petits-enfants: Ginette, Sylvain et Linda Dumoulin; Mélanie et Eric Tétreault; Patrick et Germain Lessard; ses arrière-petits-enfants: Karl et Francis Massé; Olivier et Vincent Dumoulin.

Ses frères et soeurs: feu M. et Mme Henri Tétreault (Dolorès Hamel); feu Eveline (Georges Gagnon), de Granby; feu M. et Mme Lionel Roy (Aline); Mme Simone Bonin (feu Lucien Bonin), de Granby; feu Georges-Emile Tétreault (Cécile Ferland), de Granby; M. et Mme Armand Tétreault, de Granby; feu Alexina (Léopold Brodeur), de Granby; feu M. et Mme Jean-Paul Duquette (Blanche); feu M. et Mme Harley Viens (Lucille); son beau-frère: M. Lucien Casgrain, de Granby et sa belle-soeur feu Hélène Casgrain ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

M. Pollender sera exposé à la Maison funéraire Désourdy Wilson 109 rue, William Cowansville tél:263-1212

Les heures de visites seront lundi le 6 février 1995 de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville.

Notez bien: le salon sera ouvert mardi, jour des funérailles, à compter de 10h00.

4-6

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.G.

**LAVIGNE
Mme Laure**

Au Foyer de Valcourt, le 2 février 1995 à l'âge de 85 ans est décédée Laure Lavigne, fille de feu Louis Lavigne et de feu Théodora Gosselin demeurant à Valcourt.

Sous la direction de la Résidence Funéraire Bessette & Fils Inc. 5034 Foster Waterloo

Les funérailles auront lieu le samedi 11 février 1995 en l'église St-Laurent de Lawrenceville. (L'heure sera publiée dans la prochaine édition).

Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Laurette Gagnon (feu Léopold Gagnon) de Granby; Béatrice Gagnon (feu Louis Lavigne) de Sherbrooke; Lucienne Lavigne (Philippe Garron) de Lawrenceville, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel au Foyer de Valcourt pour leurs bons soins prodigués à Mademoiselle Lavigne.

4

**POLLENDER
M. Léo**

Au Centre hospitalier B.M.P. de Cowansville, le dimanche 5 février 1995, à l'âge de 91 ans et 8 mois est décédé M. Léo Pollender époux de feu Mme Rosaline Laplaine.

Il laisse dans le deuil ses enfants: David (Liliane O'chasnessy) de Tillsonburg, Ont.; Henri (Rose-Aimé Audet) de Cowansville; Gertrude (feu Victor Roy) de Cowansville. Sa petite-fille, Lisette (Jean-Paul Gaumont) de Cowansville. Ses 11 petits-enfants et ses 17 arrière-petits-enfants.

Sa soeur, Albina Laviolette de Cowansville et son frère Alphonse (Délia) de Farnham. Sa belle-soeur, Kathleen (Paul Laplaine) de Châteauguay. Ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

M. Pollender sera exposé à la Maison funéraire Désourdy Wilson 109 rue, William Cowansville tél:263-1212

Les heures de visites seront lundi le 6 février 1995 de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville.

Notez bien: le salon sera ouvert mardi, jour des funérailles, à compter de 10h00.

**MESSAGES
DE SYMPATHIE**

à la famille éprouvée

PROMESSES DE DON
(organismes sans but lucratif)

livrés en quelques minutes,
directement
à la résidence funéraire
(frais de service)

SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 A 21H00

TÉLÉPHONEZ
À FAX SOUHAITS

1 800 567-1329

commission scolaire DISTRICT de BEDFORD
DISTRICT of BEDFORD school board

AVIS PUBLIC

LA COMMISSION SCOLAIRE DU DISTRICT DE BEDFORD
Ecole l'Héritage, C.P. 520, Waterloo (Québec) JOE 2N0
Tél.: 539-4947

Nous aimerions vous informer que le renouvellement des inscriptions pour l'année 1995-1996 des élèves de l'école l'Héritage se fera du 13 au 17 février 1995. Tous les parents concernés recevront un formulaire de renouvellement qu'ils devront dûment remplir et signer. Ce formulaire doit être retourné à l'école même si l'enfant ne revient pas à l'école l'Héritage l'an prochain.

Pour les nouveaux élèves de niveau primaire, secondaire 1 et 2, l'inscription se fera du 20 au 24 février 1995 à l'école l'Héritage située au 5, rue Clark, Waterloo, Québec (local 104).

Il n'y a aucuns frais d'inscription, cependant le certificat de naissance est obligatoire lors de l'inscription. Seul le certificat délivré par la Direction de l'état civil et comportant le nom des deux parents est valide ou tout autre certificat ayant été délivré avant le 1er janvier 1994.

Pour les élèves qui ont un handicap physique ou qui ont besoin d'un service spécialisé, un rapport du spécialiste devra nous être fourni au moment de l'inscription.

Les élèves provenant de l'école A.C.E. devront passer un test de classement préliminaire. Ceux-ci seront avisés en temps et lieu de la date de ce test. Veuillez prendre note de l'horaire d'inscription suivant:

20 et 24 février 1995

Lundi de 13 h 30 à 16 h, mardi de 13 h 30 à 20 h, ce sera l'inscription des frères et soeurs des élèves, qui fréquentent présentement l'école l'Héritage.

Mercredi, jeudi, vendredi de 13 h 30 à 16 h pour toute la population intéressée.

Donné ce 1er jour de février 1995.

James R. Bissel
Directeur général

410C18915

SPORTS

Sérieux, ces Nordiques

Victoire de 3-1 sur les Whalers d'Hartford

QUÉBEC
Presse canadienne

Les Nordiques ont conclu une fin de semaine presque parfaite en défensive, hier après-midi, en remportant une victoire de 3-1 sur les Whalers de Hartford après avoir blanchi les Devils du New Jersey, samedi. Pour la troupe de Marc Crawford, il s'agissait d'un septième triomphe en huit sorties depuis le début de la saison 1995.

Les Nordiques présentent un dossier parfait au Colisée avec cinq gains en autant de rencontres devant leurs partisans.

Le gardien Stéphane Fiset s'est de nouveau distingué hier après-midi en repoussant 25 des 26 tirs des Whalers.

«Les deux gardiens ont tiré leur épingle du jeu cet après-midi (hier). Sean Burke a très bien fait du côté des Whalers tandis que Stéphane Fiset était en pleine possession de ses moyens. Les deux équipes ont obtenu beaucoup de chances de marquer et le pointage aurait été beaucoup plus élevé n'eût été du brio de Fiset», a commenté l'entraîneur Marc Crawford à l'issue du match.

Encore une fois, Joe Sakic qui a terminé le match avec deux mentions d'aide, a été à l'origine de plusieurs attaques dangereuses des Fleurdelisés en territoire adverse. L'arrière Uwe Krupp a également secondé l'offensive en quelques occasions, ce qui lui a permis d'amasser deux passes.

«Uwe (Krupp) semble toujours choisir le moment opportun pour se porter à l'attaque. Il a d'ailleurs

été à l'origine du but d'Andrei Kovalenko qui a fait la différence dans le match en début de troisième période», a fait remarquer Crawford.

Wendel Clark avait donné les devants aux Nordiques en première période tandis que Scott Young a complété la marque dans un filet désert en fin de match. La mince réplique des Whalers est venue de Darren Turcotte.

Fiset s'impose

Même si les Whalers préconisent un style presque aussi hermétique que celui des Devils du New Jersey, les quelque 12 000 spectateurs qui s'étaient levés tôt hier matin afin de dégager leur entrée avant de prendre la direction du Colisée ont tout de même eu droit à un spectacle plus divertissant que celui présenté samedi après-midi.

Un seul but a été inscrit lors des 40 premières minutes du match. Il a fallu attendre que l'arbitre Kerry Fraser décerne deux pénalités pratiquement coup sur coup aux Whalers pour que les Nordiques marquent à mi-chemin du premier engagement avec un avantage numérique de deux hommes.

Clark s'y est repris à deux reprises pour déjouer Sean Burke à la suite d'un échange habile entre ses



Le gardien Stéphane Fiset frustre Glen Wesley des Whalers. Le jeune cerbère a mené les siens à un gain de 3-1.

photo PC

coéquipiers Joe Sakic et Scott Young.

La première moitié de l'engagement initial avait pourtant été l'affaire des Whalers qui ont mis le

gardien Fiset à l'épreuve à quelques reprises. Fiset qui avait cédé sa place à Jocelyn Thibault la veille s'est imposé dès les premiers instants devant Robert Kron, Jo-

celyn Lemieux et Brian Glynn en particulier.

Les Nordiques ont tenté de doubler leur priorité en fin de première période, mais Sean Burke a brillé devant Uwe Krupp et Bob Bassen.

Le jeune Adam Deadmarsh et le combatif Pat Verbeek ont commencé le deuxième engagement en distribuant les coups d'épaules. Leurs coéquipiers ont suivi la parade et le jeu s'est soudainement animé.

Même s'ils ont eu le meilleur sur le plan robuste, les Nordiques ont néanmoins perdu un soldat au combat alors que Sylvain Lefebvre s'est retrouvé au plancher après avoir encaissé quelques solides gauches du dur-à-cuire Kelly Chase. Ebranlé, Lefebvre est rentré au vestiaire à la suite de ce combat et il n'est pas revenu au jeu par la suite. L'entraîneur Marc Crawford n'avait donc que cinq arrières à sa disposition lors de la seconde moitié du match.

Bien alimenté une fois de plus par Joe Sakic, Bob Bassen a raté une autre occasion en or de creuser l'écart en fin de deuxième période.

Une défense plutôt coriace

QUÉBEC
Presse Canadienne

La défense des Nordiques continue d'étonner. La troupe de Marc Crawford n'a accordé qu'un maigre but à ses deux adversaires en fin de semaine.

Hier après-midi, les Whalers n'ont inscrit qu'un but contre Stéphane Fiset même si les Fleurdelisés ont été privés de Sylvain Lefebvre en seconde moitié de match.

«Nous nous sommes relevés les manches à la suite du combat de Sylvain (Lefebvre)», a reconnu Uwe Krupp qui a, à juste titre, été sélectionné la première étoile de la rencontre.

«Nous avons réussi à nous débrouiller à cinq défenseurs même si nous en étions à un troisième match en quatre jours. C'est bon signe», a signalé Krupp qui a encore une fois secondé à merveille les attaquants des Nordiques en territoire adverse.

«Tout le monde s'accordait en

début de saison pour dire que les arrières des Nordiques devaient contribuer à l'offensive de l'équipe étant donné l'absence d'un véritable quart-arrière. Je m'efforce donc de le faire afin de donner une option de plus à nos attaquants lorsqu'ils se pointent en territoire adverse.»

Le grand arrière des Nordiques présente maintenant une fiche de deux buts et quatre aides après huit matchs.

Le rôle de Clark

En l'absence de Chris Simon, toujours incommodé par des maux de dos, c'est Wendel Clark qui a dû ramener les porte-couleurs des Whalers à l'ordre à mi-chemin dans le match après que Kelly Chase eut expédié Sylvain Lefebvre au plancher à l'aide de quelques gauches.

Clark n'a mis que 20 secondes avant de réagir en frappant solide-

ment un adversaire avec un bâton élevé avant de chercher noise à Paul Ranheim lors d'une échauffourée devant le filet de Sean Burke. Même si Clark fut pénalisé, l'entraîneur Marc Crawford a apprécié au plus haut point le comportement de l'ex-porte-couleurs des Maple Leafs de Toronto.

«Wendel (Clark) a passé un message aux Whalers en agissant comme il l'a fait. Même s'il a été puni sur le jeu en question, Wendel leur a fait comprendre qu'il n'était pas question que les Nordiques soient intimidés par quiconque cette saison. Nous alignons plusieurs gros bonhommes capables de jouer de façon robuste et ce n'est pas l'absence de Chris Simon qui va changer quoi que ce soit à notre style de jeu.»

De retour devant le filet des Nordiques, Fiset a répondu à l'appel de Crawford en offrant une autre performance magistrale. Contrairement à ce que le pointage

peut laisser croire, les occasions de marquer ont été nombreuses des deux côtés et ce n'est qu'à la toute fin que les Nordiques ont mis le match hors de la portée des Whalers.

«Disputer un match serré n'est pas plus énervant qu'un match avec un grand écart au tableau. C'est même plus facile de se concentrer lorsque les deux équipes sont nez à nez. On a parfois tendance à relaxer lorsque la marque nous favorise par quelques buts», a simplement commenté Fiset.

Contrairement aux Nordiques, ce sont deux revers qu'ont subis les Whalers de Hartford en fin de semaine. Après s'être inclinés 5-4 contre les Bruins à Boston, samedi, la troupe de Paul Holmgren a malgré tout offert une belle résistance, hier après-midi face aux Nordiques, mais ce ne fut pas suffisant.

Dépit par ces deux revers en 24 heures, Holmgren n'en menait

SOMMAIRE

QUÉBEC 3 HARTFORD 1

Première période

1. Québec, Clark 4 (Young, Sakic) 9:30 (an)
Pénalités: Godnyuk Hart 7:48, Turcotte Hart 9:02, Deadmarsh Qué 12:45.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités: Verbeek Hart, Deadmarsh Qué (doubles mineurs) 0:22, Pronger Hart 3:53, Chase Hart, Lefebvre Qué (majeures) 6:34, Clark Qué 8:53, Forsberg Qué 13:21, Verbeek Hart (double min.), Krupp Qué 15:07, Young Qué 18:54.

Troisième période

2. Québec, Kovalenko 5 (Krupp, Sakic) 2:49
3. Hartford, Turcotte 4 (Pronger) 5:33
4. Québec, Young 2 (Bassen, Krupp) 19:20 (fd)
Pénalités: Lemieux Hart, Finn Qué 6:22, Verbeek Hart 6:50, Burt Hart 8:24, Leschyshyn Qué 15:18, Wesley Hart (inc.) 19:20.

Tirs au but
Hartford 10 5 11 — 26
Québec 13 9 12 — 34
Gardiens: Hartford: Burke (0,2-3-1); Québec: Fiset (V,6-1-0).
Buts et avantages numériques: Hartford: 0-5; Québec: 1-6.
Arbitre: Kerry Fraser. Juges de lignes: Pierre Champoux, Leon Stickle.
Assistance: 13,207.

pas large lorsqu'il s'est pointé devant les représentants des médias à l'issue du match d'hier.

«Nous avons tardé à nous mettre en marche et nous n'avons certainement pas joué avec suffisamment d'ardeur pour espérer l'emporter contre une équipe du calibre des Nordiques.»

Demers a peu d'atout dans son jeu

MONTREAL
Presse canadienne

Lorsque Scotty Bowman veut secouer ses Red Wings, il apporte un changement en envoyant Dino Ciccarelli dans les tribunes.

Quand Mike Keenan veut brasser la cage à St. Louis, il retranche le vétéran Craig Janney de la formation.

Lorsque Pat Burns est mécontent du rendement de ses Maple Leafs, il cloue au banc le talentueux Nicolai Borschevsky.

Et qu'arrive-t-il quand Jacques Demers voit rouge? Il remplace Oleg Petrov par Ed Ronan ou Pierre Sévigny par Gerry Fleming.

Il n'est pas nécessaire d'être membre du Temple de la renommée du hockey pour se rendre compte que l'entraîneur du Canadien ne possède aucune marge de manoeuvre quand vient le temps de fouetter sa troupe.

Demers refuse de se plaindre même s'il apprécierait du renfort par la voie d'une transaction. L'entraîneur a déjà avoué manquer d'éléments même s'il reconnaît avoir remporté la coupe Stanley avec plus ou moins le même groupe d'athlètes.

Du rêve

On dit de Serge Savard qu'il communique avec ses homologues dans l'espoir d'améliorer son club. D'ailleurs, les rumeurs d'échange circulent rondement. Des noms? Steve Yzerman, Joe Nieuwendyk, Nelson Emerson, Stéphane Quintal, Pat Verbeek, Steve Thomas sont parmi ceux les plus souvent mentionnés.

Du rêve? Certainement car plusieurs de ces joueurs ne sont pas disponibles. Quant aux autres, le

Canadien devrait payer le gros prix alors que ses ressources comme monnaie d'échange demeurent limitées.

Pour l'heure, Demers devra composer avec les éléments qu'il a à sa disposition. Voilà qui n'a rien de bien réjouissant malgré les succès de l'équipe à domicile.

Demers peut au moins se reconforter à l'idée de voir Patrick Roy garder les buts durant presque tous les matches de cette saison écourtée. Benoit Brunet et Mike Keane, deux spécialistes de la défensive, se retrouvent en tête des marqueurs de l'équipe avec six points chacun. La défensive, enfin, demeure solide puisque le Canadien a limité l'adversaire à 15 buts en sept rencontres.

Par contre, les sources d'inquiétude restent nombreuses.

John LeClair semble être retombé dans un état comateux depuis son unique but enregistré lors du match d'ouverture à New York. Vincent Damphousse s'éclipse encore à l'occasion malgré ses trois buts. Kirk Muller, le capitaine, n'a marqué qu'une fois même s'il ne ménage pas ses efforts. Le vétéran Brian Bellows a livré seulement deux bons matches sur sept. Et voilà que le Canadien sera privé du centre Brian Savage durant au moins 10 jours en raison d'une contusion au genou gauche.

Scotty Bowman, Mike Keenan et Jacques Demers ont un point en commun. Ils ont tous remporté la coupe Stanley. Mais les comparaisons s'arrêtent là quand vient le temps de comparer les équipes.

Faute de ressources, on comprendrait Demers d'envier Bowman et Keenan qui peuvent se payer le luxe de «punir» des joueurs tels Ciccarelli et Janney.



le gardien Patrick Roy s'est retrouvé les quatre fers en l'air, samedi soir au Forum, face aux Islanders de New York. Ce qui ne l'a pas empêché de conduire les siens à un gain de 4-2.

photo PC

Prochaine mission du CH: gagner enfin sur la route

MONTREAL
Presse canadienne

Lyle Odelein résume bien la situation. Le Canadien devra gagner des matches à l'extérieur du Forum s'il entend faire partie de peloton de tête ou simplement participer aux séries.

Jusqu'ici, le Canadien présente un dossier de 0-2-1 à l'étranger. L'équipe a aussi été limitée à quatre buts. Une seule fois les Glorieux ont-ils réussi à prendre les devants. C'était à New York, lors du match d'ouverture que le Tricolore a finalement perdu 5-2.

C'est donc un bon test que les hommes de Jacques Demers subiront au cours de la prochaine semaine. Le Canadien livrera en effet ses trois prochains matches à Boston, Ottawa et Pittsburgh.

«Pour faire les séries, il nous faudra gagner sur la route», dit Odelein.

Le défenseur s'explique mal les problèmes de l'équipe sur les glaces étrangères.

«On joue de façon différente, avance-t-il. Au Forum, on joue

comme si on craignait de perdre. La foule et les médias y sont sans doute pour quelque chose.»

Odelein se dit particulièrement irrité par le rendement de l'équipe en Floride. Face aux Panthers de la Floride et au Lightning de Tampa Bay, le Canadien présente un dossier de 0-4-3 depuis l'entrée de ces deux clubs dans la Ligue nationale.

«Notre fiche contre ces équipes est une farce», dit Odelein sans détour.

Odelein trouve au moins du réconfort dans le rendement de l'équipe au Forum où le Canadien a maintenu un dossier de 3-0-1.

«On a bien joué contre les Devils du New Jersey et les Islanders de New York. C'est encourageant d'avoir du succès à domicile. C'est au moins la moitié de la bataille de gagnée.»

Le soleil floridien

Brian Bellows s'interroge lui aussi sur les déboires de l'équipe en Floride, mais également sur les difficultés du Canadien à l'emporter sur la route.

«La Floride, c'est très bien les jours de congé. Mais il n'y a rien comme de jouer au Forum un samedi soir», raconte le vétéran, qui a enregistré son premier but de l'année samedi face aux Islanders.

Selon Bellows, le Canadien doit jouer de la même façon à l'étranger qu'au Forum.

«On ne peut se permettre d'accuser un déficit de deux buts dès la première période. Dans notre conférence, les équipes sont solides en défensive et il devient très difficile de combler un écart.»

Mike Keane, lui, propose de revenir au jeu de base, ce qui a fait les succès du Canadien au cours des dernières années.

«Il faut pratiquer un jeu simple, pas compliqué. Pour gagner sur la route, il nous faut être prêts mentalement et livrer une bonne première période. Avec une telle recette, les victoires devraient suivre», soutient Keane, qui a été choisi la première étoile du match de samedi à la suite de sa performance de deux buts et une passe.

Congé pour tous

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien a obtenu congé hier. Même Jacques Demers ne s'est pas présenté au Forum.

Un congé mérité puisque le Tricolore a livré un bon match face aux Islanders. Une dure semaine attend également l'équipe puisque le Canadien jouera ses trois prochains matches à Boston, Ottawa et Pittsburgh.

Peu de buts

Les défenseurs n'ont marqué que deux buts en sept matches, ce qui est peu pour des arrières que l'on dit «mobiles». Yves Racine et Jean-Jacques Daigneault ont déjà fait bouger les cordages mais les Mathieu Schneider, Eric Desjardins, Patrice Brisebois et Lyle Odelein sont toujours à la recherche d'un premier but.

Sacré Mike

L'utilité de Mike Keane n'a jamais été aussi évidente qu'en ce

début de saison. Le fougueux ailier droit du Canadien demeure toujours aussi efficace en défensive. Mais il occupe aussi le premier rang des marqueurs de l'équipe avec six points, ex aequo avec Benoit Brunet. De plus, le «Keane» domine l'équipe avec un fiche de «plus 7».

Méchant Mathieu

Mathieu Schneider est le joueur le plus puni chez le Canadien. Jusqu'ici, le défenseur a écopé de 21 minutes de pénalités.

Bellows la gâchette

Même s'il n'a marqué qu'un but, Brian Bellows a déjà obtenu 22 tirs, un sommet chez le Tricolore. Il faut dire que le vétéran a obtenu 11 de ses lancers face aux Islanders.

Pauvre Turner

Turner Stevenson se promène d'un trio à l'autre mais il est toujours à la recherche de son premier point.

Les 94 explosent au troisième vingt

WATERLOO

Quatre buts en troisième période ont permis aux 94 de Waterloo de vaincre les Dinosaures de Sorel, 5-2, samedi au Centre sportif de Waterloo, en présence de quelque 500 spectateurs venus encourager leurs favoris malgré la mauvaise température.

Les 94 ont ainsi grimpé au troisième rang dans la Ligue de hockey senior majeure du Québec avec 28 points au classement, à égalité avec le Lunasso des Laurentides. Cette dernière équipe a toutefois joué un match de plus que les Waterlois. Les deux clubs avaient rendez-vous à StLin, hier soir.

Avant ce match d'hier soir, les 94 présentaient une fiche de 13 gains, 11 échecs et deux nulles, à seulement six points de Sorel; les Waterlois avaient aussi un match

en main, celui qu'ils jouaient hier soir.

Des buts de Stéphane Lapointe et Steven Dion à 36 secondes d'intervalle, au milieu de la troisième période, ont permis aux hommes de Robert Sanschagrin de briser une égalité de 1-1. Dean Duggan a ramené les Dinosaures à un but des 94 une minute plus tard, mais les vainqueurs se sont assurés la victoire avec deux autres filets rapides de Lambert Fontaine et Louis Haman, qui ont fait bouger les cordages avec seulement 19 secondes de différence.

Luc Boucher avait réussi le premier filet du match pour les Waterlois, dès la première minute du match.

Il a fallu attendre à six secondes de la fin de la période médiane pour voir les Dinosaures s'inscrire au pointage. Le gardien des 94, Steve Averill, a cédé devant Marco

Parenteau lors d'un jeu de puissance. D'ailleurs, les deux buts des visiteurs ont passés par l'avantage numérique.

Averill a été la grande vedette des 94, ne permettant que deux filets sur 40 lancers. Il a été particulièrement efficace au deuxième vingt, les perdants dirigeant 18 rondelles dans sa direction. Les 94 ont également obtenu 40 tirs sur Éric Dumais, l'ex-portier des Patriotes de Cowansville.

Stéphane Lapointe, Steven Dion et Lambert Fontaine ont tous complété leur soirée de travail avec un but et une passe, tout comme Marco Parenteau des visiteurs. Gaby McDuff a été limité à une passe.

Quelques bagarres ont éclaté en fin de match, après le but de Haman alors qu'il restait moins de trois minutes à jouer et que les 94 s'étaient donné une priorité de trois buts.



Le gardien des 94 Steve Averill n'a concédé que deux filets samedi, malgré une mitraille de 40 lancers du Lunasso des Laurentides. Waterloo l'a emporté 5-2 pour rejoindre le Lunasso au troisième rang de la Ligue de hockey senior majeure du Québec.

L'ouragan Andrew souffle sur Haïti

PORT-AU-PRINCE
Presse canadienne

L'ancien champion Canadien Andrew Sznajder s'est encore avéré l'homme des grandes occasions, hier, en permettant au Canada de remporter une victoire de 3-2 contre Haïti dans la finale du groupe II de la zone américaine de Coupe Davis de tennis qui s'est achevée à Port-au-Prince, en Haïti.

Sznajder en a eu plein les mains dans l'ultime match de simple et il lui aura fallu puiser au fond de ses réserves pour finalement s'imposer en cinq manches de 3-6, 7-5, 6-3, 2-6 et 7-5 contre le surprenant Bertrand Madsen.

«C'est absolument merveilleux de remporter ce match, a déclaré Sznajder, 340e joueur mondial. Le fait de revenir de l'arrière et de me battre de toutes mes forces contre un adversaire qui jouait carrément au-dessus de sa tête et dont les services étaient inatteignables.»

Le combatif Sznajder a mis fin aux espoirs des spectateurs en brisant le service de son adversaire à la manche suivante alors que la marque était égale 5-5.

Sznajder et Madsen ont quelques points en commun.

Les deux ont accroché leurs raquettes avant de reprendre l'entraînement récemment. Alors que Sznajder avait envisagé la retraite définitive après une saison désastreuse, Madsen avait abandonné le tennis suite à l'attentat qui avait laissé son père paralysé.

Lareau battu

Dans le premier simple de la journée, Sébastien Lareau s'est incliné en quatre manches de 6-2, 5-7, 6-3 et 6-4 face à Ronald Agenor.



Le Canada peut dire merci à Andrew Sznajder pour sa victoire sur Haïti en Coupe Davis. photo d'archives

«Je vais me défoncer; je vais tout donner pour garder Haïti dans la compétition», avait promis Agenor au lendemain de sa défaite surprise contre Sznajder en première journée de la confrontation.

Le meilleur joueur haïtien a tenu parole contre Lareau, pour ramener temporairement le score à 2-2 entre les deux pays.

Agenor, dominant en fond de terrain, solide au service — qu'il a perdu à deux reprises seulement —, a profité des moindres failles dans le jeu de Lareau pour s'imposer en quatre manches de 6-2, 5-7, 6-3 et 6-4 en près de trois heures

et 30 minutes de jeu.

Lareau a connu un court passage à vide au cours de la troisième manche qui aura donné à Agenor, 74e mondial, toute la confiance dont il avait besoin.

«Le momentum aurait dû être de mon côté après le deuxième set, a confié Lareau, mais je suis tombé à plat après la pause d'usage pour l'entretien du terrain.»

Lareau n'a malheureusement pas su tirer profit des rares opportunités de bris qui se sont présentées à lui par la suite. Anxieux de faire le point sur les deuxièmes services de son adversaire, le

joueur de Boucherville a poussé à l'extérieur quelques retours.

«J'étais beaucoup plus concentré que vendredi, a dit Lareau. Si j'avais commencé à foncer plus tôt, je crois que le résultat aurait été différent.»

Le quatrième set aura été en dents de scie. Agenor a résisté aux attaques de Lareau en début de manche, se sortant d'impasse à deux reprises avec des services victorieux. Les joueurs ont ensuite échangé des bris dans les troisième et quatrième parties de la manche. Servant à 4-4, Lareau a manqué un smash facile pour offrir à Agenor la partie sur un plateau d'argent. Celui-ci a conclu au service pour remporter la dernière manche 6-4.

Ailleurs

Les Suédois, tenants du titre, ont bien failli connaître ce week-end face au Danemark l'un des plus noirs épisodes de leur histoire de Coupe Davis de tennis.

Menés 2-0 vendredi, ils ont arraché leur victoire hier grâce à un exploit de Jonas Bjorkman qui donnait à son camp le troisième point qualificatif, après cinq sets acharnés de 6-7, 6-4, 6-7, 6-3, 6-4 face au modeste Frederik Fettelein.

Grand spécialiste de double, Bjorkman, appelé à remplacer Magnus Larsson, malade, aura été le sauveur de la Suède durant ce week-end.

Associé samedi à Jan Apell, il arrachait aux Danois un premier point faisant oublier sa défaite dans le simple inaugural face à Kenneth Carlsen.

En quart de finale ils retrouveront l'Autriche qui a écarté l'Espagne de Sergi Bruguera, battu par

Thomas Muster, 6-4, 7-5, 6-3 dans le troisième simple.

Le parcours a, en revanche, été particulièrement tranquille pour la Russie, finaliste en décembre dernier.

Evgueny Kafelnikov et Andrei Chenokov ont construit une facile victoire 4-1 face à la modeste Belgique.

Kafelnikov, aidé de Olhovskiy, avait donné à son camp le troisième point qualificatif en double samedi. Les deux derniers simples, hier, n'ont été joués que pour l'honneur.

La marche de progression a été assez similaire pour les Allemands Boris Becker et Michael Stich, qui avaient assuré la place de leur pays en quart de finale dès le double.

Le retour de «boum-boum» dans l'équipe allemande a immédiatement porté ses fruits et ce n'est pas la résistance de Goran Ivanisevic, associé au modeste Sasa Hirzson, qui aurait pu créer une surprise.

Les Allemands affronteront leurs voisins des Pays-Bas entre le 31 mars et les 2 avril.

Les Néerlandais, aidés par l'abandon sur blessure de Marc Rosset dans le premier simple, ont finalement battu la Suisse par 4-1.

Le dernier quart de finale de ce groupe mondial mettra face à face l'Italie, tombeuse de la République tchèque et les Etats-Unis, victorieux face aux Français à St. Petersburg en Floride.

Menant 2-1 après le double, les Américains ont obtenu leur troisième point grâce à Todd Martin qui a battu Guy Forget en trois sets, 6-3, 7-6, 7-6.

STATISTIQUES

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties en soirée non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	54	34	19	1	231	191	69
Hull	58	34	23	1	282	234	69
St-Jean	53	27	21	5	198	212	59
Granby	54	21	28	5	243	227	47
St-Hyacinthe	56	21	32	3	200	249	45
Val-d'Or	55	15	38	2	180	271	32

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Beauport	56	32	17	7	234	157	71
Sherbrooke	53	32	18	3	224	172	67
Shawinigan	55	32	21	2	265	211	66
Chicoutimi	54	27	24	3	215	200	57
Drummondville	54	22	29	3	189	219	47
Halifax	57	20	32	5	203	246	45
Victoriaville	53	18	33	2	203	278	38

Vendredi, 3 février
Hull 5 Laval 3
Beauport 3 Shawinigan 3
Sherbrooke 5 St-Hyacinthe 3
St-Jean 1 Val-d'Or 4
Drummondville 8 Victoriaville 1

Samedi, 4 février
Chicoutimi 5 Halifax 2
Dimanche, 5 février
Chicoutimi 4 Halifax 2
Laval à Shawinigan
St-Jean à St-Hyacinthe
Victoriaville à Val-d'Or
Hull à Granby

Lundi, 6 février
Drummondville à Laval, 19h30

Mardi, 7 février
Shawinigan à St-Jean, 19h30

Mercredi, 8 février
Laval à Beauport, 19h
Sherbrooke à Chicoutimi, 19h30

Granby à Val-d'Or, 19h30

Jeu, 9 février
Sherbrooke à Drummondville, 20h

Vendredi, 10 février
Shawinigan à Halifax, 19h30
Drummondville à St-Jean, 19h30
Beauport à Chicoutimi, 20h
Laval à Granby, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 20h

LES PATRIOTES

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Yannick Noizeux	45	38	83
Pascal Gagnon	24	46	70
Dominic Lapierre	18	34	52
Patrick Lampron	14	35	49
Dave Litowski	22	23	45
Eric Maisonneuve	20	23	43
Marc Breton	18	19	36
Sébastien Richer	15	20	35
Jimmy Dostie	16	19	35
Martin Bernard	15	15	30
Yannick Jeannotte	10	16	26
Eric Bilodeau	1	15	16
Jean-François Dufour	7	9	16
Maxime Lessard	6	7	13
Steve Grimard	3	10	13
Patrick Saurio	1	9	10
Patrice Savard	2	7	9
Alain Lemaire	3	3	6
Marc Sanschagrin	0	5	5
Jean-François Langlais	2	3	5
Marc Benoit	0	1	1
Patrick Desjardins	0	1	1

LHJMO-LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Carignan, Patrick Shea	54	28	83	111
Bordeleau, Sébastien Hul	54	46	59	105
Brière, Daniel Dru	54	43	55	98
Savage, Alain Jr Shea	54	44	46	90
Matte, Christian Gra	48	43	47	90
Ménard, Martin Hul	56	42	48	90
Brûlé, Steve StJ	51	36	44	80
Blackhead, Brent Hul	56	37	42	79
Dubé, Christian Shea	52	28	51	79
McKay, Michael Hul	54	24	54	78
Aubin, Serge Gra	42	23	55	78
Chartier, Frédéric Lav	54	31	46	77
Dazé, Eric Bea	41	39	34	73
Dandeneault, Mathieu Shea	48	25	48	73
Evoile, Yannick Shea	55	24	47	71
Lajkin, Alexei Chi	38	35	33	68
Grotton, Benoit Lav	53	27	39	66
Paradis, Carl Shea	49	27	38	65
Groleau, Samuel Chi	42	29	35	64
Trudel, Jean-Guy Hul	41	25	36	61
Boudreau, Dave Lav	49	31	29	60
Laroque, Stéphane Hul	56	24	36	60
Morin, Jean-Martin Gra	49	30	29	59
Lacombe, Eric Shea	45	29	30	59
St-Amour, Stéphane Dru	38	23	36	59
Laroche, J.-F. Shea	50	22	36	58
Drapeau, Etienne Hul	54	24	33	57

LES GARDIENS

(Minimum 1680 minutes)

Joueur	Mj	BC	BL Moy.
Biron, Ben	2318	96	2.248
Deagle, Shaw	2221	128	1.346
Vileneuve, Lav	1844	111	0.361
Theodores, Hul	2499	154	2.370
Fichaud, Chi	2221	131	2.354
Routhier, St-H	2047	127	0.372
Giguère, Hul	1974	125	2.380
Deschênes, Gra	1919	128	0.400
Beaubien, St-H	2061	139	0.405
Hamelin, VdO	1906	153	0.482

LES BISONS

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pun
Christian Matte	43	47	90	62
Serge Aubin	23	55	78	36
Jean-Martin Morin	30	29	59	34
Frédéric Bouchard	15	40	55	151
David Brosseau	29	20	49	77
L-Philippe Sévigny	14	31	45	119
Xavier Delisle	14	29	43	44
Martin Chouinard	15	26	41	37
Eric Bertrand	12	22	34	205
Hugues Gervais	13	17	30	252
Philippe Audet	12	15	27	81
Dave Douville	12	11	23	33
Martin Latvilpape	2	21	23	95
David Haynes	7	10	17	230
Martin Corbeil	8	6	14	111
Sony Nazreddine	2	10	12	74
Kevin Bourque	4	4	8	25
Martin Bélanger	0	8	8	17
Danny Dupont	1	6	7	341
Yan Courtois	1	2	3	49
Christian Lefebvre	0	1	2	2
Martin Lapage	0	2	2	29
Michel Messie	1	0	1	2
Jean-Philippe Soucy	0	1	1	0

LES GARDIENS

Gardien	V	D	N	Min	BA	BL Moy
Frédéric Henry	2	1	0	227	14	0.370
Frédéric Deschênes	12	19	1	1919	128	0.400

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	P
Contracoeur	41	26	11	2	223	161	58
Coaticook	44	26	13	5	237	215	57
Longueuil	43	27	15	1	265	218	55
Cowansville	42	23	18	1	221	208	47
Montréal-Est	43	18	23	2	178	224	38
Québec	43	14	27	2	197	273	30

SECTION JEAN-HEBERT

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	P
Joliette	42	36	5	1	267	127	73
Valleyfield	41	25	12	4	212	170	54
St-Jérôme	41	22	15	4	245	213	48
LaSalle	41	15	20	6	192	220	36
La Plaine	41	15	22	4	208	237	34
Pierrefonds	41	14	24	3	182	218	31
Buckingham	43	10	30	3	164	307	23

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi, 3 février
Buckingham 5 Pierrefonds 6 (P)
Valleyfield 4 Cowansville 5 (P)

Samedi, 4 février
LaSalle 4 Contrecoeur 3
La Plaine 8 Coaticook 4
Longueuil 4 Joliette 9

Dimanche, 5 février
Joliette à Contrecoeur
Pierrefonds à Valleyfield
St-Jérôme à Québec

Lundi, 6 février
LaSalle à La Plaine
Coaticook à Montréal-Est
Buckingham à Cowansville

Mardi, 7 février
Cowansville à LaSalle, 19h30
Québec à Contrecoeur, 20h30
Valleyfield à St-Jérôme, 20h

LES PATRIOTES

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Yannick Noizeux	45	38	83
Pascal Gagnon	24	46	70
Dominic Lapierre	18	34	52
Patrick Lampron	14	35	49
Dave Litowski	22	23	45
Eric Maisonneuve	20	23	43
Marc Breton	18	19	36
Sébastien Richer	15	20	35
Jimmy Dostie	16	19	35
Martin Bernard	15	15	30
Yannick Jeannotte	10	16	26
Eric Bilodeau	1	15	16
Jean-François Dufour	7	9	16
Maxime Lessard	6	7	13
Steve Grimard	3	10	13
Patrick Saurio	1	9	10
Patrice Savard	2	7	9
Alain Lemaire	3	3	6
Marc Sanschagrin	0	5	5
Jean-François Langlais	2	3	5
Marc Benoit	0	1	1
Patrick Desjardins	0	1	1

LES PATRIOTES

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Yannick Noizeux	45	38	83
Pascal Gagnon	24	46	70
Dominic Lapierre	18	34	52
Patrick Lampron	14	35	49
Dave Litowski	22	23	45
Eric Maisonneuve	20	23	43
Marc Breton	18	19	36
Sébastien Richer	15	20	35
Jimmy Dostie	16	19	35
Martin Bernard	15	15	30
Yannick Jeannotte	10	16	26
Eric Bilodeau	1	15	16
Jean-François Dufour	7	9	16
Maxime Lessard	6	7	13
Steve Grimard	3	10	13
Patrick Saurio	1	9	10
Patrice Savard	2	7	9
Alain Lemaire	3	3	6
Marc Sanschagrin	0	5	5
Jean-François Langlais	2	3	5
Marc Benoit	0	1	1
Patrick Desjardins	0	1	1

LIGUE DE HOCKEY SENIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	25	19	3	3	177	96	41
Sorel	27	17	10	0	119	109	34
Waterloo	26	13	11	2	120	144	28
Laurentides	27	13	12	2	136	126	28
Acton Vale	27	4	22	1	107	176	9

Vendredi, 3 février
Laurentides 4 Verdun 6
Acton Vale 2 Sorel 7

Samedi, 4 février
Sorel 2 Waterloo 5

Dimanche, 5 février
Waterloo à Laurentides
Verdun à Acton Vale

Mercredi, 8 février
Verdun à Sorel, 19h30

LES GARDIENS

(Minimum de 780 minutes)

Gardien	V	D	DF	Mj	BC	BL Moy.
M. Delorme, Ver	12	1	0	812	49	1.362
E. Dumais, Sorel	8	6	0	829	60	0.434
P. Lefèvre, Lau	6	5	1	786	61	0.466
S. Girard, Wat	7	4	2	804	61	0.500
J.-F. Dorais, AcV	3	9	1	852	77	0.598

LES 94 DE WATERLOO

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pun
Goby McDuff	19	22	41	23
Lux Boucher	17	17	34	18
Michel Dandeneault	8	14	22	23
Steven Dion	10	13	23	18
Daniel Charbonneau	3	17	20	13
Louis Hamen	3	10	13	6
Sylvain Hurteau	5	6	11	5
Martin Graveline	4	7	11	62
Stéphane Lapointe	6	5	11	11
Lambert Fontaine	2	7	9	18
Pierre Calder	0	9	9	86
Dany Dulos	6	1	7	18
Steve Armstrong	2	5	7	16
Danny Judge	0	7	7	34
Pascal Grenier	0	6</		

Les Bisons ont mis un terme à une très longue séquence de 11 matches sans victoire devant leurs partisans en arrachant un gain de 5-3 aux Olympiques de Hull, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, devant 851 braves amateurs qui ont encouragé leur équipe malgré la tempête.

Il fallait remonter deux mois et demi en arrière pour retrouver la dernière victoire des Bisons sur leur patinoire, le 20 novembre contre St-Hyacinthe.

«Ce n'est pas tant un soulagement qu'une belle récompense pour les partisans et les joueurs, a noté l'entraîneur Alain Rajotte, après le match. Les partisans sont spéciaux à Granby. Ceux qu'il y a sur place participent pour vrai.»

Christian Matte et Serge Aubin ont conduit l'attaque granbyenne avec un filet et deux aides chacun. Eric Bertrand, Martin Lepage et Philippe Audet ont été les autres marqueurs. Jean-Martin Morin a fourni deux aides.

Harold Hersh, Carl Charland et Richard Safarik ont déjoué Frédéric Deschênes, excellent hier soir sur 31 tirs. Les Granbyens ont mis José Théodore à l'épreuve 32 fois.

Sébastien Bordeleau a été tenu en échec. Il a même terminé le match dans la chambre. Tout au long du match, Hugues Gervais l'a frappé. D'ailleurs, les Olympiques ont tenté de faire un mauvais partie à Gervais.

«C'est l'un parce que les gars ne décrochent pas, a dit Rajotte. Nous allons réussir. Maintenant, ce sont les meilleurs qui jouent,

Enfin un gain des Bisons

ceux qui se donnent, qui travaillent, pas ceux qui sont supposés. Hugues Gervais a fait du très bon travail, de même que David Brosseau. Les défenseurs ont bien travaillé en fermant le jeu, même si Martin Lepage et Samy Nasreddine n'auraient pas dû jouer dans leur condition physique».

Match serré

Chaque équipe a marqué une fois en première période, un engagement serré dominé, 11-6, dans les tirs par les Olympiques.

Harold Hersh a inscrit le premier but pour les visiteurs, dans la quatrième minute.

Les Bisons ont répliqué dans la 13e minute, lors d'une double supériorité numérique. Bien placé au coin du filet, Christian Matte a complété une passe parfaite de son complice favori, Serge Aubin. Il s'agissait du 44e filet de l'année pour Matte.

Aubin, Philippe Audet et Frédéric Bouchard ont raté des occasions en or d'ajouter au total des Granbyens.

Les hommes d'Alain Rajotte ont pris l'avance pour la première fois au début de la deuxième période quand Eric Bertrand a poussé dans un filet vide une rondelle qui venait du bâton de David Brosseau.

Carl Charland a ensuite créé l'égalité avec un but qui n'a pas fait l'unanimité. Des témoins ont noté que la rondelle n'avait jamais franchi la ligne rouge; d'ailleurs, le



L'attaquant Serge Aubin a compté un but et amassé deux passes, hier, dans un gain de 5-3 des Bisons sur Hull.

juge de but n'a pas allumé la lumière. Mais comme personne chez les Bisons n'a trop chiâlé...

C'est le défenseur de 20 ans,

Martin Lepage, qui a remplacé les Granbyens dans le siège du conducteur. Pendant une attaque à cinq, son dur tir frappé a trouvé

refuge derrière le gardien José Théodore.

Dans cette deuxième période, les Bisons ont perdu deux joueurs au combat; le centre Dave Douville et le défenseur Martin Latulippe.

Philippe Audet a réussi ce qui devait devenir le but gagnant dans la sixième minute de la troisième période. Son tir qui semblait anodin a surpris le portier hullois.

En avance par deux buts, les Granbyens ont contrôlé le jeu durant plusieurs minutes, mais l'arbitre Sylvain Bibeau a trouvé le moyen de compliquer les choses. Il a puni deux Bisons pour des péccadilles tout en laissant passer des gestes graves des Olympiques, surtout un double échec par derrière, près de la bande, sur Hugues Gervais.

En avantage numérique, Richard Safarik a rapproché les visiteurs à 4-3 avec un peu plus de six minutes à jouer.

Cependant, les Olympiques ont retiré leur gardien en fin de match et la stratégie a tourné en faveur des Bisons. Christian Matte s'est échappé et a refilé la rondelle à Serge Aubin, qui a marqué le but d'assurance.

Les Patriotes bafouent les Castors

Richard Gariépy

COWANSVILLE

Les Patriotes de Cowansville ont donné des sueurs froides aux 310 braves spectateurs, hier, au Pavillon des Sports, mais ont marqué huit buts sans riposte pour l'emporter par le pointage de 8-3 sur les Castors de Buckingham.

Pensant sans doute que la tempête qui a frappé de plein fouet le Québec allait ralentir les Castors, derniers du circuit Lafortune, les Patriotes se sont ramassés, le temps de le dire, en arrière 3-0 dans le match d'hier soir.

Plusieurs ont alors retenu leur souffle, souhaitant que les Castors ne viennent pas jouer les trouble-fête, à Cowansville par surcroît.

Jimmy Dostie, Dominic Lapierre, Yanick Noiseux, Yanick Jeannotte, Martin Bernard, Martin Brosseau, Dave Litowski et Marc

Breton ont touché la cible pour les Patriotes.

Jeannotte, Noiseux et Brosseau ont aussi ajouté une passe dans le match. Le petit Eric Maisonneuve a fourni deux aides, tout comme Sébastien Richer. Le défenseur Steve Grimard a, pour sa part, contribué pour trois passes.

Menant déjà 5-3, les Patriotes n'ont laissé aucune chance aux Castors de Buckingham en inscrivant trois autres filets au dernier tiers, ceux de Brosseau, Litowski et Breton.

Les Cowansvillois ont lancé 20 fois sur le pauvre Benoit Laframboise, pendant que son vis-à-vis, Jean-François Lareau ne recevait que 7 faibles tirs. Au total du match, les Patriotes ont bombardé Buckingham de 51 lancers, essayant une réplique de 25 tirs de la part de leurs adversaires.

L'arbitre du match, Patrice Normandin, a bien fait, distribuant 11 pénalités mineures et une majeure à Brendon Sanford, des Castors, pour avoir été l'agresseur contre Marco Sanschagrin vers la fin de match.

Les hommes de l'instructeur Robert Millette rendent visite, ce soir, aux Cyclones à La Salle,

avant de revenir devant leurs partisans vendredi à 19:30 alors qu'ils seront les hôtes des Sieurs du Collège Français de Longueuil, au Pavillon des Sports.

Mauvais départ

Profitant d'un avantage numérique dès le début de la première période, les Patriotes n'ont pu capitaliser même s'ils ont bourdonné autour de la cage de Benoit Laframboise. Le trio de Jimmy Dostie, Jean-François Dufour et Yanick Noiseux s'est alors buté à un gardien en grande forme.

Puis, peu de temps après, à 3:27, les Castors de Buckingham se sont inscrits au pointage, par l'entremise de Wade Duggan. Alimenté par ses compagnons Wilkinson et Robitaille, il a déjoué le gardien cowansvillois, Robert Corbin, qui a paru plutôt chancelant.

S'en doute surpris par l'échec avant déployé par leurs adversaires, les joueurs de Robert Millette ont vu les Castors faire mouche dès leur premier avantage numérique, par l'entremise de Sébastien Brassard, à la 13e minute.

Afin de secouer sa troupe, l'instructeur Millette a choisi d'insérer Jean-François Lareau devant le filet des siens.

Le Patriote Jimmy Dostie a alors distribué quelques bonnes mises en échec afin de réveiller le reste de la formation. Mais au lieu d'avoir l'effet escompté, ce sont plutôt les Castors qui ont marqué un troisième filet, celui de Tom Wilkinson, à 10:11.

Ce but a semblé fouetter la formation cowansvilloise qui est revenue avec deux buts avant la fin de l'engagement initial. À la 14e minute, Jimmy Dostie, après avoir travaillé fort dans le coin de la patinoire, a récolté le fruit de ses efforts, aidé du capitaine Noiseux et Grimard.

Puis, à 14:03, Dominic Lapierre a rétréci l'écart à un seul but en déjouant le gardien Laframboise, après s'être moqué du défenseur Robitaille.

Les Patriotes ont dominé la période en décochant 20 tirs sur le but des Castors, alors que ces derniers mettaient les gardiens Corbin et Lareau à 8 à l'épreuve à 8 reprises.

Poursuivant sur leur lancée, les Patriotes ont fait bouger les cordages dès le début de la deuxième période. À 1:10, Yanick Noiseux a sauté sur une rondelle libre pour créer l'égalité 3-3.

Après avoir résisté à un jeu de

puissance des Castors, Cowansville a pris les devants pour la première du match, à 9:35, quand Yanick Jeannotte a récupéré une rondelle libre devant Laframboise.

Ce dernier, qui a connu une bonne deuxième période, a démontré sa première véritable faiblesse de la joute à 13:16 lorsqu'il n'a pu arrêter le lancer de Martin Bernard, des Patriotes. Après avoir contourné le filet adverse, le numéro 25 a battu le gardien des Castors de vitesse, permettant à son équipe de prendre l'avantage 5-3 dans le match.

La meilleure chance de Buckingham dans la période médiane a été offerte à l'ailier Sébastien Boudreault, qui n'a pu soulever le disque dans une cage déserte, alors qu'il ne restait que deux minutes à faire.

Les Patriotes ont lancé dix autres fois sur le gardien Laframboise, pour un total de 31 après deux, alors que les Castors ont répliqué de 11 tirs, en totalisant 18 après 40 minutes.

RÉSULTATS

HOCKEY	Laval 5 Shawinigan 3
LIGUE NATIONALE	St-Jean 5 St-Hyacinthe 1
Chicago 9 Vancouver 4	Victoriaville 3 Val-d'Or 6
Tampa Bay 1 Buffalo 2	LHJAO
Pittsburgh 3 New Jersey 3	Buckingham Cowansville
Anaheim 3 Los Angeles 2	TOURNOI FÉMININ ST-CÉSIRE
LHJMO	(BB) Guloises Devils
Hull 3 Granby 5	(AA) Jets Fertand 4 Glaces



PETRO-CANADA®

s'efforce de vous offrir
**LA MEILLEURE
GAZOLINE AU MONDE**

Chez nous, vous êtes des invités



PETRO-CANADA®

Promotion
disponible
angle St-Charles
St-Jacques

et
angle Fréchette
et boul. Leclerc
à Granby



**PROMOTION DE NAPPERONS
ET DE CARTES DE HOCKEY**

Power Rangers, Batman, Les Flintstones et Mickey Mouse!



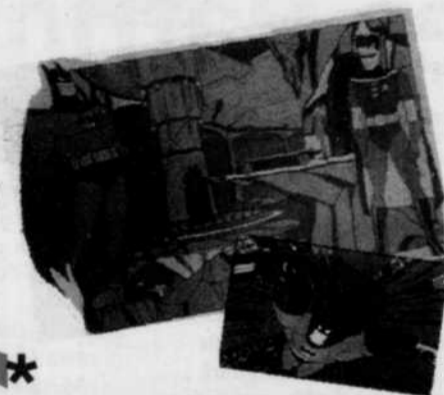
*« Papa collectionne les
napperons, pour nous,
chez Petro-Canada »*



4 modèles disponibles
(d'une valeur de 6,99 \$)

2 napperons 1 petit
et 1 grand

1 paquet de cartes de hockey



99¢*

seulement
taxes incluses

* À l'achat de 30 litres d'essence et plus

ANGLE ST-CHARLES ET ST-JACQUES